



Организация Объединенных Наций

**Фонды добровольных взносов,
находящиеся в ведении Верховного
комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев**

Проверенные финансовые ведомости

**за год, закончившийся 31 декабря
2003 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5E (A/59/5/Add.5)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5E (A/59/5/Add.5)

**Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении
Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев**

Проверенные финансовые ведомости

за год, закончившийся 31 декабря 2003 года, и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	vi
I. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	1
A. Общий обзор	1
B. Поступления	3
C. Расходы	5
D. Резервы и остатки средств	6
E. Другие вопросы, представляющие интерес	7
Приложение	
Основные аспекты финансовой деятельности в 2003 году	8
II. Доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Введение	11
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	12
2. Основные рекомендации	12
B. Финансовые вопросы	13
1. Финансовый обзор	13
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	15
3. Формат представления финансовых ведомостей и включаемая в них информация	16
4. Расходы по управлению программами и поддержке программ	19
5. Банковская деятельность	20
6. непогашенные обязательства	21
7. Кредиторская задолженность	22
8. Расходуемое имущество и имущество длительного пользования	23
9. списание потерь денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	24
10. Платежи ex gratia	24

C.	Вопросы управления	24
1.	Расходы партнеров-исполнителей	24
2.	Управление людскими ресурсами	26
3.	Процесс регионализации/децентрализации	27
4.	Ведение данных статистики и регистрации в штаб-квартире	32
5.	Использование служебных помещений	38
6.	Информационные и коммуникационные технологии	39
7.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	49
D.	Выражение признательности	53
	Приложение	
	Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащаяся в докладе за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2002 года	54
III.	Заключение ревизоров	55
IV.	Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение финансовых ведомостей	56
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	57
	Ведомость I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	58
	Ведомость II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года	59
	Ведомость III. Ведомость движения денежной наличности за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	60
	Таблицы	
	Таблица 1. Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года	62
	Таблица 2. Взносы, не выплаченные в предыдущие годы, по состоянию на 31 декабря 2003 года	82
	Таблица 3. Таблица ассигнований в рамках бюджета годовой программы за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	84
	Таблица 4. Средства, имеющиеся в фонде дополнительных программ, за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	95
	Таблица 5. Проекты предыдущих лет — погашенные/непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 2003 года	102
	Приложение к ведомости I. Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года	118
	Приложение к ведомости II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года	135

Дополнение. Не предусмотренные в бюджете пожертвования натурой, полученные УВКБ в 2003 году	155
Заявление о целях и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	156
Примечания к финансовым ведомостям	157

Препроводительные письма

Как предусмотрено Финансовыми правилами для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, имеем честь представить отчетность за 2003 год, которая была проверена и утверждена в соответствии со статьей 11.4 этих правил.

Исходя из имеющейся у нас информации и из своей убежденности и опросив должным образом других должностных лиц организации, в связи с вашей проверкой финансовых ведомостей Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 2003 года, мы удостоверяем следующее:

1. Мы несем ответственность за подготовку финансовых ведомостей, которые дают надлежащее представление о деятельности организации, и за представление вам точных документов. Для целей вашей проверки были представлены все учетные документы, и все операции организации, которые должным образом осуществлялись в течение финансового периода, были надлежащим образом отражены и зафиксированы в учетных документах. Вам были предоставлены все другие документы и соответствующая информация.
2. Финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с:
 - a) стандартами учета системы Организации Объединенных Наций;
 - b) финансовыми положениями Организации Объединенных Наций;
 - c) финансовыми правилами, установленными Верховным комиссаром в консультации с Исполнительным комитетом;
 - d) политикой организации в области бухгалтерского учета, кратко изложенной в примечании 2 к финансовым ведомостям; эта политика в области бухгалтерского учета применялась с учетом практики, сложившейся в предшествующие финансовые периоды.
3. Имущество длительного пользования, информация о котором приведена в примечании 11 к финансовым ведомостям, находилось в собственности организации и было свободно от каких-либо обязательств. Приводимая в примечании стоимость имущества длительного пользования, имевшегося по состоянию на 31 декабря 2003 года, была указана правильно.

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

4. Ученные остатки денежной наличности и средств по межучрежденческим операциям должны, на наш взгляд, в итоге давать приведенные суммы.
5. Вся существенная дебиторская задолженность включена в финансовые ведомости и представляет собой обоснованные требования к должникам. Мы надеемся, что вся сумма существенной дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2003 года будет взыскана, кроме оценочной суммы безнадежного долга, зарегистрированного на счетах сомнительной дебиторской задолженности.
6. В отчетность включена вся известная кредиторская задолженность.
7. Ученные непогашенные обязательства представляют собой обоснованные обязательства организации, и они были установлены в соответствии с финансовыми правилами.
8. В финансовых ведомостях должным образом учтены все существенные, правовые и условные обязательства.
9. За исключением информации, приведенной в финансовых ведомостях, на финансовое положение организации не оказали существенного воздействия:
 - а) платежи или зачитываемые суммы, относящиеся к предыдущим годам;
 - б) любые изменения в основах бухгалтерского учета.
10. Все расходы, заявленные в отчетный период, были понесены в соответствии с финансовыми положениями организаций и всеми конкретными требованиями доноров.
11. В соответствии с требованиями стандартов учета системы Организации Объединенных Наций была приведена информация по всем обязательствам в отношении ресурсов будущих финансовых периодов.
12. Мы далее удостоверяем, что информация о всех убытках по части денежной наличности или дебиторской задолженности, добровольных платежах, случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, если таковые имели место, предоставлялась Комиссии ревизоров.
13. В отчетности приведена информация по всем вопросам, необходимым для того, чтобы финансовые ведомости объективно отражали результаты операций в отчетный период.
14. Со времени составления ведомости активов и пассивов не произошло никаких событий, которые заставили бы пересмотреть цифры, включенные в финансовые ведомости или в примечания к ним.

(Подпись) Сабуро **Такизава**
Контролер и Директор
Отдел управления финансами и снабжением

(Подпись) Рууд **Любберс**
Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

9 июля 2004 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены Верховным комиссаром. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Помимо этого, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров по вышеуказанным счетам, включая соответствующее заключение ревизоров.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Шоке А. Факи
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2003 года

А. Общий обзор

1. 2003 год был еще одним трудным годом с финансовой точки зрения. В 2003 году объем добровольных взносов был на 156,5 млн. долл. США меньше суммы бюджета годовой программы, а в 2002 году эта разница составляла 179,8 млн. долл. США. Такой объем финансирования составляет 81 процент и 78 процентов от суммы бюджета годовой программы в 2003 и 2002 годах, соответственно (см. диаграмму 1).

2. В 2003 году объем финансирования бюджета дополнительной программы составлял 268,2 млн. долл. США, а в 2002 году — 185,2 млн. долл. США, что означает, что в оба этих года показатель финансирования дополнительной программы составлял 81 процент (см. диаграммы 1 и 2).

3. Как и в предыдущие годы, для осуществления деятельности в пределах имеющихся финансовых ресурсов и с учетом возможной нехватки средств для финансирования программы в 2003 году был принят ряд мер. Они включали замораживание первоначально выделенных оперативных резервных средств (73,6 млн. долл. США) на уровне 37 млн. долл. США и сокращение объема бюджетных ассигнований на 54 млн. долл. США.

4. Эти бюджетные сокращения были произведены таким образом, чтобы свести к минимуму их воздействие на операции и также предотвратить внесение дополнительных вызывающих осложнения корректировок на более позднем этапе указанного года. Тем не менее определенные сокращения в объеме деятельности по защите беженцев и относящихся к сфере ведения УВКБ лиц и оказанию им помощи были неизбежными (как это отмечается в документе зала заседаний EC/54/SC/CRP.3 от 19 февраля 2004 года, представленном Постоянному комитету на его 29-м заседании).

5. В 2003 году общий объем поступлений по сводному бюджету (бюджеты годовой программы и дополнительной программы) превысил общий объем расходов, в результате чего впервые за последние пять лет не наблюдалась тенденция, выражавшаяся в превышении расходов над поступлениями. Это было обусловлено прежде всего увеличением объема добровольных взносов, курсовыми корректировками, связанными с понижением обменного курса доллара Соединенных Штатов по отношению к более сильным иностранным валютам, и принятием мер по ограничению расходов (см. диаграмму 3).

Диаграмма 1
Сравнительные данные о бюджете годовой программы

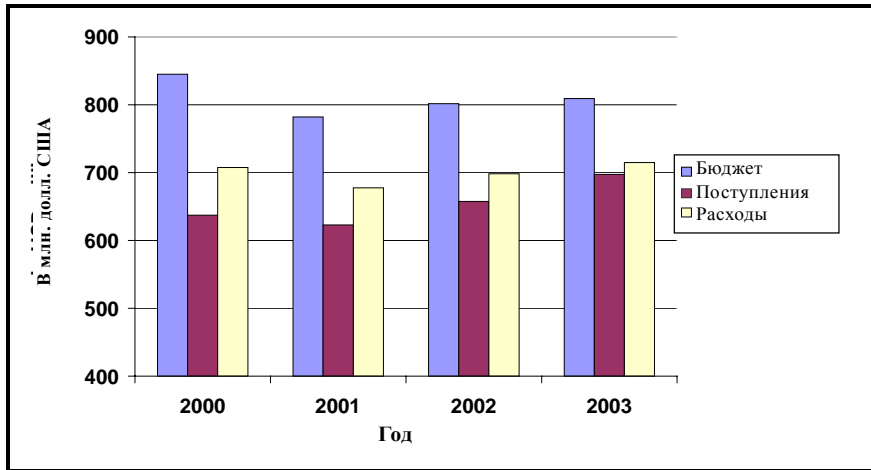


Диаграмма 2
Сравнительные данные о бюджете дополнительной программы

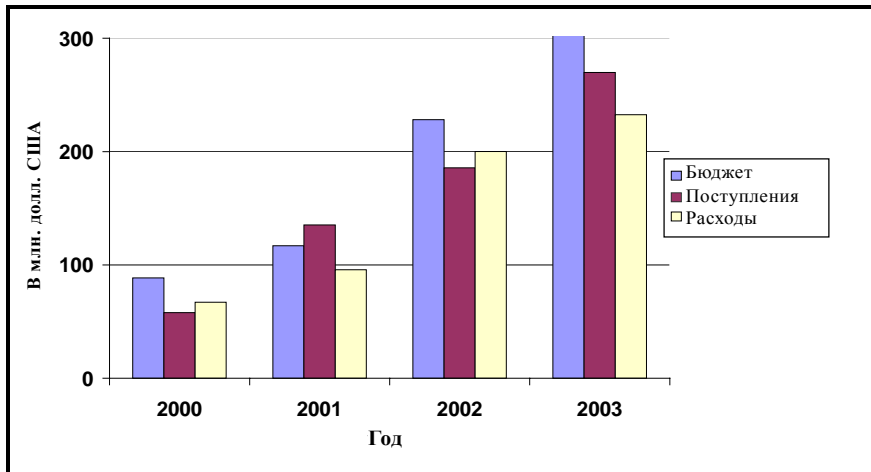
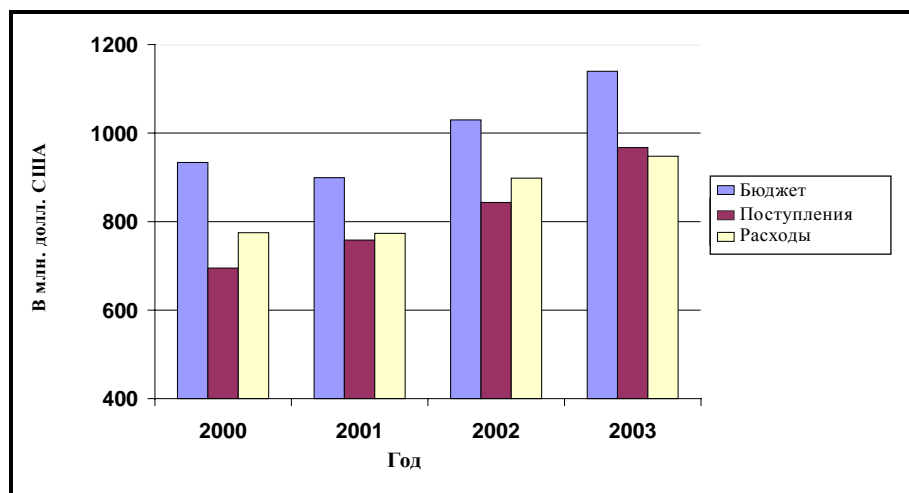


Диаграмма 3
Сводные данные о бюджетах годовой и дополнительной программ



В. Поступления

Добровольные взносы — сводный бюджет

6. В 2003 году в общем пересмотренном бюджете в размере 1147,2 млн. долл. США (за исключением средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций) объем добровольных взносов достиг уровня 928,8 млн. долл. США по сравнению с 815,8 млн. долл. США в 2002 году, что свидетельствовало о его увеличении на 113 млн. долл. США, или 14 процентов по сравнению с 2002 годом.

Добровольные взносы — бюджет годовой программы

7. В 2003 году объем добровольных взносов в бюджет годовой программы составил 652,6 млн. долл. США по сравнению с 621,9 млн. долл. США в 2002 году, что свидетельствовало о его увеличении на 30,7 млн. долл. США, или 5 процентов по сравнению с 2002 годом. В 2002 году объем добровольных взносов в бюджет годовой программы составил 621,9 млн. долл. США по сравнению с 634,7 млн. долл. США в 2001 году, что было на 12,8 млн. долл. США, или на 2 процента меньше по сравнению с 2001 годом. В течение последних трех лет объем финансирования годовой программы сохранялся в пределах от 621,9 млн. долл. США до 652,6 млн. долл. США (см. диаграмму 1).

Добровольные взносы — бюджет дополнительной программы

8. В 2003 году объем добровольных взносов в бюджет дополнительной программы составил 268,2 млн. долл. США по сравнению со 185,2 млн. долл. США в 2002 году, что представляет собой его увеличение на 83 млн. долл. США, или 45 процентов по сравнению с 2002 годом. В 2002 году объем добровольных взносов в бюджет дополнительной программы составил 185,2 млн. долл. США по сравнению со 135,3 млн. долл. США в 2001 году, что

представляет собой увеличение на 49,9 млн. долл. США, или 37 процентов по сравнению с 2001 годом. Объем добровольных взносов в бюджет дополнительной программы достиг уровня 29 процентов от общего объема добровольных взносов в сводный бюджет на 2003 год по сравнению с 23 процентами в 2002 году и 18 процентами в 2001 году. Существенное увеличение объема финансирования дополнительной программы обусловлено главным образом осуществлением операций в Афганистане и Ираке (см. диаграмму 2).

9. Дополнительные поступления были получены за счет корректировок на изменение валютных курсов, процентных поступлений и списания обязательств за предыдущие годы.

Разные поступления — корректировки на изменение валютных курсов

10. В 2003 году в результате корректировок на изменение валютных курсов была получена прибыль в размере 41,5 млн. долл. США по сравнению с прибылью в размере 32,2 млн. долл. США в 2002 году и убытками в размере 14 млн. долл. США в 2001 году. Прибыль в размере 41,5 млн. долл. США включает чистую реализованную прибыль в размере 14,2 млн. долл. США по взносам, чистую нереализованную прибыль в размере 18,1 млн. долл. США в результате переоценки сумм денежной наличности, взносов к получению, дебиторской и кредиторской задолженности в течение и на конец года и реализованную прибыль в размере 9,2 млн. долл. США от операций, завершенных в течение года.

11. Получение существенной прибыли от корректировок на изменение валютных курсов в 2003 и 2002 годах обусловлено главным образом снижением курса доллара Соединенных Штатов по отношению к евро и другим основным валютам. Приблизительно 50 процентов добровольных взносов организации поступают в долларах США, 30 процентов — в евро, а остальные 20 процентов — в других основных валютах.

12. Руководство в курсе нестабильного положения на валютных рынках и значительного риска, который создают для операций непредвиденные изменения обменных курсов. Полученная в 2003 и 2002 годах значительная прибыль от корректировок на изменение валютных курсов не будет сохраняться бесконечно. Руководство, по возможности, будет продолжать оценивать риски, связанные с нестабильным положением на валютных рынках, и принимать соответствующие меры.

Разные поступления — процентные поступления

13. Организация получает процентные поступления главным образом от остатков денежной наличности и средств на срочных счетах, которые она сохраняет в течение года. В 2003 году процентные поступления составили 2,5 млн. долл. США по сравнению с 3,4 млн. долл. США в 2002 году, что свидетельствует об их сокращении на 0,9 млн. долл. США. Это сокращение отражает продолжающееся снижение центральными банками во всем мире краткосрочных ставок процента, которые упали до самого низкого уровня за последние 45 лет.

С. Расходы

14. В 2003 году общая сумма расходов на программную деятельность по сводному бюджету составила 947,4 млн. долл. США по сравнению с 898,2 млн. долл. США в 2002 году, что представляет собой увеличение на 49,2 млн. долл. США, или 5 процентов по сравнению с 2002 годом (см. диаграмму 3).

Расходы — бюджет годовой программы

15. В 2003 году расходы по бюджету годовой программы составили 714,8 млн. долл. США по сравнению с 698,1 млн. долл. США в 2002 году, что свидетельствует об их увеличении на 16,7 млн. долл. США, или 2 процента. В 2002 году расходы по бюджету годовой программы составили 698,1 млн. долл. США по сравнению с 677,6 млн. долл. США в 2001 году, что отражает их увеличение на 20,5 млн. долл. США, или 3 процента. В реальном выражении (т.е. чистый показатель курсовых корректировок) расходы по бюджету годовой программы на 2003 и 2002 годы увеличились незначительно (см. диаграмму 1).

Расходы — бюджет дополнительной программы

16. В 2003 году расходы по бюджету дополнительной программы составили 232,6 млн. долл. США по сравнению с 200,1 млн. долл. США в 2002 году, что свидетельствует об их увеличении на 32,5 млн. долл. США, или 16 процентов. В 2002 году расходы по бюджету дополнительной программы составили 200,1 млн. долл. США по сравнению с 95,8 млн. долл. США в 2001 году, что представляет собой увеличение на 104,3 млн. долл. США, или 109 процентов. Значительное увеличение расходов по дополнительной программе обусловлено главным образом значительными суммами бюджетов на осуществление операций в Афганистане и Ираке. Расходы на эти две операции составили приблизительно 70 процентов всех расходов по дополнительной программе в 2003 году (см. диаграмму 2).

Стоимостная структура свободного бюджета

17. Стоимостная структура сводного бюджета (по статьям, касающимся руководства и управления, поддержки программ и осуществления программы) в течение последних четырех лет оставалась относительно стабильной. Доля расходов по статье «Руководство и управление» оставалась относительно невысокой.

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
	(В процентах)			
Руководство и управление	5	4	4	5
Поддержка программ	23	24	22	23
Осуществление программы	72	72	74	72

Расходы партнеров-исполнителей

18. В 2003 году доля расходов партнеров-исполнителей в общем объеме запланированных расходов составила 32 процента по сравнению с 33 процентами в 2002 и 2001 годах.

D. Резервы и остатки средств

19. Общая сумма резервов и остатков средств организации за 2003 год составила 171 млн. долл. США, из которых 50 млн. долл. США приходились на Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия, 48,5 млн. долл. США — на Фонд для годовой программы (из них 19,7 млн. долл. США были зарезервированы, а весь незарезервированный остаток в размере 28,8 млн. долл. США был обусловлен курсовой прибылью), 49,5 млн. долл. США — на Фонд для дополнительной программы (вся сумма зарезервирована), 7,2 млн. долл. США — на младших сотрудников категории специалистов и 15,8 млн. долл. США — на План медицинского страхования.

20. Общая сумма резервов и остатков средств за 2002 год составила 119,8 млн. долл. США, из которых 50 млн. долл. США приходились на Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия, 31,1 млн. долл. США — на Фонд для годовой программы (вся сумма была зарезервирована), 18,4 млн. долл. США — на Фонд для дополнительной программы, 6,4 млн. долл. США — на младших сотрудников категории специалистов и 13,9 млн. долл. США — на План медицинского страхования. Значительное увеличение резервов и остатков средств по Фонду для дополнительной программы на 2003 год обусловлено главным образом осуществлением операций в Афганистане и Ираке.

21. У организации по-прежнему вызывает озабоченность низкий уровень резервов и остатков средств. Хотя по состоянию на 2003 год сумма резервов и остатков средств увеличилась до 171 млн. долл. США по сравнению со 119,8 млн. долл. США в 2002 году, сумма резервов и остатков средств, имеющих для осуществления деятельности по программам, составляла лишь 148 млн. долл. США (включая резервы и остатки средств по Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия, Фонду для годовой программы и Фонду для дополнительной программы). Это эквивалентно приблизительно сумме расходов организации за восьминедельный период.

Остатки денежной наличности

22. По состоянию на конец 2003 года объем денежной наличности и срочных вкладов увеличился до уровня 191,7 млн. долл. США по сравнению со 138,7 млн. долл. США и 140,5 млн. долл. США в 2002 и 2001 годах, соответственно. Это увеличение обусловлено главным образом поступлением в декабре 2003 года денежной наличности в виде взносов в размере 179 млн. долл. США.

Е. Другие вопросы, представляющие интерес

Необеспеченные обязательства

23. В 2003 году сумма обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы, накопленному отпуску и выходным пособиям составила 290 млн. долл. США по сравнению с 263 млн. долл. США в 2002 году и 228 млн. долл. США в 2001 году. Эти обязательства не обеспечены финансированием. В целях оценки возможных вариантов финансирования обязательств организация ожидает доклада, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее Секретариатом Организации Объединенных Наций по вопросу о возможных мерах по финансированию этих обязательств с течением времени. УВКБ также обсуждает этот вопрос с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, у которых имеются необеспеченные обязательства, в целях разработки всеобъемлющего подхода к этому вопросу.

Непогашенные обязательства

24. В связи с совершенствованием планирования доля непогашенных обязательств в соотношении с деятельностью по программам в целом сохранялась на относительно стабильном уровне, несмотря на значительное увеличение масштабов деятельности. В 2003 году на непогашенные обязательства приходилось 9 процентов от всей деятельности по программам по сравнению с 8,6 процента в 2002 году и 9,5 процента в 2001 году.

Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам

25. В 2003 году доля списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам, составила 23 процента от суммы непогашенных обязательств за предыдущие годы по сравнению с 17 процентами в 2002 году и 30 процентами в 2001 году. Увеличение этой суммы в 2003 году по сравнению с 2002 годом было обусловлено главным образом существенным увеличением суммы бюджета дополнительной программы. Организация продолжает уделять пристальное внимание суммам, регистрируемым в течение года в качестве непогашенных обязательств.

8 Приложение

Основные аспекты финансовой деятельности в 2003 году

(В млн. долл. США)

A/59/5/Add.5

	2003 год				2002 год				2001 год				2000 год			
	Годовая программа	Дополнительная программа	Прочие фонды*	Итого	Годовая программа	Дополнительная программа	Прочие фонды*	Итого	Годовая программа	Дополнительная программа	Прочие фонды*	Итого	Годовая программа	Дополнительная программа	Прочие фонды*	Итого
Бюджет	809,1	330,6	7,5	1 147,2	801,7	228,1	7,0	1 036,8	782,1	117,0	7,0	906,1	844,9	88,6	6,8	920,2
Общая сумма поступлений	697,5	269,8	13,9	981,2	657,5	185,8	14,9	858,2	622,9	135,3	16,4	774,6	637,2	57,9	14,0	709,1
Поступления — добровольные взносы	652,6	268,2	8,0	928,8	621,9	185,2	8,7	815,8	634,7	135,3	9,2	779,2	640,2	57,9	7,3	705,4
Процентные и различные поступления	5,0	—	5,9	10,9	4,0	—	6,2	10,2	2,2	—	7,2	9,4	5,0	—	6,7	11,7
Корректировки на изменение валютных курсов	39,9	1,6	—	41,5	31,6	0,6	—	32,2	(14,0)	—	—	(14,0)	(8,0)	—	—	(8,0)
Общая сумма расходов	714,8	232,6	10,0	957,4	698,1	200,1	10,2	908,4	677,6	95,8	9,2	782,6	707,5	67,2	9,1	783,8
Административные расходы	43,1	—	—	43,1	36,4	—	—	36,4	34,8	—	—	34,8	35,0	—	—	35,0
Вспомогательное обслуживание программ	199,3	18,9	—	218,2	186,5	12,2	—	198,7	181,8	6,2	—	188,0	171,0	7,4	—	178,4
Расходы по программам	472,4	213,7	10,0	696,1	475,2	187,9	10,2	673,3	461,0	89,6	9,2	550,6	501,5	59,8	9,1	570,4
Резервы и остатки средств	48,5	49,5	73	171,0	31,1	18,4	70,3	119,8	43,7	48,9	56,3	148,9	53,6	7,3	66,1	127,0
Заемствование из оборотных средств	—	—	—	—	—	—	—	—	12,0	—	—	12,0	—	—	—	—
Денежная наличность и срочные вклады	62,5	57,0	72,2	191,7	41,5	28,3	68,9	138,7	31,0	54,8	54,7	140,5	44,8	13,7	65,2	123,7
Непогашенные обязательства	50,9	34,2	0,2	85,3	49,3	29,0	0,2	78,5	50,6	23,4	0,2	74,2	51,2	15,0	0,2	66,4
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	11,4	6,4	0,2	18,0	11,4	1,5	0,2	13,1	17,7	2,2	0,1	20,0	45,5	3,7	0,3	49,5

Примечание: Из всех бюджетных показателей исключены суммы, поступившие из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

* Включая Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия, План медицинского страхования и Фонд для младших сотрудников категории специалистов.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за период с 1 января по 31 декабря 2003 года. Комиссия также рассмотрела операции фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара, в штаб-квартире Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Женеве и в ряде его отделений на местах за тот же период.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

а) как и в других организациях системы Организации Объединенных Наций, нераспределенных имеющихся резервов на конец 2003 года (78 млн. долл. США) было недостаточно для покрытия обязательств в связи с прекращением сотрудниками службы, которые оценивались примерно в 290 млн. долл. США;

б) несмотря на достижение определенного прогресса, стоимость имущества длительного пользования, указанная в финансовых ведомостях по состоянию на 31 декабря 2003 года, по-прежнему являлась не совсем точной. Это было обусловлено ошибками при вводе данных, а также тем, что некоторое имущество не было учтено;

в) оперативные расходы за 2003 год, еще не подтвержденные финансовыми отчетами партнеров-исполнителей, составляли по состоянию на 15 июня 2004 года 9,6 млн. долл. США, что свидетельствовало об улучшении положения по сравнению с предыдущими годами;

г) учет непогашенных обязательств был усовершенствован в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций, однако их сумма по состоянию на конец года была не совсем точной;

д) процесс децентрализации Африканского бюро в период 1999–2001 годов осуществлялся поспешно и без предварительно подготовленного бюджета; после того, как в течение двух лет было израсходовано приблизительно 13 млн. долл. США, УВКБ в конечном итоге рецентрализовало его структуру;

е) у УВКБ не имелось достаточно надежной основы для исчисления статистических данных о беженцах. Источники информации, которые включают регистрацию, оценки и обследования, иногда не известны. Статистическая группа укомплектована недостаточно, и УВКБ не выделяло всех соответствующих средств для проекта «Профайл», осуществление которого было начато для усовершенствования его регистрационно-статистического процесса;

ж) УВКБ не осуществляло всестороннего контроля за управлением его многочисленными отделениями и зданиями во всем мире, и оно не принимало активных мер для соблюдения принципа совместного использования общих помещений Организации Объединенных Наций;

h) перевод данных в новую информационную систему был в целом удовлетворительным, однако к нему можно было бы более активно подключать конечных пользователей;

i) межучрежденческая координация, касающаяся стратегии использования, разработки и закупок информационно-коммуникационных технологий, по-прежнему осуществлялась в ограниченных масштабах;

j) УВКБ еще предстоит разработать и осуществить план борьбы с угрозой коррупции и мошенничества.

Комиссия вынесла рекомендации, направленные на совершенствование финансового управления и отчетности, управления информационными технологиями и руководства осуществления программ. Она отметила, что в большинстве аспектов УВКБ активно отреагировало на рекомендации, хотя некоторые из них еще не выполнены. К июлю 2004 года администрация планировала принять ряд соответствующих мер по исправлению положения.

Перечень основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 12 настоящего доклада.

A. Введение

1. Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), за период с 1 января по 31 декабря 2003 года в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года. Ревизия была проведена в соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии сделать заключение о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период с 1 января по 31 декабря 2003 года, произведены для целей, одобренных Исполнительным комитетом; были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года или результаты операций за период, завершившийся на эту дату. Ревизия включала проведение общего обзора финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочной проверки учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. Помимо проведения ревизии счетов и финансовых операций, Комиссия в соответствии с финансовым положением 7.5 и статьей 11.4 Финансовых правил Организации Объединенных Наций в отношении фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, провела обзоры, касающиеся главным образом руководства процессом децентрализации, статистики, стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и процесса прохождения данных. Ревизия была проведена в штаб-квартире УВКБ в Женеве и в его отделениях в Аргентине, Армении, Грузии, Египте, Исламской Республике Иран и Шри-Ланке за тот же период.

4. Генеральная Ассамблея в пункте 6 своей резолюции 57/278 от 20 декабря 2002 года просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. **Комиссия отметила, что УВКБ не приняло каких-либо мер в этом отношении. УВКБ сообщило Комиссии о том, что оно намеревается сделать это тогда, когда это будет практически осуществимо.**

5. Генеральная Ассамблея также просила Комиссию проследить за выполнением предыдущих рекомендаций и представить ей соответствующую информацию. Эти вопросы рассматриваются в пунктах 9, 10 и 11 ниже.

6. Комиссия продолжала придерживаться своей практики представления результатов конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих результаты ревизии и рекомендации по их итогам в адрес администрации. Эта практика позволяла поддерживать постоянный диалог с администрацией.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой надлежащим образом отражены в докладе.

8. Резюме основных рекомендаций Комиссии содержится в пункте 12 ниже. Сделанные выводы подробно излагаются в пунктах 14–196.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

9. УВКБ еще не выполнило рекомендацию 1996 года относительно имущества длительного пользования, как об этом говорится в пункте 65 ниже. За год, закончившийся 31 декабря 2002 года, из в общей сложности 34 рекомендаций 16 (47 процентов) были выполнены к июню 2004 года, а 18 (53 процента) находятся в стадии выполнения. Ни одна из рекомендаций не осталась невыполненной. Замечания Комиссии в краткой форме излагаются в приложении к настоящей главе.

10. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/249 от 23 декабря 2003 года с обеспокоенностью отметила выявленные Комиссией ревизоров недостатки в управлении финансовыми и людскими ресурсами. Генеральная Ассамблея настоятельно призвала Верховного комиссара продолжать выполнять рекомендации Комиссии и просила его регулярно докладывать соответствующим руководящим органам о ходе выполнения этих рекомендаций. В связи с этим Верховный комиссар доложил о ходе выполнения рекомендаций на 29-м заседании Постоянного комитета в марте 2004 года и запланировал продолжать регулярно докладывать об этом как Постоянному, так и Исполнительному комитетам.

11. Комиссия в пунктах 21, 46 и 76 настоящего доклада вновь отметила, что ранее вынесенные рекомендации еще не выполнены в полном объеме. Комиссия предлагает администрации установить конкретную ответственность и реальный график для их выполнения.

2. Основные рекомендации

12. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, что УВКБ надлежит:

- a) **четко контролировать выполнение своих обязательств в отношении будущих финансовых периодов (пункт 36);**
- b) **осуществлять централизованный контроль за объемом его непогашенных обязательств на конец года (пункт 57);**
- c) **своевременно вносить коррективы в свою базу данных об активах и обеспечить улучшение отчетности об активах, представляемой отделениями на местах (пункт 67);**

d) предпринять дальнейшие шаги для своевременного получения и проверки всех докладов партнеров-исполнителей о контроле за осуществлением подпроектов (пункт 74);

e) всесторонним образом учитывать в своих инициативах по внесению изменений в методы управления уроки, извлеченные в результате процесса децентрализации/рецентрализации его Африканского бюро (пункт 96);

f) продолжать свои усилия по повышению точности статистических материалов, касающихся беженцев (пункт 119(a));

g) получать как можно больше данных за счет регистрации беженцев (пункт 119(b));

h) улучшить координацию с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся стратегии использования и разработки информационно-коммуникационных технологий (пункт 138);

i) рассмотреть вопрос о координации с пользователями программного обеспечения для разработки его информационно-коммуникационных технологий и утвердить график внедрения его новой информационной системы в отделениях на местах после устранения недостатков, выявленных Комиссией (пункт 175).

13. Прочие рекомендации Комиссии излагаются в пунктах 21, 33, 40, 46, 48, 60, 62, 76, 79, 122, 125, 131, 142, 149, 151, 154, 157, 160, 165, 167, 169, 177, 179, 181, 183, 185, 192 и 196.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

14. В таблице 1 приводятся данные из ведомости поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за последние пять лет.

Таблица 1

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за 1999–2003 годы

(В млн. долл. США)

	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
Общая сумма поступлений	927	710	775	858	981
Общая сумма расходов	1 023	784	783	908	957
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(96)	(74)	(8)	(50)	24
Корректировки, относящиеся к предыдущим годам ^a	45	57	29	21	27
Резервы и остатки средств на конец года	145	128	149	120	171

^a В таблицу включены корректировки относящихся к предыдущим годам сумм взносов, расходов и списанных обязательств.

15. В ведомости поступлений УВКБ не содержатся данные о средствах, полученных из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (общий фонд), как это отмечается в примечании 1 к финансовым ведомостям (28 млн. долл. США в 2003 году).

16. После того, как в течение пяти лет наблюдалась тенденция к их сокращению, объем резервов по состоянию на конец года увеличился до уровня 171 млн. долл. США, что является существенным улучшением, но по-прежнему не достигает уровня 1998 года в 196 млн. долл. США. Это обусловлено увеличением объема добровольных взносов на 14 процентов — с 815 млн. долл. США в 2002 году до 929 млн. долл. США в 2003 году, тогда как заявленный объем расходов увеличился на 5,4 процента. В том, что касается положения с ликвидными средствами, то показатель соотношения объема активов и объема обязательств увеличился с 2,1 на конец 2002 года до 2,4 на конец 2003 года при объеме активов в 291 млн. долл. США и объеме краткосрочных обязательств в 120 млн. долл. США.

17. Вместе с тем, к этому позитивному результату (24 млн. долл. США) следует подходить с осмотрительностью. Например, колебания обменных курсов оказали противоречивое воздействие на этот результат. Снижение курса доллара США привело к увеличению общего объема бюджетных расходов на 42 млн. долл. США, которое было практически полностью компенсировано за счет корректировок на изменение валютных курсов, которые позволили получить прибыль в размере 41,4 млн. долл. США. Также необходимо учитывать последствия отсроченного осуществления программ. Например, сумма взносов, полученная в 2003 году для осуществления программы в Ираке, составила 75 млн. долл. США, тогда как объем расходов — 55 млн. долл. США, в результате чего сумма переходящего остатка составила 20 млн. долл. США: только это, в рамках одной программы, которая еще не осуществлена в полном объеме, в экономическом, а также в учетном отношении позволило обеспечить большую часть видимого превышения поступлений над расходами в 2003 году.

18. Превышение поступлений над расходами позволило увеличить объем резервов, как это отражено в таблице 2 ниже (финансовая ведомость 1). К незарезервированным средствам относятся только уставная сумма Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия в размере 50 млн. долл. США и сумма остатков средств в Фонде годового бюджета в размере 28,8 млн. долл. США. Другие средства полностью зарезервированы для фондов годовой и дополнительной программ, младших сотрудников категории специалистов и Плана медицинского страхования.

Таблица 2

Резервы и остатки средств на конец года за 1999–2003 годы

(В млн. долл. США)

	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
1. Зарезервировано	75	75	57	70	93
2. Не зарезервировано	70	53	92	50	78
Итого	145	128	149	120	171

19. Поэтому резервы вновь и в значительной степени недостаточны для погашения долгосрочных обязательств в размере 290 млн. долл. США в отношении медицинского страхования после прекращения службы, накопленного ежегодного отпуска и выплаты выходных пособий. Данные, представленные вплоть до 2000 года, оказались недостоверными. Впоследствии, как это отмечается в примечании 15 к финансовым ведомостям и в таблице 3 ниже, оценка этих обязательств проводилась актуарием-консультантом.

Таблица 3

Обязательства по выплате пособий при прекращении службы и после выхода на пенсию за 2001–2003 годы

(В млн. долл. США)

	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
Медицинское страхование после окончания службы	260	91	120	136
Накопленный ежегодный отпуск	18–20	21	22	25
Выходные пособия	105	116	121	129
Итого	383–385	228	263	290

Источник: УВКБ, с 2001 года рассчитывается на основе накопленных обязательств.

20. Содержащееся в резолюции 58/153 решение Генеральной Ассамблеи отменить временное ограничение в отношении продолжения деятельности Управления Верховного комиссара, установленное в ее резолюции 57/186, и продолжить деятельность Управления до разрешения проблемы беженцев не устранило проблему необеспеченных обязательств. Организации, финансируемые за счет добровольных взносов, такие, как УВКБ, в особой степени подвержены опасности сокращения объема поступлений, что может приводить к принятию существенных обязательств в отношении расходов без выделения средств для их покрытия. Руководство обсудило этот вопрос с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и ожидает представления Секретариатом Организации Объединенных Наций доклада о полном объеме необеспеченных обязательств по выплате персоналу пособий при прекращении службы и после выхода на пенсию и о мерах, предлагаемых в этой связи.

21. Комиссия вновь подтверждает рекомендацию о том, чтобы УВКБ вместе с Секретариатом Организации Объединенных Наций пересмотрело механизм финансирования обязательств по выплате пособий при прекращении службы и после выхода на пенсию.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

22. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости УВКБ за год, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Оценка показала, что финансовые ведомости соответствуют этим стандартам.

3. Формат представления финансовых ведомостей и включаемая в них информация

23. В пункте 12 своей резолюции 55/220 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций совместно с Комиссией ревизоров продолжать определять, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях и таблицах и какую информацию следует представлять в приложениях к ведомостям. Комиссия в связи с этим провела предварительный обзор общего формата представления финансовых ведомостей и включаемой в них информации за год, закончившийся 31 декабря 2003 года.

24. УВКБ приняло к сведению рекомендации Комиссии в этом отношении, в частности в том, что касается раздела «Непогашенные обязательства» финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2003 года.

25. Комиссия не рассматривала вопросы управления, о которых говорится ниже, но отметила, что принципы управления, возможно, уже применяются при подготовке документов, представляемых Исполнительному комитету или другим руководящим органам, в рамках регулярного процесса подготовки отчетности УВКБ. Это относится, в частности, к ежегодному докладу Верховного комиссара, публикациям “Statistical Yearbook 2001 on Refugees”, “Asylum-seekers and Other Persons of Concern”, документу о бюджете годовой программы, докладу о деятельности УВКБ по надзору и отдельным докладам и докладам представительств в странах.

Основные аспекты финансовой деятельности

26. В комментариях по основным аспектам финансовой деятельности, подготовленных УВКБ (глава I доклада Комиссии о финансовых ведомостях), рассматриваемые ниже вопросы управления не упоминаются.

Отчетность о результатах деятельности и нефинансовая информация

27. В главе I не говорится о ходе осуществления деятельности с точки зрения целей и мандата ее организации. Хотя в таблице 3 приводится финансовая информация о расходах по программам в разбивке по странам и регионам, как представляется, при подготовке нынешнего и предыдущего докладов была упущена из виду необходимость представления нефинансовой информации. Не были упомянуты ключевые цели, такие, как обеспечение международной защиты беженцев и поиск надежных путей решения проблем беженцев. Такая информация представляла бы для соответствующих сторон больший интерес по сравнению с обязательной для представления финансовой информацией.

Вопросы социального учета

28. В ходе проводившихся недавно обследований международных субъектов было отмечено, что необходимо уделять внимание целесообразности представления соответствующим сторонам информации по вопросам социального учета, касающейся охраны окружающей среды; персонала и/или человеческого капитала, например, анализа структуры персонала, анализа квалификации имеющегося персонала в сравнении с требуемой квалификацией и данных о

будущих кадровых потребностях (включая план обеспечения преемственности/политику ротации); вопросов охраны здоровья и безопасности; социальной отчетности и учета экологических аспектов. УВКБ не включает такие данные в основные сведения о своей финансовой деятельности или смежные документы.

Управление рисками, преемственность в работе и внутренний контроль

29. Выживание большинства организаций зависит, в частности, от постоянного выявления рисков и продолжения разработки систем и мер контроля для устранения таких рисков. Как таковое, представление информации о рисках отвечает потребностям пользователей финансовых ведомостей. Как правило, такая информация, как минимум, касается мер, принимаемых для устранения финансовых рисков, защиты активов и финансовой документации и обеспечения продолжения деятельности в случае катастрофы. УВКБ не включает такие данные в основные сведения о своей финансовой деятельности или смежные документы.

30. Хотя в основных сведениях о финансовой деятельности приводится резюме финансовых ведомостей за 2003 год, в них не приводится никаких ключевых показателей-соотношений, таких, как нынешнее соотношение и имеющиеся обязательства в виде доли в процентах от общего объема обязательств.

31. УВКБ не упоминает о существовании плана ликвидации последствий стихийных бедствий и восстановительной деятельности; внутренних мерах по управлению рисками, внутреннем кодексе этики и поведения и мерах по обеспечению их соблюдения сотрудниками; внутреннем механизме ревизии; существовании какого-либо комитета по надзору, занимающегося рассмотрением деятельности по внутренней ревизии; или о принятых мерах по защите целостности управленческо-финансовой информации.

32. До настоящего времени УВКБ не рассматривало возможность включения таких данных в свои будущие финансовые ведомости для обеспечения того, чтобы особое внимание в финансовых ведомостях по-прежнему уделялось основным вопросам. Вместе с тем УВКБ сообщило Комиссии о том, что оно может рассмотреть возможность снабжения ссылками уже имеющейся информации, касающейся организационного управления, и включения в будущие финансовые ведомости информации, которую подразделения системы Организации Объединенных Наций считают актуальной.

33. **Комиссия рекомендует УВКБ рассмотреть возможность включения в финансовый доклад информации о наиболее эффективных принципах управления, касающихся надзора, представления отчетности о результатах деятельности, вопросов социального учета, управления рисками, обеспечения преемственности в работе и вопросов внутреннего контроля. В этом отношении УВКБ следует учитывать пункт 6 резолюции 57/278, в котором Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, поскольку приведение большего объема информации стало бы шагом в направлении применения инициативного подхода к обзору в соответствии с просьбой Ассамблеи.**

Отложенные расходы

34. УВКБ не смогло представить исчерпывающий перечень многолетних контрактов, включая отложенные платежи, и контрактов, которые были действительны в 2003 году. Вопреки статье 10.4 Финансовых правил УВКБ, в которой установлено требование о ведении учета обязательств в отношении будущих периодов, такой учет обязательств на следующие годы не ведется ни на местах, ни в штаб-квартире.

35. Поэтому УВКБ не имеет возможности проверять достоверность и полноту информации, регистрируемой в системе учета, и не в состоянии обеспечивать надлежащий учет всех отложенных платежей в годовых финансовых ведомостях. В ходе проведенной Комиссией проверки был выявлен один многолетний контракт, который в настоящее время отражен в счетах в качестве отложенного платежа.

36. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости осуществления строгого контроля за своими обязательствами в отношении будущих финансовых периодов.

Корректировки на изменение валютных курсов и другие корректировки

37. Улучшения соотношения поступлений и расходов добиться бы не удалось, если бы не наблюдалась позитивная тенденция в том, что касается корректировок на изменение валютных курсов, которая в 2003 году позволила получить поступления в размере 41 млн. долл. США (32,2 млн. долл. США в 2002 году), из которых 9,2 млн. долл. США приходились на реализованную прибыль от операций, завершаемых в течение года (7,1 млн. долл. США в 2002 году).

38. В примечании 2(h) к финансовым ведомостям говорится: «Коррективы на изменение валютных курсов включают курсовые убытки и прибыль от операций и убытки и прибыль от пересчета остатков по счетам активов и пассивов на конец года на основе операционного обменного курса Организации Объединенных Наций. Помимо нереализованной прибыли или убытков по взносам к получению, которые учитываются по счетам соответствующих фондов, курсовая разница учитывается по счету Фонда для годовой программы, если только она не требуется для поддержания уставной суммы Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия».

39. УВКБ учитывает нереализованную курсовую прибыль и убытки по взносам по счетам соответствующих фондов, не указывая основания для этого, и учитывает реализованную прибыль и убытки только по счетам Фонда для годовой программы (например, по счетам последнего было учтено два случая реализованной курсовой прибыли в размере 300 270 млн. долл. США и 154 305 млн. долл. США). Такая практика приводит к тому, что операции не регистрируются на последовательной основе.

40. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости учета курсовой прибыли и убытков по взносам по счетам соответствующих фондов и планирует применять в 2004 году последовательную практику в этом вопросе.

41. УВКБ сообщило о том, что снижение обменного курса доллара США, которое отразилось главным образом на расходах по персоналу в целом, привело

в 2003 году к возникновению дополнительных расходов в размере 43 млн. долл. США.

42. Применяемая УВКБ методология пересчета заключается в пересмотре всех бюджетных смет в течение года в целях учета новых обменных курсов и изменений в потребностях на основе фактических расходов. В связи с этим оно приняло решение о принятии мер по экономии средств и осуществляет строгий контроль за их осуществлением. Это в конечном итоге способствовало обеспечению, согласно представленным данным, превышения поступлений над расходами. Это стало первым шагом в направлении соблюдения положений пункта 6 резолюции 58/249, в котором Генеральная Ассамблея просила Верховного комиссара проанализировать причины сохранения дефицита оперативного бюджета в целях обеспечения того, чтобы во все финансовые годы расходы на деятельность Управления, как правило, не превышали его поступлений.

4. Расходы по управлению программами и поддержке программ

Оперативные и административные расходы

43. В пункте 30 своего предыдущего доклада¹ Комиссия рекомендовала УВКБ провести оценку обоснованности объема не связанных с программами расходов. В таблице 4 ниже показаны разбивка расходов по оперативным проектам (серии 100–500), «программные» расходы, определенные УВКБ (включая вышеуказанные расходы и расходы серии 700, итог D), расходы по вспомогательному обслуживанию программ и административные расходы (серии 800 и 900). Для оценки доли административных расходов в таблицу включены данные о расходах, финансируемых по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (строка E), которые касаются административных расходов в штаб-квартире. С другой стороны, в нее не включены данные о расходах по Плану медицинского страхования и Фонду оборотных средств.

Таблица 4
Расходы
(В млн. долл. США)

Серия	Вид помощи	2001 год	2002 год	2003 год	2003/2001 годы
100	Чрезвычайные ситуации	54,1	129,3	48,1	-11%
200	Оказание помощи и вспомоществование	192,7	165,7	182,2	-5%
300	Репатриация	91,0	132,5	183,5	102%
400	Местные поселения	89,0	101,6	110,5	24%
500	Переселение	4,6	4,2	3,3	-28%
A	Итого по оперативным проектам	431,3	533,3	527,6	23%
700	Защита, наблюдение и координация	119,2	129,8	158,4	33%
B	Итого по «Программе» A + серия 700	550,5	663,1	686	25%

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5E (A/58/5/Add.5).

Серия	Вид помощи	2001 год	2002 год	2003 год	2003/2001 годы
800	Вспомогательное обслуживание программ	188,0	198,6	218,2	16%
900	Руководство и управление	34,8	43,6	43,1	24%
C	Итого, серии 800 и 900	222,8	242,2	261,3	17%
D	Общая сумма расходов, покрываемых за счет добровольных взносов	773,4	905,4	950,8	23%
E	Расходы, покрываемые из регулярного бюджета (расходы серии 900)	20,4	21,0	28,2	38%
F	Общая сумма расходов (D + E)	793,8	926,4	979	23%
A/F	Оперативные расходы/общая сумма расходов	54%	58%	54%	
B/F	Расходы по программам/общая сумма расходов	69%	72%	70%	
F-A	Неоперативные расходы	362,5	393,1	448,3	- 85,8
F-B	Не связанные с программами расходы	243,2	263,3	293	- 49,8
G	Неоперативные расходы/общая сумма расходов	31%	28%	30%	
H	Не связанные с программами расходы/общая сумма расходов	31%	28%	30%	

Источник: УВКБ.

44. На расходы по программе для Ирака (55 млн. долл. США) приходилось практически 10,5 процента расходов серии А.

45. Доля «не связанных с программами» расходов в общей сумме расходов (строка H) несколько увеличилась в 2003 году до уровня 30 процентов. Вместе с тем, соответствующие доли расходов по вспомогательному обслуживанию программ и управленческо-административных расходов оставались стабильными на уровне 26–28 процентов в течение последних четырех лет, тогда как остальная часть приходилась на расходы по программам. УВКБ продолжает проводить обзор классификации всех расходов для оценки этой тенденции.

46. **Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы УВКБ продолжало осуществлять контроль за обоснованностью объема расходов, не связанных с программами.**

5. Банковская деятельность

47. 31 декабря 2003 года УВКБ ассигновало сумму в 1,2 млн. долл. США, представляющую собой средства, депонированные в либерийском отделении одного итальянского банка. УВКБ пояснило, что этот банк «в настоящее время находится в процессе согласованной ликвидации. Центральный банк Либерии подтвердил, что средства Центрального банка достаточны для обеспечения вкладов кредиторов. (УВКБ) произвело такое ассигнование в связи с озабоченностью в отношении того, что Центральный банк может отложить осуществле-

ние процедуры ликвидации и платежей кредиторам». Верховный комиссар обсудил этот вопрос с либерийскими властями.

48. Комиссия рекомендует УВКБ продолжать усилия по возвращению суммы в размере 1 219 002 долл. США, депонированной в одном из банков Либерии.

6. непогашенные обязательства

49. Сумма непогашенных обязательств за 2003 год (ведомость II) составила 85,3 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 8,6 процента по сравнению с 2002 годом. Это увеличение было обусловлено главным образом увеличением объема операций по дополнительной программе на 18 процентов по сравнению с 2002 годом. Это привело к повышению в 2003 году суммы непогашенных обязательств по дополнительной программе на 7,9 млн. долл. США по сравнению с уровнем 2002 года. УВКБ также пояснило, что «в 2003 году были взяты обязательства на сумму 897 515 долл. США для выплаты субсидии по линии медицинского страхования после прекращения службы для пенсионеров УВКБ на основе счетов, выставляемых на ежемесячной основе, и на сумму около 3 млн. долл. США для системы “People Soft”, из которой 2 094 732 долл. США представляют собой последний взнос, подлежащий уплате... согласно контракту, подписанному в марте 2003 года. Это является основанием для увеличения суммы непогашенных обязательств, которые указаны по штаб-квартире».

50. Комиссия ревизоров неоднократно подчеркивала, что в УВКБ удерживаются значительные суммы средств на конец года по счетам непогашенных обязательств, которые затем списываются в последующие годы. В 2003 году УВКБ пояснило, что «в связи с осуществлением проекта обновления управленческих систем (ПОУС) будет внедрена надлежащая практика отражения расходов и учета, соответствующая стандартам учета системы Организации Объединенных Наций».

51. Практика УВКБ в отношении непогашенных обязательств, которая применялась до 2002 года, заключалась в учете в качестве расходов сумм, указываемых в «инструктивных письмах». Эти письма являются внутренними разрешениями на расходование средств по административным и оперативным проектам. В конце года УВКБ заявило в качестве непогашенных обязательств разницу между суммами, указанными в инструктивных письмах (т.е. имеющиеся бюджетные средства), и выделенными средствами независимо от того, относились ли они к фактическим обязательствам или нет.

52. В связи с переходом к осуществлению проекта обновления управленческих систем УВКБ во внутреннем меморандуме/меморандуме для отделений на местах от 4 ноября 2003 года дало указание всем пользователям бюджетных средств обеспечивать, чтобы непогашенные обязательства «представляли собой твердые обязательства, подкрепляемые либо контрактом, либо заказом-нарядом, оформленным на местах, выставленным счетом, разрешением на поездки, выданным на местах и глобальными разрешениями на поездки».

53. К 15 января 2003 года были списаны непогашенные обязательства за 2002 год и предыдущие годы на общую сумму 17 964 496 долл. США. На основе изучения выборки этой суммы в размере 40 процентов Комиссия установи-

ла, что для списания этих непогашенных обязательств на сумму 1 689 755 долл. США (21 процент) вообще никаких оснований указано не было.

54. Комиссия рассмотрела вопрос о непогашенных обязательствах, указанных по состоянию на 31 декабря 2003 года некоторыми отделениями, на сумму, представляющую собой 6,7 процента от общей суммы. Из непогашенных обязательств на сумму 6,8 млн. долл. США списание обязательств на сумму 3 млн. долл. США было необоснованным. УВКБ отменило решение об этом перед подготовкой окончательного варианта финансовых ведомостей.

55. Непогашенные обязательства, указываемые отделениями на местах, включаются в счета после их компиляции в штаб-квартире соответствующими подразделениями (по оперативным проектам) и Бюджетной секцией (по административным проектам). Как представляется, практически никакого рассмотрения подтверждающей документации не производилось, поскольку УВКБ не смогло представить какую-либо такую документацию.

56. В связи с этим возникают серьезные сомнения в отношении обоснованности непогашенных обязательств, сумма которых поэтому в финансовых ведомостях была по-прежнему завышена. С учетом вышеизложенных замечаний Комиссия выражает озабоченность в отношении масштабов продолжающегося завышения сумм таких обязательств, однако приветствует обеспеченное УВКБ (впервые в 2003 году) соблюдение правил исчисления непогашенных обязательств.

57. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости осуществления централизованного контроля за обоснованностью его непогашенных обязательств на конец года.

7. Кредиторская задолженность

58. Комиссия обратила внимание на два используемых метода учета кредиторской задолженности. С одной стороны, отдельные получаемые счета сначала учитываются как подлежащие оплате и, если они признаются соответствующими требованиям, немедленно оплачиваются и учитываются по статье расходов; если такие счета оспариваются, то они по-прежнему учитываются как подлежащие оплате. Это соответствует стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. С другой стороны, авизо внутренних расчетов, подлежащие оплате другому подразделению Организации Объединенных Наций, учитываются как только подлежащие оплате, когда они не оспариваются УВКБ; в случае оспаривания они блокируются до окончательного урегулирования вопроса.

59. УВКБ не представило никаких официальных обоснований в отношении использования двух различных методов для подготовки аналогичной учетной документации. Представление информации не по всем суммам, подлежащим уплате другим учреждением Организации Объединенных Наций в случае их оспаривания, не соответствует принципу проявления осмотрительности при подготовке финансовых ведомостей, предусмотренному в пункте 5 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

60. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости приведения его процедур учета сумм, подлежащих оплате, в соот-

ветствие со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

61. В финансовые ведомости за 2003 год включена давно подлежащая оплате кредиторская задолженность в размере 1,06 млн. долл. США, зарегистрированная в 2000 году или ранее (7,7 процента от общей суммы) без документально оформленных обоснований.

62. **Комиссия рекомендует УВКБ рассмотреть и согласовать вопрос о давней кредиторской задолженности для обеспечения того, чтобы в счетах учитывалась только обоснованная кредиторская задолженность.**

8. Расходуемое имущество и имущество длительного пользования

63. Комиссия рекомендовала в пункте 44 своего предыдущего доклада, чтобы УВКБ продолжало предпринимать активные усилия для уменьшения числа ошибочных данных в своей системе управления имуществом и обеспечения точного отражения в ведомостях имущества длительного пользования.

64. Согласно примечанию 13 к Финансовым ведомостям покупная стоимость имущества длительного пользования, учтенная в базе данных о контроле за имуществом, составляла по состоянию на 31 декабря 2003 года 385 261 292 долл. США (из них на имущество в штаб-квартире приходится 12 988 925 долл. США). Его амортизационная стоимость составляла 120 307 163 долл. США, которая была существенной по сравнению с суммой в размере 43 559 269 долл. США на конец 2002 года. Как УВКБ пояснило в примечании, к этим показателям необходимо подходить с осмотрительностью. В отношении имущества штаб-квартиры Комиссии был представлен рекомендованный ее технический доклад: УВКБ провело проверку инвентарных запасов в ноябре/декабре 2003 года и ввело обновленные данные об имуществе в новую систему учета. УВКБ отследило 6070 позиций из 12 681 позиции, зарегистрированной в ее базе данных, что эквивалентно 48 процентам. УВКБ были приняты меры для выяснения вопроса об остальных 52 процентах позиций.

65. В том что касается имущества, предоставленного партнерам-исполнителям, то поездки членов Комиссии на места показали, что данные, содержащиеся в базе данных об имуществе, являются не совсем достоверными: инвентарные проверки фактически проводились не во всех районах деятельности партнеров-исполнителей (Исламская Республика Иран, Армения), и поэтому согласовать перечень имущества, находящегося в распоряжении партнеров-исполнителей, с данными об имуществе не представлялось возможным (Шри-Ланка, Грузия, Армения). Конкретное местонахождение значительной части давно используемого имущества установить не удалось, а о тех, в чьем распоряжении оно находилось, иногда сведений не имелось (Шри-Ланка). Амортизационная стоимость некоторого имущества, указанного в системе контроля за имуществом, иногда превышала покупную стоимость (Египет).

66. УВКБ пояснило, что оно приступило к осуществлению контроля качества всех баз данных и что в этом деле наблюдается прогресс. В декабре 2003 года в обновленной главе к руководству УВКБ были изложены подробные процедуры, касающиеся всех шагов, которые должны предприниматься от приема до ликвидации имущества.

67. Комиссия рекомендует УВКБ а) в кратчайший срок внести коррективы в свою базу данных об имуществе и одновременно б) продолжать свои усилия по совершенствованию отчетности об имуществе, представляемой отделениями на местах.

9. Списание потерь денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

68. В соответствии с финансовыми правилами УВКБ 10.6 и 10.7 Управление списало денежную наличность, дебиторскую задолженность и имущество на общую сумму 1 879 188 долл. США. Из этого общего итога сумма в размере 601 349 долл. США была списана в качестве безвозвратных остатков, причитающихся с различных организаций, и хищения/потерь денежной наличности. Также из этого общего итога сумма в размере 1 277 839 долл. США была списана по статье «Имущество длительного пользования».

10. Платежи ex gratia

69. УВКБ сообщило о двух платежах ex gratia на сумму 19 426 долл. США в течение финансового периода, закончившегося 31 декабря 2003 года: речь идет о платеже в размере 438 долл. США в фонд для бывшего сотрудника, получившего огнестрельное ранение при исполнении служебных обязанностей, и компенсации в размере 18 988 долл. США после этого инцидента.

С. Вопросы управления

1. Расходы партнеров-исполнителей

Акты ревизии

70. УВКБ надлежащим образом требует от своих партнеров-исполнителей представления актов ревизии, подготавливаемых внешними аудиторскими фирмами об их деятельности на местах, финансируемой Управлением. Такие акты обязательны для представления партнерами, осуществляющими проекты совокупной ежегодной стоимостью 100 000 долл. США и выше, за исключением Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений, деятельность которых охватывается непосредственным внешним аудитом. В своих докладах за 2001² и 2002³ годы Комиссия выразила свою озабоченность по поводу сохраняющейся неудовлетворительной доли в процентах актов ревизии, полученных к декабрю 2002 года после завершения проектов. Положение дел в этом вопросе улучшилось. В таблице 5 ниже показано, что по состоянию на 31 января 2004 года УВКБ получило 68,5 процента актов ревизии по расходам, касающимся проектов, осуществленных в 2002 году, по сравнению с 47,5 процента по состоянию на 31 января 2003 года в отношении проектов, осуществленных в 2001 году.

² Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5E (A/57/5/Add.5)*.

³ См. сноску 1.

Таблица 5
Данные об актах ревизии, полученных по состоянию на 31 января 2004 года

	За 2001 год			За 2002 год		
	Профинансировано	При наличии актов ревизии	Доля актов ревизии в процентах	Профинансировано	При наличии актов ревизии	Доля актов ревизии в процентах
Партнеры из числа правительств (все проекты)	83,7	56,3	67,26	88,2	52,2	59,18
Международные неправительственные организации (все проекты)	119,5	105,5	88,28	137,9	109,5	79,41
Местные неправительственные организации (все проекты)	69,1	43,4	62,81	80,8	41,3	51,11
Все подпроекты	272,3	205,2	75,36	306,9	203	66,15
<i>Из которых проекты стоимостью менее > 100 000 долл. США</i>	259,8	202,96	78,12	293,1	200,9	68,54

Источник: УВКБ.

71. В своих вышеуказанных докладах Комиссия также отметила, что правила в отношении актов ревизии деятельности партнеров являются недостаточными для гарантирования надлежащего использования средств. После того, как Комиссия вынесла свою рекомендацию, Комитет УВКБ по надзору утвердил вынесенные его Службой внутренней ревизии рекомендации относительно улучшения процесса аудиторской сертификации, что привело к опубликованию 8 декабря 2003 года внутреннего меморандума/меморандума для отделений на местах № 61/2003. В том что касается проектов, осуществление которых началось 1 января 2004 года, то в актах ревизии должно содержаться четкое изложение заключения, и к ним должно прилагаться письмо руководства. Комитету по надзору каждые шесть месяцев должен представляться сводный отчет об актах ревизии, полученных штаб-квартирой. Это является обязательным требованием для проектов, осуществляемых партнерами из числа правительств и национальных неправительственных организаций совокупной стоимостью 100 000 долл. США и выше, и для проектов, осуществляемых партнерами из числа международных неправительственных организаций в той же стране совокупной стоимостью 300 000 долл. США и выше. Акты ревизии должны представляться независимыми аудиторскими фирмами, нанимаемыми УВКБ в течение шести месяцев с окончательной даты истечения действия обязательств. **Комиссия рекомендует УВКБ ввести в действие такие процедуры.**

Отчеты о контроле за осуществлением подпроектов

72. Сумма средств, переведенных партнерам-исполнителям, составила в 2003 году 304,6 млн. долл. США. Они непосредственно учитываются в финансовых ведомостях в качестве расходов. Платежи и использование средств учитываются по счету общей бухгалтерской книги проекта (X.21), используемой на постоянной основе для отслеживания этих расходов. Если партнер обосновал использование средств (по крайней мере 70 процентов от предыдущих платежей), то на основе представления доклада о контроле за осуществлением подпроекта производится дополнительный платеж. Датой закрытия проектов и

подпроектов обычно является 31 января следующего года. Окончательные доклады подлежат представлению через 15 дней после даты закрытия, обычно в феврале следующего года. В конце финансового года итоговое сальдо по X.21 переносится в качестве начального сальдо и затем продолжает списываться по мере получения докладов. По состоянию на 31 декабря 2003 года сумма расходов по X.21, которые еще не были обоснованы, составила 118,97 млн. долл. США, т.е. 40 процентов, хотя в предшествующем году она составляла 90,6 млн. долл. США (31 процент).

73. УВКБ заявило, что эти доклады были фактически получены своевременно, но что их учет и регистрация в новой компьютерной системе были задержаны в ходе первоначального этапа ее введения в действие. В конечном итоге, УВКБ уменьшило сальдо до уровня 70 млн. долл. США по состоянию на 30 апреля 2004 года и 9,5 млн. долл. США по состоянию на 15 июня 2004 года, что является существенным улучшением по сравнению с предыдущим годом (14,2 млн. долл. США по состоянию на 11 июня 2003 года). Из этой суммы 1,8 млн. долл. США предназначались для проектов, продленных до 31 марта 2004 года, и 4,8 млн. долл. США — для проектов, продленных до 31 октября 2004 года.

74. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости принятия дальнейших мер для своевременного получения и проверки всех докладов партнеров-исполнителей о контроле за осуществлением подпроектов.

Дебиторская задолженность

75. УВКБ создало резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности партнеров-исполнителей на сумму 1 280 944 долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года. Комиссия провела проверку выборочной суммы в размере 596 689 долл. США; в большинстве досье (386 890 долл. США или 64 процента от выборки) отсутствовали доклады партнеров-исполнителей о контроле за осуществлением подпроектов. Эти проекты относились к периоду 1994–2001 годов, однако последние поездки членов Комиссии на места показали, что в этой области по-прежнему имеются возможности для улучшения положения дел. Учитывая, что в пункте 10 статута упоминается, что Верховный комиссар должен выбирать «наиболее квалифицированных» партнеров-исполнителей, Комиссия полагает, что УВКБ следует продолжать свои усилия по отбору наиболее квалифицированных партнеров-исполнителей и принимать во внимание итоги внутренней ревизии в этом отношении. УВКБ отметило, что Комитет по оперативной политике рассмотрит этот вопрос в июне 2004 года.

76. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы УВКБ продолжало проводить оценку квалификации тех партнеров-исполнителей, системы учета и механизмы внутреннего контроля у которых неадекватны.

2. Управление людскими ресурсами

77. После проведения обстоятельной ревизии управления людскими ресурсами Комиссия рекомендовала в пункте 87 своего предыдущего доклада, чтобы Верховный комиссар восстановил полный контроль за штатным расписанием и включал в бюджетные документы и финансовые отчеты всеобъемлющие стати-

стические данные о персонале. В январе 2004 года УВКБ в дополнение к уже существующей системе подготовки докладов о должностях и персонале ввело в действие систему данных о сотрудниках, назначаемых на работу в качестве временного персонала, утвержденного Советом по обзору операций. УВКБ отметило, что в рамках процесса планирования на 2005 год оно проведет всеобъемлющий обзор имеющегося и необходимого персонала (на штатных должностях или относящегося к временному персоналу) для обеспечения полного контроля за штатным расписанием.

78. Во внутреннем меморандуме/меморандуме для отделений на местах от 3 ноября 2003 года УВКБ распространило новые правила и процедурные принципы, касающиеся Совета по назначениям, расстановке кадров и повышению по службе. Эти правила были направлены на решение основных вопросов, вызывавших озабоченность у Совета, посредством, в частности, введения в действие новой политики в отношении контрактов для сотрудников категории специалистов и пересмотра политики в отношении ротации, временно незанятых сотрудников и ускоренного заполнения вакансий для удовлетворения срочных оперативных потребностей. УВКБ достигло аналогичного прогресса в деле набора кадров, а также введения в действие элемента в связи с покрытием расходов на содержание жилья и использования электронных средств обучения.

79. Комиссия высоко оценивает своевременное осуществление УВКБ некоторых из ее рекомендаций и будет продолжать осуществлять контроль за их всесторонним выполнением.

80. Комиссия рекомендовала УВКБ рассмотреть вопрос об укомплектовании кадрами финансовых подразделений на основе показателей объема работы и установления исходных показателей по аналогии с сопоставимыми подразделениями Организации Объединенных Наций. УВКБ заявило, что вопрос об укомплектовании кадрами финансовых подразделений будет рассмотрен в рамках процесса составления бюджета на 2005 год с учетом изменений в характере работы. УВКБ приступило к проведению совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций работы по установлению исходных показателей в отношении укомплектования кадрами.

3. Процесс регионализации/децентрализации

81. В штаб-квартире УВКБ действует централизованная система управления, однако осуществление программ обеспечивалось через страновые структуры и механизмы. Более активное участие Управления в трансграничных и региональных операциях, связанных со значительным перемещением населения, побудило его уделять повышенное внимание региональным структурам и механизмам. Был сделан вывод о том, что многие решения, передаваемые на рассмотрение штаб-квартиры, могли бы приниматься на местах, что позволило бы повысить эффективность процесса принятия решений и несколько упростить структуру штаб-квартиры; что политические, социальные и экономические вопросы являются слишком сложными для того, чтобы их можно было решать из центра; что ощущается необходимость в обеспечении более быстрого реагирования в связи с ускорением темпов развития событий; и что осуществлению таких преобразований способствуют новые информационно-коммуникационные технологии. В связи с этим в конце 90-х годов были предприняты значи-

тельные усилия для перехода к более децентрализованной структуре управления.

82. Комиссия рассмотрела процесс принятия решений, ход осуществления процесса регионализации и вопрос о стоимости децентрализации деятельности региональных директоратов в Африке — на континенте, на который в 2002 году приходилось 40 процентов расходов УВКБ по программам. Комиссия не рассмотрела вопрос об управлении региональной деятельности УВКБ на других континентах.

Создание африканских директоратов

83. В соответствии с ВСЗ/СЗП Верховного комиссара от 18 февраля 1999 года были созданы объединенное Африканское бюро в штаб-квартире и три региональных директората на местах, которым были предоставлены все полномочия на самостоятельное проведение своих операций. Цель состояла прежде всего в том, чтобы иметь полное представление о всех операциях, проводящихся в Африке, и одновременно активизировать процесс принятия решений на местах. Офисы региональных директоратов были открыты в Аддис-Абебе для обслуживания района Великий озер и района Африканского Рога, в Претории для обслуживания южной части Африки и в Абиджане для обслуживания Западной и Центральной Африки. Один из региональных центров (Найроби) занимался такими вопросами, как обеспечение защиты, внешние связи, здравоохранение, питание и общинное обслуживание, закупки и оказание поддержки в районе Великих озер.

84. Анализ эффективности понесенных затрат ограничился выдвиганием не получившим документального закрепления предположения о том, что достигнутая экономия компенсирует издержки децентрализации. В ВСЗ/СЗП от 8 октября 1999 года говорилось, что понесенные в 1999 году расходы на реорганизацию в размере 1,2 млн. долл. США будут в к 2001 году компенсированы экономией, полученной от рационализации структуры штаб-квартиры и упрощения задач, стоящих перед периферийными отделениями.

85. В ходе внедрения децентрализованной структуры руководство столкнулось с трудностями, которые получили отражение в соответствующих документах. Согласно данным всеобъемлющих обзоров, регионализация/децентрализация не привела к ослаблению роли штаб-квартиры, поскольку многие решения по-прежнему принимались в Женеве. Как представляется, изменения в управленческой структуре не были должным образом поддержаны полной передачей на места полномочий, информационных систем, других инструментов и механизмов, что было необходимо для того, чтобы эти изменения увенчались успехом. Децентрализация управленческой структуры в Африке не решала полностью проблему децентрализации и делегирования полномочий и ее увязки с описаниями должностных функций на ключевых постах (например, старших управляющих ресурсами, в ведении которых находится мало ресурсов, сотрудников подразделений связи, действовавших как бывшие аппаратные работники). Создание региональных директоратов предполагало делегирование штаб-квартирой полномочий на принятие решений и на управление людскими и финансовыми ресурсами для выполнения делегированных функций. Но оно также предполагало определение сферы ответственности и подотчетности руководителей, что не было доведено до конца.

86. Децентрализация свелась в основном к принятию на высоком уровне таких решений, как решения об открытии офисов региональных директоров и учреждении некоторых ключевых руководящих постов. Недостаточное внимание уделялось вопросам, касающимся организации работы, определения круга полномочий и налаживания координации и взаимодействия с находящимися в Женеве вспомогательными подразделениями. При разработке управленческой структуры не были учтены изменения в рабочем процессе. Африканское бюро было «децентрализовано», чего нельзя было сказать об остальных подразделениях организации, включая все вспомогательные подразделения, от которых продолжала зависеть работа Африканского бюро и которые по-прежнему находились в Женеве, оставаясь полностью централизованными.

87. Что касается Восточной Африки, то наличие двух центров привело к формированию двух отдельных структур: принятия решений и оперативного руководства (Аддис-Абеба) и технической поддержки (Найроби), что лишило региональные директораты некоторых необходимых рычагов взаимодействия.

88. Впоследствии УВКБ прервало на полпути процесс децентрализации по причине отсутствия четкого стратегического плана. Несмотря на доказательства в пользу перспективности реформ, Верховный комиссар после тщательного изучения преимуществ и недостатков управленческой структуры в Африке, а также оперативной обстановки в регионе, в соответствии с ВСЗ/СЗП от 13 декабря 2001 года свернул работу всех трех региональных директоров и отказался от «кластерного подхода» в пользу более «ситуационного» подхода в Африке. Перестройка, преследовавшая цель создания более централизованной управленческой структуры Африканского бюро, окончательно завершилась в апреле 2002 года.

89. Решение отказаться от децентрализации было принято через два года после начала этого процесса. Столь короткий срок не позволяет с уверенностью говорить об отдаче инвестированных средств (см. пункт 92 ниже); что касается настроения сотрудников, то, по имеющейся информации, они настроены по деловому.

90. Хотя целью этого процесса было добиться большей гибкости в работе организации и сократить расходы и издержки штаб-квартиры, за время проведения регионализации, пришедшейся на 1999–2002 годы, когда доля Африки в общем объеме расходов УВКБ составляла в среднем более 40 процентов, ухудшились два структурных коэффициента (расходы штаб-квартиры в сопоставлении с общим объемом расходов и численность персонала штаб-квартиры в сравнении с общей численностью персонала). В таблице 6 ниже приведены данные за 1999–2002 годы, поскольку этот вопрос рассматривался Комиссией до того, как были получены данные за 2003 год.

Таблица 6
Расходы и персонал УВКБ в период с 1999 по 2002 год

<i>Расходы: до пересчета на конец года</i>	<i>1999 год</i>	<i>2000 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2002/ 1999 годы</i>
1. Лица, нуждающиеся в помощи	21 500 000	22 300 000	21 800 000	20 500 000	-4,7%
2. Расходы штаб-квартиры	\$113 534 650	\$111 588 452	\$113 725 420	\$130 393 192	14,8%
3. Количество должностей в штаб-квартире	691	698	712	758	9,7%
4. Расходы периферийных отделений	\$845 998 590	\$739 557 058	\$659 200 850	\$778 590 461	-8,0%
5. Количество должностей на местах	4 210	4 169	3 763	3 649	-13,3%
6. Расходы штаб-квартиры/общий объем расходов	11,83%	13,11%	14,71%	14,34%	21,2%
7. Количество должностей в штаб-квартире/общее количество должностей	14,10%	14,34%	15,91%	17,20%	22,0%
8. Африка/общий объем расходов на местах	40,1%	40,9%	45,2%	41,5%	
9. Африка/общее количество должностей (строка 3 + строка 5)	39,7%	37,4%	42,3%	40,0%	

91. По оценкам УВКБ, на проведение децентрализации в Африке и последующее ее свертывание было израсходовано 13 млн. долл. США в связи с переводами персонала, арендой помещений, приобретением автотранспортных средств и вычислительной техники, а также покрытием других затрат, которых в ином случае не пришлось бы понести. Сюда не входят прямые и не прямые расходы на оплату поездок из штаб-квартиры на места, учебу персонала, обсуждение проблем методов «мозговой атаки» и проведение совещаний. Резкий рост региональных расходов в 2000–2001 годах (строки 1–3) объясняется осуществляющимися в то время бюджетными трансфертами в новые офисы.

Таблица 7
Расходы в Африке в период с 1998 по 2002 год
(В тыс. долл. США)

	<i>1998 год</i>	<i>1999 год</i>	<i>2000 год</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2002/ 1998 годы (в процентах)</i>
<i>Расходы региональных директоратов</i>						
1. Сотрудники	3,562	3,443	8,620	8,674	3,537	-0,7
2. Несотрудники	1,277	1,254	3,240	2,876	1,604	25,6
3. Итого	4,838	4,697	11,861	11,550	5,141	6,3
<i>Расходы Африканского бюро штаб-квартиры</i>						
4. Сотрудники	5,664	4,709	4,298	4,330	5,369	-5,2
5. Несотрудники	662	597	824	490	500	-24,5
6. Итого	6,326	5,306	5,122	4,820	5,869	-7,2
7. Всего	11,164	10,003	16,983	16,370	11,010	-1,4
8. Общий объем расходов периферийных отделений в Африке	328,158	292,181	280,968	306,589	315,106	-4,0

	1998 год	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2002/ 1998 годы (в процентах)
9. Количество должностей в штаб-квартире	60	36	45	45	57	-5,0
10. Количество должностей на местах	1,885	1,783	1,846	1,717	1,756	-6,8
11. Количество беженцев (тыс. человек)	3,162	3,340	3,437	3,093	NA	
12. Процентное соотношение (строки 7/8)	3,4%	3,4%	6,0%	5,3%	3,5%	
13. Расходы на одного сотрудника, строки 8/(9+10)	168	161	149	174	174	3,6
14. Процентное соотношение, строки 9/10	3,2%	2,2%	2,4%	2,6%	3,2%	
15. Расходы на одного беженца, строки 8/11	\$103	\$87	\$82	\$99	NA	

Источник: УВКБ.

92. Как видно из таблицы 7, в 1999 году (строка 14) до проведения регионализации сотрудники штаб-квартиры, ведающие африканским регионом, составляли 2,2 процента от всей численности персонала, размещенного в Африке; в процессе регионализации их доля в 2001 году увеличилась до 2,6 процента вопреки ожиданиям УВКБ, которое рассчитывало на ее сокращение. Доля расходов штаб-квартиры и офисов региональных директоратов за время регионализации увеличилась с 3,4 процента в 1998–1999 годах до 6 процентов в 2000 году, затем сократилась до 3,5 процента в 2002 году (строка 12). Расходы на одного беженца в первый год сократились, затем через год увеличились (строка 15). Два года, может быть, не совсем достаточный срок, чтобы полностью оценить воздействие перемен на динамику расходов на одного беженца.

Заккрытие офисов региональных директоратов

93. Эксперимент завершился закрытием региональных директоратов в Африке — больше они нигде не создавались, — но на «региональном» уровне до сих пор сохраняется мощная сеть, в подтверждение чего можно привести тот факт, что к середине 2003 года в функциональных категориях и местах, классифицируемых как «региональные», т.е. с кругом ответственности, не ограничивающимся одной страной, насчитывалось 116 должностей. Из них 48 были чисто «региональными» должностями в региональных отделениях, охватывающими те же регионы, что и отделение, а 68 — «территориальными» должностями в страновых и региональных отделениях или подотделениях (или даже в подотделениях/периферийных отделениях) с более узкой сферой географического охвата.

94. У УВКБ нет четко сформулированной политики регионализации. Региональные офисы создаются для решения многочисленных задач и часто не имеют четко очерченного круга обязанностей. Региональные должности учреждаются, распределяются и контролируются от случая к случаю отдельными подразделениями организации (например, бюро или функциональными группами).

95. УВКБ вновь подняло этот вопрос в ВСЗ/СЗП от 29 августа 2003 года. Управление постановило, что вынесенные в одном из докладов ключевые рекомендации относительно учреждения «региональных глобальных должностей» должны быть выполнены, а эффективность управленческой и оперативной работы — повышена посредством объединения региональных функций в рамках четко определенных управленческих структур благодаря созданию «региональных узлов поддержки». В заключительный доклад от 16 декабря 2003 года был включен первоначальный анализ расходов, связанных с группированием региональных глобальных должностей по региональным узлам поддержки.

96. Комиссия рекомендует УВКБ при выдвижении им реформаторско-управленческих инициатив полностью учитывать уроки, вынесенные им из процесса децентрализации/обратной централизации своего Африканского бюро.

4. Ведение данных статистики и регистрации в штаб-квартире

97. По сведениям УВКБ, по состоянию на 31 декабря 2001 года, последний год, по которому имеются официально опубликованные данные, насчитывалось в общей сложности 19,7 млн. человек, которые нуждались в его помощи. Сюда входили 12 млн. беженцев, 940 000 лиц, ищущих убежище, 462 000 вернувшихся беженцев, 5 млн. внутренне перемещенных лиц, 241 000 вернувшихся внутренне перемещенных лиц и 1,04 млн. прочих лиц, требовавших к себе внимания со стороны УВКБ.

98. В ходе нынешней проверки Комиссия установила, что у УВКБ нет единой и полностью надежной базы для таких расчетов. К числу источников информации относятся регистрация, оценка, обзор, различные методы, в том числе иногда неизвестного характера. Более того, в некоторых случаях в одном и том же географическом районе для установления контингента лиц, нуждающихся в помощи, используются разные методы.

99. Что касается осуществления Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев, то в уставе УВКБ (глава I) говорится, что «Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев... принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты... беженцам». Собираемая информация о «лицах, нуждающихся в помощи», составляет основу для осуществления правовой и физической защиты и руководства операциями. УВКБ оказывает помощь примерно 37 процентам нуждающихся в ней лиц, поэтому ему необходимо с определенной степенью точности знать количество потенциальных бенефициаров, которые могут извлечь пользу из его проектов, для того чтобы реалистично планировать штатное расписание периферийных подразделений и поддержку со стороны штаб-квартиры и организовать сбор средств.

100. В пункте 2 статьи 35 Конвенции о статусе беженцев говорится, что «Договаривающиеся Государства обязуются снабжать [УВКБ]... требуемыми сведениями и статистическими данными относительно: а) положения беженцев, б) проведения в жизнь настоящей Конвенции и с) законов, распоряжений и декретов... по вопросу о беженцах». Статья 8(f) устава УВКБ предусматривает, что Верховный комиссар обеспечивает защиту беженцев путем «получения от правительств информации относительно числа беженцев на их территории и

положения их». Во многих странах УВКБ по просьбе правительств этих стран занимается разработкой, планированием и осуществлением мероприятий по ведению регистрации и обработке данных о беженцах.

101. В пункте 98 своего доклада о проверенных финансовых ведомостях за 2000 год⁴ Комиссия отметила, что «УВКБ необходимо с определенной степенью точности знать количество бенефициаров, которые, как ожидается, будут получать пользу от осуществления его программ, с тем чтобы можно было реалистично планировать штатное расписание на местах и объем поддержки со стороны штаб-квартиры. Однако в трех отделениях на местах Комиссия обнаружила, что УВКБ не имеет доступа к последним данным о численности беженцев или лиц, перемещенных внутри страны», и в пункте 100 она рекомендовала УВКБ «создать приемлемую систему для получения точной информации о размерах и особенностях групп беженцев».

102. В заключении № 91 Исполнительного комитета УВКБ по вопросу о регистрации беженцев и просителей убежища от 2001 года государствам было предложено принять все необходимые меры для регистрации и документального оформления беженцев и просителей убежища на своей территории.

103. По данным УВКБ, в 2000–2002 годах добровольно репатриировались 2,4 млн. человек, а в 2001 году переселились 29 294 человека. Однако информация о добровольной репатриации включает оценочные данные о спонтанно возвращающихся беженцах и поэтому является не совсем достоверной. В целях определения примерного количества лиц, которым он оказывает чрезвычайную помощь, УВКБ использует данные о вновь прибывших. Для установления масштабов и объема помощи он исходит из численности беженцев, которым он оказывает помощь в странах убежища. Поэтому полученные методом регистрации и статистического учета данные о лицах, нуждающихся в помощи, не полностью совпадают со статистическими данными о бенефициарах проектов УВКБ. Это заставляет усомниться в наличии взаимосвязи между учетом бенефициаров проектов УВКБ и учетом контингентов статистическим и регистрационным методами.

104. УВКБ не собирает данные о численности лиц, охваченных некоторыми видами помощи (чрезвычайная помощь, расселение на месте), хотя такие данные необходимы для правильного составления бюджета и для целей контроля.

105. Согласно данным Статистического ежегодника за 2001 год, самым свежим, которые имелись в распоряжении Комиссии на момент проведения ревизии, расходы по линии оперативной деятельности составили 19 долл. США на каждого из 20 млн. человек, нуждающихся в помощи УВКБ. Этот показатель не точный, поскольку определить точное количество таких лиц невозможно. «Лицами, нуждающимися в помощи», являются либо:

а) беженцы, т.е. лица, признанные беженцами в соответствии с положениями Конвенции 1951 года о статусе беженцев;

б) лица, ищущие убежища, т.е. лица, которые выступили с ходатайством о предоставлении убежища или статуса беженца в соответствии с дейст-

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5E (A/56/5/Add.5).*

вующим порядком или иным образом зарегистрировались в качестве лиц, ищущих убежище;

с) возвратившиеся беженцы, т.е. беженцы, которые возвратились в места своего постоянного проживания во время войны;

д) внутренне перемещенные лица, т.е. лица, перемещенные внутри своей страны, которые пользуются защитой и/или помощью УВКБ;

е) возвратившиеся внутренне перемещенные лица, т.е. лица, нуждающиеся в помощи, которые возвратились в места своего постоянного проживания во время войны;

ф) либо другие лица, нуждающиеся в помощи, которым УВКБ предоставляет защиту и оказывает помощь, но которые не попадают ни под одну из вышеупомянутых категорий; большинство таких лиц сосредоточено на территории бывшей Российской Федерации.

106. Беженцы, которым УВКБ оказывает помощь, называются бенефициарами программ УВКБ (чрезвычайная помощь, уход и содержание, добровольная репатриация, расселение на месте, переселение и т.д.).

107. По данным Статистического ежегодника за 2001 год, общее количество лиц, которые нуждаются в помощи УВКБ, составляет 19 760 988 человек, как это видно из таблицы 8 ниже:

Таблица 8
Данные (в разбивке по источникам) о лицах, которым УВКБ оказывает помощь, 2001 год

	УВКБ	Правитель- ства	Неправитель- ственные организации	Разные источники	Источник не известен	Итого
1. Беженцы	3 443 537	1 303 397	10 571	5 398 094	1 874 300	12 029 899
2. Лица, ищущие убежище	76 043	853 462		10 721		940 226
3. Вернувшиеся беженцы	236 243	155		225 915	134	462 447
4. Внутренне перемещенные лица	268 058	2 919 639		1 860 253		5 047 950
5. Вернувшиеся внутренне перемещенные лица					240 950	240 950
6. Другие лица, нуждающиеся в помощи	168 961	148 790		721 765		1 039 516
Итого	4 192 842	5 225 443	10 571	8 216 748	2 115 384	19 760 988
	21,2%	26,4%	0,1%	41,6%	10,7%	100%

Источник: УВКБ

108. В последней колонке «Источник не известен» приводятся данные, происхождение которых не известно. Речь идет о данных, фигурирующих в статистических таблицах, без указания многочисленных источников данных. Это не позволяет установить подлинный источник или проверить правильность данных, полученных из разных источников.

109. Для получения данных УВКБ использует разные методы, показанные в таблице 9 ниже:

а) метод регистрации, заключающийся в учете, проверке и обновлении информации о лицах, нуждающихся в помощи;

б) метод оценки (установление примерной численности и/или состава контингента на основе имеющихся данных);

с) метод обзора (информация о численности, составе или характеристиках контингента собирается по результатам выборочного, а не сплошного обследования контингента таким образом, чтобы результаты выборки можно было экстраполировать и с достаточным на то основанием распространить на весь контингент);

д) комбинированный метод (сочетание компонентов, определенных на разных базах, например, регистрации и оценки);

е) примерно 10 процентов статистических данных собираются методами, о которых ничего не известно.

110. Количество данных, источником которых является само УВКБ, крайне незначительно по сравнению с массивом данных из других источников. Из 19,7 миллиона человек, нуждающихся в помощи, организацией зарегистрировано 4,1 миллиона человек (21 процент), правительствами — 26 процентов. Очень малое количество (0,05 процента) зарегистрировано неправительственными организациями. Как видно из таблицы 9 ниже, 50 процентов данных получены из «разных» источников, 41 процент — из многочисленных источников и 10 процентов — из неизвестного источника. На категорию «разные» приходится 69 процентов источника категории «Прочие лица, нуждающиеся в помощи», что означает, что по двум третям прочих лиц, нуждающихся в помощи, источник получения данных для пользователей данными УВКБ остается неизвестным.

111. Что касается метода получения данных для включения в Статистический ежегодник за 2001 год, то, как видно из таблицы 9, 22 процента данных получены методом регистрации, 15 процентов — оценки, 50 процентов — комбинированным методом и 10,7 процента — неизвестными методами (колонка 5).

Таблица 9
Методы получения данных, 2001 год

	(1) Регистрация	(2) Оценка	(3) Обзор	(4) Комбинированный	(5) Неизвестный	Всего
1. Беженцы	2 125 004	2 709 112	4 941	5 316 542	1 874 300	12 029 899
2. Лица, ищущие убежище	940 226					940 226
3. Вернувшиеся беженцы	180 288	32 624	90 012	159 389	134	462 447
4. Внутренне перемещенные лица	1 082 407	196 116		3 769 427		5 047 950
5. Вернувшиеся внутренне перемещенные лица					240 950	240 950
6. Прочие лица, нуждающиеся в помощи	155 329	139 452		744 735		1 039 516
Всего	4 483 254	3 077 304	94 953	9 990 093	2 115 384	19 760 988
	22,7%	15,6%	0,5%	50,5%	10,7%	100%

Источник: УВКБ.

112. В колонке 1 должны содержаться полные статистические данные по результатам регистрации. Однако в колонку 4 также включены данные, полученные методом регистрации и с помощью других методов. Это опять же вызвано отсутствием методологических указаний в статистических публикациях, основанных на данных правительств, партнеров и УВКБ.

113. Сложившаяся ситуация сдерживает усилия УВКБ по совершенствованию метода регистрации. У Комиссии также вызывают беспокойство другие факторы, сказывающиеся на достоверности информации.

114. Данные о количестве беженцев по одному из государств-членов заметно расходятся: 2,3 миллиона человек (сведения правительства), или 1 868 000 человек (данные УВКБ за 2001 год). В другом государстве-члене, по оценкам правительства этого государства, насчитывается 3,3 миллиона беженцев, а по данным УВКБ — 2 миллиона.

115. Что касается качественного аспекта получения данных, то УВКБ провело в 2002 году исследование метода регистрации в рамках подготовки к разработке новых стандартов, процедур и механизмов для содействия проведению регистрации на местах. Основные выводы касались 134 стран, которые прислали свои ответы, хотя и не всегда исчерпывающие, где было охвачено более 50 процентов лиц, являющихся объектом внимания со стороны УВКБ. Из них 58 процентов сообщили о том, что всем беженцам либо части из них были выданы личные документы (удостоверение беженца, аттестат, охранное свидетельство и т.д.). В то же время о выдаче семейной идентификационной карточки сообщили только 40 процентов стран, хотя такой документ является важным элементом защиты, как это предусмотрено в статье 27 Конвенции 1951 года. В рамках проекта «Профиль» одним из основных направлений деятельности было определено увеличение доли нуждающихся в помощи лиц, регистрируемых на индивидуальной основе.

116. УВКБ приняло решение фотографировать беженцев во время регистрации для выдачи им удостоверения личности, однако, судя по результатам исследования, из примерно 7,7 миллиона человек, которым была предоставлена такая возможность, сфотографировалось лишь 1,3 миллиона человек (или 17 процентов).

117. Согласно результату исследования, только 50 процентов контингента регистрировались в течение первого месяца после прибытия, еще 17 процентов регистрировались в течение первых трех месяцев и 12 процентов — более чем через год после прибытия.

118. Помимо проблемы достоверности статистических данных существует центральная проблема составления плана и бюджета. Например, УВКБ могло бы добиться большей точности при составлении своего бюджета, увеличив долю статистических данных, получаемых надежным методом регистрации. УВКБ еще не определилось, как усовершенствовать процесс регистрации, и планирует начать эту работу по итогам проверки, проведенной Комиссией.

119. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии продолжать предпринимаемые им усилия с целью а) повысить точность статистических данных, б) добиться, чтобы как можно большее количество данных о беженцах собиралось методом регистрации, и с) обеспечить оперативную регистрацию и фотографирование беженцев.

Расходы и штатное расписание

120. В Руководстве по регистрации сметные расходы периферийных отделений на проведение полной индивидуальной регистрации контингента численностью 80 000 человек определены в размере 0,74 долл. США на человека. Однако УВКБ не контролирует этот показатель, рассчитанный для целей ревизии и показанный ниже, поскольку расходы на проведение регистрации учитываются в данных («О.22»), куда входят расходы не только на саму регистрацию, но и на определение статуса и выдачу удостоверения личности.

Таблица 10
Категория расходов О.22

	2000 год	2001 год	2002 год
Расходы категории О.22	\$8 231 477	\$10 021 088	\$9 873 382
Число беженцев, которым оказывает помощь УВКБ	6 853 411	6 760 520	5 647 311
Расходы категории О.22/число беженцев	\$1,20	\$1,48	\$1,78

121. Штаб-квартира не располагала сведениями об объеме расходов для включения в статистические данные за 2002 год. Хотя широко признается, что ведение статистического учета является важной составляющей общих обязанностей УВКБ по обеспечению международной защиты, в Секции беженских и географических данных работает только один статистик. Должность статистика класса С-3, учрежденная в 2003 году, была почти сразу же упразднена в целях экономии бюджетных средств. Секции приходится выполнять всю статистическую работу, в том числе заниматься вышеупомянутым проектом «Профиль», а также решать такие дополнительные задачи, как, например, выпуск Ежегодного статистического справочника УВКБ, который издается с 2001 года. Справочник является первым изданием в новой серии, где планируется публиковать актуальные и логически обоснованные данные о людях, являющихся объектом внимания со стороны УВКБ.

122. Комиссия рекомендует УВКБ а) определить объем расходов, связанных с его регистрационной деятельностью, имея в виду постановку соответствующих задач и обеспечение контроля за их реализацией, и б) рассмотреть вопрос об адекватности штатного расписания для реализации этой стратегии в области статистического учета.

123. В порядке реагирования на доклад Комиссии о проверенных финансовых ведомостях за 2000 год УВКБ в 2001 году информировало Комиссию о том, что им завершено исследование одного из проектов («Профиль») с целью решения проблемы с получением базовых и достоверных данных на местах и улучшения постановки учета на региональном уровне. Главные цели заключаются в разработке новых процессов и стандартов, чтобы повысить качество регистрации, и в соответствующем пересмотре руководящих принципов; организации учебы персонала по процедурам, стандартам и инструментам проведения регистрации; обеспечении прямой поддержки регистрации на местах; разработке нового или усовершенствовании уже имеющегося простейшего инструментария: стандартных карточек, форм, программ и биометрической информации,

что позволило бы унифицировать регистрационную деятельность и повысить ее эффективность.

124. Осуществление этого проекта с трехгодичным бюджетом в 10 млн. долл. США началось в сентябре 2002 года, а в январе 2003 года проект был укомплектован основным персоналом. Запланированное на октябрь 2002 года глобальное исследование регистрационной практики и операций было проведено в марте 2003 года. Пересмотренное издание Руководства УВКБ по закупкам, которое планировалось опубликовать в начале 2003 года, вышло в свет в предварительном виде в сентябре 2003 года. Закупка пакета новых регистрационных программ для 30 стран была запланирована на январь 2004 года, однако к ноябрю 2003 года еще не было подписано ни одного контракта на его разработку. УВКБ объяснило задержки малочисленностью и низкой технической оснащенностью сотрудников, которые не только работают над проектом, но и оказывают постоянную поддержку в проведении регистрации на местах. Руководство указало также на трудности с достижением консенсуса по рекомендациям, вынесенным по итогам проведенного в 2001 году исследования, часть из которых сегодня считается неактуальной или технически невыполнимой.

125. Комиссия рекомендует УВКБ предпринять необходимые усилия и выделить достаточные ресурсы для осуществления своего проекта «Профиль» в запланированные сроки.

5. Использование служебных помещений

126. С 1999 по 2003 год общий объем расходов на аренду помещений и других связанных с этим затрат ежегодно составлял примерно 16,5 млн. долл. США в год. В ходе своей проверки Комиссия постаралась дать оценку финансовой эффективности практики использования помещений штаб-квартиры и тому, как выполняются соответствующие правила и инструкции на местах.

127. В Женеве УВКБ не имеет собственных помещений и арендует 20 600 кв. м служебной и 1815 кв. м складской площади (2003 год). Основная часть его служебных помещений (15 622 кв. м) арендуется через некоммерческую швейцарскую организацию ФИПОИ («Фонд недвижимости для международных организаций»). В 2001 году парламент скорректировал ставки арендной платы ФИПОИ, в результате чего ежегодная сумма арендной платы составила 2,4 млн. долл. США вместо взимавшихся до этого 3,3 млн. долл. США. Средний размер ежегодной арендной платы за квадратный метр всех служебных помещений штаб-квартиры соответственно сократился с 280 швейцарских франков в 1999 году до 220 швейцарских франков в 2002 году (тогда арендовалось 24 986 кв. м) и до конкурентоспособной цены в 180 швейцарских франков в 2003 году.

Инициатива «Дом Организации Объединенных Наций»

128. Более чем в 200 местах, где у УВКБ есть отделения, в его собственности находятся только два здания. УВКБ не придерживается практики покупки помещений, предпочитая арендовать их. В 1999–2003 годах он ежегодно тратил на аренду служебных помещений в разных странах мира порядка 8 млн. долл. США плюс 5,5 млн. долл. США сопутствующих затрат без учета расходов штаб-квартиры. В 2003 году только 5 процентов его помещений использовались совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

12 процентов помещений предоставлялись правительствами стран в безвозмездное пользование.

129. Поскольку УВКБ имеет статус подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций, на него автоматически распространяется действие соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи без специального уведомления об этом его руководящего органа. Вопрос о пользовании совместными помещениями и услугами на местах периодически рассматривался Генеральной Ассамблеей, например в ее резолюциях 44/211 от 22 декабря 1989 года, 46/219 от 20 декабря 1991 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года и 48/209 от 21 декабря 1993 года. В 1995 году Генеральный секретарь рекомендовал, чтобы на страновом уровне «организации размещались, как правило, в общих помещениях, когда-то экономически целесообразно»⁵. За время, прошедшее с 1997 года, когда началось осуществление программы реформы, Генеральный секретарь еще более развил идею совместного использования административных услуг, выступив с инициативой «Дом Организации Объединенных Наций». О важном значении дальнейшего проведения этой политики говорилось в целом ряде докладов Генерального секретаря, адресованных Экономическому и Социальному Совету, в том числе в докладе о прогрессе в деле осуществления резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года⁶. В соответствии с Руководством УВКБ начальник отделения обязан прежде всего попытаться получить у правительства страны помещение в бесплатное пользование, а при отсутствии такой возможности принять меры к размещению своего персонала в общих помещениях Организации Объединенных Наций.

130. Руководство признало, что ему досконально не известно, как на данный момент обстоят дела с использованием многочисленных зданий в разных странах мира и что оно не осуществляет контроля за этим и не проводит активной работы по реализации вышеупомянутой политики. Никаких предварительных расчетов экономии, которую можно было бы получить за счет совместного использования зданий Организации Объединенных Наций, не ведется.

131. Комиссия рекомендует УВКБ осуществлять строгий контроль за использованием помещений на местах и принять дополнительные меры для реализации инициативы Генерального секретаря «Дом Организации Объединенных Наций».

6. Информационные и коммуникационные технологии

Стратегия

132. В 2003–2004 году Комиссия проверила работу Управления в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), сопоставив ее с тем, что делается в 22 других департаментах, фондах, программах и институтах, охваченных в ежегодных или двухгодичных докладах Комиссии в адрес Генеральной Ассамблеи. В центре внимания Комиссии были вопросы экономичности и эффективности процессов, лежащих в основе стратегии в области ИКТ: управление, согласование и исполнение. В ходе проверки Комиссия опиралась на доказавшие свою эффективность методологии и передовую практику, в частно-

⁵ A/50/202, пункт 105.

⁶ E/2003/61 от 9 мая 2003 года.

сти на руководящие принципы КОБИТ (контрольные цели в области информационно-коммуникационных технологий), опубликованные Ассоциацией проверки и контроля информационных систем).

133. В 2003 году совокупные расходы на внедрение информационно-коммуникационных технологий в УВКБ составили 53 млн. долл. США (т.е. примерно одну седьмую от 350 млн. долл. США в год, о которых сообщили в своих отчетах в 2002 и 2003 годах 23 учреждения Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, чьи стратегии в области информационных и коммуникационных технологий были рассмотрены Комиссией). Последняя цифра была взята из документов Организации Объединенных Наций; и УВКБ, и Комиссия согласны в том, что эта цифра является приблизительной. Сюда не входят не прямые расходы, связанные с управлением информационно-коммуникационными технологиями.

Координация

134. Что касается координации, то УВКБ участвует в работе нескольких межучрежденческих советов по ИКТ и других органов, в том числе в работе бывшего Комитета по координации информационных систем и Сети информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Однако в представленной УВКБ документации не получили отражения широкие масштабы оперативного, межучрежденческого сотрудничества и примеры вышеупомянутой практики внешнего подряда.

135. Как и во всех крупных подразделениях Организации Объединенных Наций, в УВКБ создана своя информационно-коммуникационная система, которая сравнительно изолирована от систем других учреждений Организации Объединенных Наций. Документы по всем стратегиям в области ИКТ, включая собственную стратегию УВКБ, помещаются на веб-сайте Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ). Однако, как представляется, за исключением нижеупомянутых других специальных мер, направленных на объединение и обеспечение взаимодополняемости усилий в деле разработки и осуществления стратегий в таких областях, как внедрение корпоративных систем планирования ресурсов или меры безопасности, не принимается.

136. УВКБ участвует в работе информационно-технической сети. Являясь составной частью структуры Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), эта сеть представляет собой новый орган, которому поручено координировать работу по ИКТ в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций. В его актив можно занести выдвинутые им инициативы по внедрению системы «Экстранет» Организации Объединенных Наций и запуску поисковой системы Организации Объединенных Наций, а также обобщение им информации о прогрессе, достигнутом в таких областях, как безопасность информации, закупочная деятельность и обмен знаниями.

137. УВКБ также участвует в работе межучрежденческой консультативной группы по телекоммуникациям, созданной еще в 1997 году. Он уделяет особое внимание развитию телекоммуникаций на местах на основе обеспечения взаимодействия и реализации «зонтичных» контрактов.

138. Комиссия рекомендует УВКБ в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций улучшить координацию работы различных советов или руководящих комитетов, ведающих вопросами информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы еще шире использовать опыт, накопленный всей системой Организации Объединенных Наций.

Стратегический план

139. В УВКБ разработана стратегия, которая изложена в документе «Информационно-технические и телекоммуникационные услуги: стратегический план (2002 год)». Однако в представленных документах не получили отражения ряд таких стандартных параметров, как сметные расходы или количественные результаты, ожидаемые от осуществления его будущих инвестиционных планов, как это видно из таблицы 11 ниже.

Таблица 11
Документы с изложением стратегии в области ИКТ

<i>Название/содержание</i>	<i>УВКБ</i>
<i>Опорный план и дата издания</i>	<i>Стратегический план, март 2002 года</i>
Анализ СССВУ ^a	Частично
Управление ИКТ	Нет
Срок действия стратегии	Короткий
Координация и взаимодействие	Да ^b
Управление потоками информации	Да
Безопасность информации	Нет
Системы поддержки выполнения главной задачи	Да
Системы административной поддержки	Да
Веб-стратегия (Инtranет/Экстранет)	Нет
Информационная работа: распространение	Нет
Информационная работа: обмен	Нет
Информационная работа: потенциал	Нет
Предлагаемые приоритеты	Нет
Сметные расходы	Нет
Обсуждение выявленных трудностей	Да
Анализ риска	Нет
Выгоды: описание	Нет
Выгоды: количественная оценка	Нет
Стандарты инфраструктуры	Частично
Совершенствование инфраструктуры (вычислительные операции, сетевое взаимодействие)	Да
Консолидация/рационализация	Нет
Восстановление после сбоя/непрерывность операций	Нет
Подыскание исполнителей для оперативной работы	В некоторой степени

^a СССВУ: слабые и сильные стороны, возможности и угрозы — один из основных параметров всеобъемлющего анализа ИКТ.

^b Обсуждение и использование с ПРООН практики внешнего подряда на обслуживание корпоративной системы планирования ресурсов.

140. Отсутствие в этом списке ряда важных параметров чревато тем, что расходы на ИКТ могут не всегда быть ориентированы на совершенствование работы УВКБ и на оказание надлежащей поддержки в решении стоящих перед ним задач. Маловероятно, что на такой несовершенной базе УВКБ сумеет организовать работу в области ИКТ таким образом, чтобы с имеющимися в его распоряжении ресурсами (сроки, финансы, кадры) добиться полной отдачи от ИКТ. Это говорит о том, что руководство до сих пор извлекло не все уроки из опыта предыдущих лет и не устранило тех проблем, на которые Комиссия ревизоров указывала в нескольких докладах и письмах в его адрес.

141. В документе УВКБ, посвященном его стратегии в области ИКТ, рассматриваются только «финансовая, бюджетная и другие управленческие функции», но ничего не говорится о поддержке беженцев, статистическом учете беженцев и т.д. В нем обходится молчанием вопрос о том, какая доля расходов в области ИКТ приходится на прямую поддержку основной деятельности в противовес административной и другой деятельности общего характера. Качественная и количественная роль, которую играют ИКТ в обеспечении поддержки основной деятельности УВКБ, как представляется, не имеет под собой основы в виде четко сформулированного стратегического решения. Это порождает риск отвлечения ресурсов на решение менее важных задач.

142. Комиссия рекомендует УВКБ: а) рассмотреть и решить проблему обеспечения всестороннего характера его стратегических документов в области информационно-коммуникационных технологий; и б) сравнить их с документами других организаций системы Организации Объединенных Наций с целью убедиться в том, что его стратегия правильно отражает ключевые цели и задачи, вклад каждого проекта в достижение этих целей, ожидаемые издержки и выгоды, а также связанные с этим основные риски и технические трудности.

Внедрение корпоративной системы планирования ресурсов

143. Если финансовые правила и правила о персонале разных организаций системы Организации Объединенных Наций имеют между собой много общего, то их подходы к ИКТ существенно отличаются друг от друга. Проект обновления управленческих систем и его выбор подтверждают выводы, сделанные Объединенной инспекционной группой в ее докладе о системах управленческой информации⁷.

144. УВКБ внедряет у себя эту новую корпоративную систему планирования ресурсов стоимостью 37 млн. долл. США. Объединенная инспекционная группа в своем докладе о системах управленческой информации указала, что многочисленные разработки ИКТ в этой области сопряжены с существенными затратами, составившими, по оценкам, в последнем десятилетии порядка 1 млрд. долл. США. Значительная доля этих затрат приходится на УВКБ, которое не располагает точными данными о расходах за весь период 1994–2003 годов.

145. Тем не менее попыток выработать единый подход со стороны различных учреждений с большим количеством периферийных отделений не предприни-

⁷ См. A/58/82, записка Генерального секретаря от 22 мая 2003 года, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы (JIU/REP/2002/9).

мается: для операций по поддержанию мира используется комплексная система управленческой информации Организации Объединенных Наций (ИМИС); в ЮНИСЕФ несколько лет тому назад внедрена другая — стандартная — система (с отдельной подсистемой для периферийных отделений). В то же время несколько международных организаций пользуются одной и той же основной системой от одного и того же поставщика; речь идет о корпоративной системе планирования ресурсов, которой пользуются Программа развития Организации Объединенных Наций (первый этап внедрения завершился в январе 2004 года), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Всемирный банк, Международный Комитет Красного Креста, а также Международный валютный фонд.

146. Интерес со стороны УВКБ к этому вопросу объясняется тем, что в силу наличия у него периферийных отделений задачи управления в этой области существенно отличаются от задач, стоящих перед организациями, базирующимися в штаб-квартирах. Основной довод, который часто выдвигается в оправдание разнообразия корпоративных систем планирования ресурсов, заключается в том, что специфика работы и особые правила каждой организации обуславливают необходимость разработки специальных систем. Организации поддерживали эту точку зрения в своих откликах на доклад Объединенной инспекционной группы.

147. Они в значительной степени не разделяют друг с другом эффекта масштаба или отдачи от накопленного опыта, поскольку это могло произойти уже на стадии разработки. Использование такого пакета программ вовсе не означает, что всеми организациями принимаются одинаковые решения: эти программы, собственно говоря, являются совокупностью модулей для выполнения общих рабочих функций, которые могут сочетаться в разных конфигурациях и использоваться разными способами. По мнению УВКБ, следует поощрять сотрудничество на основе рамочных соглашений, регулирующих такие решения, но не следует уповать на то, что вся система Организации Объединенных Наций полностью перейдет на какую-нибудь одну систему.

148. 24 марта 2003 года УВКБ подписало с ПРООН меморандум о взаимопонимании, где излагались общие принципы, регламентирующие цели и масштабы их сотрудничества в деле совместного управления их соответствующими новыми системами. 5 сентября 2003 года был подписан второй меморандум о взаимопонимании в том, что касается «совместного перехода на практику внешнего подряда» для обслуживания их соответствующей корпоративной системы планирования ресурсов, использующей одинаковое программное обеспечение. Однако, хотя некоторые из поднятых проблем с осуществлением, судя по всему, действительно имели место, УВКБ ничего не сообщило ни о большой работе, проделанной и той и другой стороной для согласованного устранения аналогичных технических проблем, трудностей или рисков, ни о таких общих процедурах, как права на доступ и обеспечение безопасности. Не упомянуло Управление и о том, что ПРООН представила ему много информации. В результате УВКБ осталось в проигрыше, нерационально использовав свое время и ресурсы и не достигнув того уровня эффективности и результативности, на который оно могло бы выйти при налаживании правильного взаимодействия.

149. **Комиссия рекомендует УВКБ рассмотреть вопрос о его сотрудничестве с ПРООН в целях добиться экономии за счет более тесного взаимодействия в работе с двумя основными прикладными программами, переданными на внешний подряд, и УВКБ соглашается с этой рекомендацией.**

Разработка политики в области безопасности

150. УВКБ не предоставило Комиссии документов с изложением его политики в области безопасности. Политика в области информационной безопасности определяет, каким должен быть правильный порядок использования информационных ресурсов организации и какие должны быть созданы механизмы для защиты информации от несанкционированного раскрытия или модификации. УВКБ было бы полезно ознакомиться с опытом других организаций, например Объединенный пенсионный фонд Организации Объединенных Наций нанял консультанта для оказания ему помощи в анализе и разработке его политики в области информационной безопасности; Секретариат Организации Объединенных Наций подготовил свод руководящих принципов информационной безопасности; ЮНИСЕФ разработал и опубликовал стратегию информационной безопасности.

151. **УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии, активизировало свою работу по оптимальному использованию ресурсов на основе более тесного сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях а) сокращения в долгосрочной перспективе многообразия систем, которые по своему характеру не соответствуют его основной задаче, и б) извлечения уроков из опыта, накопленного в таких областях, как, например, обеспечение информационно-коммуникационной безопасности.**

Бюджетный контроль

152. За исключением стандартных процедур закупки, УВКБ широко пользуется принятым во всей системе Организации Объединенных Наций методом калькуляции инвестиций в ИКТ и расходов на эти цели. УВКБ не придерживается внутреннего стандартизированного формата документов с предложениями по проектам, «которые удостоверяются директорами коммерческих подразделений и, в надлежащих случаях, представляются на рассмотрение заместителя Верховного комиссара». Эту практику нельзя, однако, охарактеризовать как официальную полноценную методологию исчисления затрат, каковой является, например, калькуляция расходов на основе выполненной работы.

153. УВКБ правильно указало на то, что данные включают разные компоненты, в том числе по центральным функциям, в зависимости от конкретной организации, поэтому Управление не пользуется общей с другими учреждениями Организации Объединенных Наций согласованной моделью учета «расходов на ИКТ». Сетью ИКТ наличие этой проблемы признается, но она до сих пор остается неурегулированной. В отсутствие таких общих определений УВКБ и его крупная сеть периферийных отделений могут не иметь целостного представления о величине расходов на ИКТ.

154. **Комиссия рекомендует УВКБ а) вместе с другими организациями системы Организации Объединенных Наций принять на вооружение общую методологию определения всех расходов на ИКТ в целях б) прослеживания динамики расходов в разных подразделениях организации,**

с) определения целесообразности использования внешнего подряда в области ИКТ и дачи оценки проектам по ИКТ, их преимуществам, стоимости и рискам на основе передовой практики.

Проверка выгод внедрения

155. Управление служб внутреннего надзора осуществило в ряде областей применения ИКТ, несмотря на нехватку внутренних ревизоров, специализирующихся по этим вопросам.

156. УВКБ не смогло, однако, представить ни одного доклада или примера по результатам проверок выгод внедрения систем ИКТ или уроков, извлеченных по итогам таких проверок совместно с другими подразделениями Организации Объединенных Наций. Поэтому руководство не может с уверенностью утверждать, что завершенные и значительные по своему стоимостному объему проекты — например, проекты, прямые и косвенные издержки по которым составляют более 1 млн. долл. США, — соответствуют первоначально утвержденным и что ожидаемые выгоды были получены.

157. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии относительно необходимости проведения ревизии всех значительных по своему объему проектов в области ИКТ.

Управление информационными потоками

158. УВКБ разработало у себя собственную официальную архитектуру технологий и данных. Подразделения штаб-квартиры, занимающиеся вопросами ИКТ, не отвечают за управление информационными потоками. УВКБ в значительной степени децентрализовало ответственность за использование компьютерных систем (прикладных программ). Это может привести к возникновению проблемы внутренней неоднородности части данных, которая не была объектом проведенной Комиссией проверки.

159. УВКБ не участвует ни в одном из межучрежденческих форумов по управлению информационными потоками. Поэтому в некоторых вопросах, например управления людскими ресурсами УВКБ не придерживается межучрежденческих стандартов в отношении данных. Даже определение того, кто такой «сотрудник», по своей структуре и формату отличается в зависимости от конкретной организации, что подрывает надежность статистических данных о персонале всей системы Организации Объединенных Наций. Это создает для УВКБ значительные трудности, как технического, так и финансового характера при обмене данными с другими организациями. Это может обернуться для него материальными издержками, например во взаимоотношениях с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций. Последний указал Комиссии на то, что по причине неоднородности систем ИКТ в учреждениях-участниках для обновления пенсионной информации требуется, чтобы каждая система была снабжена специальным устройством преобразования данных, что сопряжено с дополнительными расходами для всех его учреждений участников, которые в конечном итоге покрывают накладные расходы Пенсионного фонда.

160. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии во взаимодействии с другими учреждениями Организации Объединенных Наций повысить согласованность своих стандартов и политики в области данных.

Координация межучрежденческих закупок

161. Несмотря на жесткие бюджетные ограничения, ИКТ играют все более важную роль в работе УВКБ, включая растущие потребности в обеспечении круглосуточного поддержания и восстановления данных. Объем дополнительных расходов на ИКТ, необходимых, чтобы выйти на этот уровень эффективности, можно еще более сократить благодаря консолидации, рационализации и выборочному использованию внешнего подряда.

162. Несколько лет тому назад УВКБ подписало с одним из крупных поставщиков программного обеспечения контракт, открытый для присоединения к нему других организаций, но нигде не документировало результатов его осуществления. Как уже упоминалось выше, УВКБ вместе с ПРООН использует внешний подряд для работы с проектом обновления управленческих систем.

163. Действуя самостоятельно, УВКБ может действительно получить привлекательные специальные предложения, которые Комиссия не рассматривала и которые могут не поступить при использовании внешнего подряда вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Но УВКБ не учитывает реальных издержек такой практики, связанных с направлением приглашений к торгам, оценкой предложений, размещением заказа, обработкой платежа и т.д. При сравнительно небольшом объеме заказа общая стоимость покупки может намного превысить сумму счета, предъявленного поставщиком к оплате.

164. В Женеве, где находится целый ряд организаций системы Организации Объединенных Наций, УВКБ располагает широкими возможностями для налаживания взаимодействия с этими организациями, однако в своей работе оно ограничивается лишь контактами с двумя общими службами, занимающимися вопросами ИКТ: с базирующейся в Копенгагене организацией ПРООН по межучрежденческим закупкам, а по вопросам своего центрального процессора — с находящимся в Женеве Международным вычислительным центром Организации Объединенных Наций (МВЧ). Причиной тому, возможно, является отсутствие общих и значимых единиц измерения совокупных расходов.

165. Комиссия рекомендует УВКБ в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций изучить возможности для налаживания сотрудничества в области закупок ИКТ и рационализации этой деятельности.

Экспертная оценка

166. УВКБ не ввело в практику проведение экспертной оценки, способной приумножить выгоды, полученные в результате извлеченных уроков. Извлеченные уроки можно с пользой соизмерить с передовой практикой, но УВКБ занимается этим с другими учреждениями в весьма ограниченных масштабах. Как указало УВКБ, несмотря на отсутствие узаконенной практики проведения экспертной оценки, существуют для неформального обмена информацией многочисленные каналы, совещания, конференции и т.д.

167. Комиссия рекомендует УВКБ присоединиться к практике экспертной оценки проектов других организаций системы Организации Объединенных Наций с целью ограничить в долгосрочной перспективе издержки, обуславливаемые разнообразием подходов к решению одинаковых задач и проблем.

Квалификация и подготовка кадров

168. УВКБ представило данные о подготовке кадров в разбивке по учебным мероприятиям, среди которых курсы обучения ИКТ не упоминаются. Подготовка кадров — это показатель, на который чаще всего ссылаются организации с целью продемонстрировать, что их сотрудники обладают необходимыми навыками для работы с данными и информационными системами и средствами. Отсутствие в УВКБ подготовки по вопросам информационно-коммуникационной стратегии чревато разработкой неполных и ущербных стратегий. Это может привести к принятию неправильных решений по приоритетным направлениям осуществления проектов и дефициту специалистов в области использования данных и работы с информационными системами и средствами, а затем к возникновению риска использования ИКТ не на полную мощность и значительного падения производительности в сфере интеллектуального труда.

169. УВКБ соглашается с рекомендацией Комиссии проверить знание его сотрудниками информационно-коммуникационной стратегии и организовать соответствующую учебную работу.

Преобразование данных и безопасность доступа к данным

170. Комиссия также рассмотрела вопрос о надежности преобразования данных между программами бывшей финансово-управленческой системы и заменившей ее корпоративной системы планирования ресурсов. Финансово-управленческая система существовала в течение 18 лет и работала на базе архитектуры центрального процессора. В последние годы УВКБ не ввело в нее сколь-либо заметных усовершенствований, так как Управление в 1999 году начало работать над созданием комплексной информационной системы. На первом этапе планировалось охватить финансовые, снабженческие и кадровые вопросы, но в 2001 году работы были свернуты по целому ряду причин, в том числе из-за неготовности к переходу на новую информационную систему.

171. УВКБ возобновило работу над этим проектом в 2002 году. В 1999 году Управление закупило пакет программ для корпоративной системы планирования ресурсов на сумму примерно 2,5 млн. долл. США. В 2003 году было израсходовано 16 млн. долл. США, а в бюджете на 2004 год на эти цели было заложено 18,2 млн. долл. США, что в совокупности составило 37 млн. долл. США, при этом оставались непрофинансированными такие программы, как, например, программа людских ресурсов.

172. Этап 1 завершился 5 января 2004 года. К марту 2004 года корпоративной системой планирования ресурсов пользовались примерно 500 сотрудников УВКБ. На момент проведения Комиссией ревизии не все пользователи досконально разбирались в ней, поскольку они работали с нею менее трех месяцев. Тогда УВКБ еще не определилось окончательно, в каких периферийных отделениях пройдет испытание системы и не разработало графика ее внедрения.

173. Работавшая над проектом обновления управленческих систем группа подготовила приемные испытания для подтверждения соответствия конфигурации системы предъявляемым к ней требованиям, но привлекла к этим испытаниям ограниченное число ключевых пользователей, которым не было предоставлено достаточно времени для проведения собственных тестов.

174. Хотя этот проект рассматривался в течение четырех лет, Комиссия отметила неудовлетворенность им со стороны пользователей, которую часто объясняют недостатками во внутренней координации руководства проектом. Пользователи не всегда имели полное представление о собственных операциях, таких, как проверка правильности вводимых данных и последующий контроль, управление обработкой ошибок, общий контроль за данными финансового учета, прослеживаемость данных, процедуры закрытия на конец года или имеющаяся отчетность. Связанные с этим риски включают неудовлетворительное качество, низкую эффективность работы и снижение в перспективе надежности данных.

175. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, чтобы а) УВКБ рассмотрело вопрос о координации участия пользователей программ в работе над проектом обновления управленческих систем и б) обеспечило соблюдение графика внедрения в периферийных отделениях его новой информационной системы после устранения всех недостатков, вскрытых Комиссией.

176. Согласование и корректировка программ преобразования данных осуществлялись непосредственно на рабочем месте. Это не согласуется с передовой практикой, которая предусматривает, что испытания и возможные корректировки должны проводиться в отдельном месте и что лишь затем проверенные данные должны загружаться по месту работы. Не выполнив этого требования, группа, занимавшаяся преобразованием данных, при проведении своих испытаний рисковала непреднамеренно модифицировать данные.

177. УВКБ согласился с рекомендацией Комиссии о том, чтобы УВКБ в дальнейшем проводило все проверочные испытания данных в специально предназначенном для этого месте.

178. Комиссия смогла проверить правильность переноса общих данных бухгалтерского учета за 2002 год. На момент проведения Комиссией проверки перевод данных за 2003 год близился к завершению, а из 1,5 миллиона оставалось ввести только 470 операций.

179. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии вести документальный учет а) работы по преобразованию данных, включая выполнение всех задач и контрольных функций, и б) всех ошибок, допущенных в ходе преобразования.

180. По мнению Комиссии, проект обновления управленческих систем обеспечивает адекватное время отклика для целей повседневного использования, но затрагивает много времени на обработку многих пакетных данных. Он до сих пор находится в стадии доводки. Когда одновременно обрабатывается более трех пакетов, корпоративная система планирования ресурсов может оказаться не в состоянии справиться с дополнительной нагрузкой. В случае такого сбоя пользователи не будут извещены о нем, что чревато риском потери данных. УВКБ планирует усовершенствовать процесс обработки пакетных данных и

предусмотреть для пользователей предупредительный сигнал в случае сбоя программы.

181. УВКБ согласился с рекомендацией Комиссии о том, чтобы УВКБ улучшил контроль за реализацией проекта обновления управленческих систем и обработкой пакетных данных.

182. УВКБ активировало счета и параметры пользователей после того, как они прошли соответствующую подготовку, но не установило официального контроля за доступом пользователей и порядка на случай перевода или увольнения сотрудников. Не было также предусмотрено никаких конкретных мер борьбы с мошенничеством.

183. УВКБ соглашается с рекомендацией Комиссии о том, чтобы УВКБ провело широкомасштабный обзор своих мер по обеспечению безопасности проекта обновления управленческих систем в таких областях, как контроль за правом доступа и предупреждение случаев мошенничества.

Внешний подряд

184. УВКБ планировало передать системное обеспечение проекта обновления управленческих систем (включая аппаратные средства, обслуживание, перемещение данных, соединения и серверы оповещения) на внешний подряд посредством подписания ПРООН официального контракта с внешним подрядчиком. Но в этом контракте УВКБ не упоминалось. Комиссия поддержала рекомендацию Управления служб внутреннего надзора о том, что УВКБ и внешний подрядчик должны нести взаимные договорные обязательства.

185. УВКБ согласилось с рекомендацией Комиссии о том, чтобы УВКБ официально присоединялось к договорам о внешнем подряде, когда используется общий внешний подрядчик с третьей стороной.

7. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

186. Как того требуют Финансовые положения и правила Организации Объединенных Наций, которые применимы в данном случае ввиду отсутствия каких бы то ни было конкретных указаний на этот счет в Финансовых правилах УВКБ, Администрация сообщила Комиссии о 19 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества в течение финансового периода, закончившегося 31 декабря 2003 года. В 2002 году имело место восемь таких случаев, в шести из которых, приведенных ниже в подпунктах (a), (b), (c) и (e), Управление не понесло никаких материальных убытков.

187. УВКБ пока не установило размер потенциального ущерба, нанесенного в случаях, о которых говорится в подпункте (d), поскольку расследование этих случаев еще не завершено. К 31 декабря 2003 года УВКБ возместило 41 500 долл. США из в общей сложности 150 000 долл. США, которые предположительно были использованы не по назначению.

a) В трех случаях сотрудники предположительно использовали активы УВКБ не по назначению или в целях наживы, принимая в этом непосредственное участие, а в одном — сотрудник неправильно указал сумму ущерба, нанесенного автотранспортному средству УВКБ, которым этот сотрудник пользовался без разрешения. В зависимости от величины ущерба, нанесенного мо-

шенничеством, двум сотрудникам был объявлен выговор, один был временно отстранен от исполнения служебных обязанностей, а четвертый сотрудник был уволен с работы по обоюдному согласию с администрацией;

b) три сотрудника попытались получить не причитающиеся им пособия: на образование на сумму 39 000 долл. США, на оплату путевых расходов (753 долл. США) и на иждивенцев (19 276,6 долл. США). Один из этих сотрудников был уволен в дисциплинарном порядке, другой уволился до завершения разбирательства его дела, а в отношении третьего сотрудника мера наказания еще не определена. Часть незаконно выплаченных средств уже возмещена, а остальные суммы возмещаются;

c) УВКБ сообщило о двух случаях коррупции: один сотрудник получил 7 долл. США от подрядчика УВКБ, а другой согласился принять взятку у беженца (420 долл. США). В первом случае сотруднику был объявлен выговор, а во втором случае против провинившегося сотрудника на момент проведения Комиссией ревизии дисциплинарные меры еще не были приняты;

d) восемь случаев были связаны с финансовыми махинациями: подделка счета на оплату продовольствия для беженцев (на сумму 18 долл. США), подделка чека на сумму 363,6 долл. США, ряд мошеннических операций и платежей (на сумму 43 447 долл. США), выписка сотрудником самому себе аванса в счет заработной платы и задержка с возмещением суммы арендных платежей, торговля визами (39 000 долл. США), мелкие хищения наличности и взлом сейфа (7994 долл. США), два случая финансового мошенничества и использование средств не по назначению. В зависимости от величины ущерба, нанесенного мошенничеством, двум сотрудникам был объявлен выговор, один — временно отстранен от исполнения служебных обязанностей, один — уволен и одному не был продлен контракт. В отношении трех других сотрудников меры дисциплинарного наказания пока не приняты;

e) один из сотрудников способствовал, а другой непосредственно участвовал в незаконном переселении беженца. Оба сотрудника были уволены в дисциплинарном порядке.

188. Вышеуказанные случаи, возможно, являются лишь частью всего количества нарушений, совершенных в рамках системы, которые могут находиться на рассмотрении других управлений, подразделений или надзорных органов. Например, в 2003 году Управление главного инспектора передало в региональные бюро 27 дел, выходящих за рамки его компетентности. Это были дела по обвинению в совершении неправомерных действий по отношению к персоналу партнерских организаций. Сюда входило также несколько дел, связанных с мошенничеством. Точных данных с указанием конкретных нарушений, которые были переданы в бюро, не имеется.

189. На момент подготовки отчета УВКБ не смогло представить Комиссии никакой информации о принятых им мерах в целях недопущения повторения подобных случаев в будущем и о проведенных в 2003 году учебе или семинарах по вопросам этики и борьбы с коррупцией и мошенничеством. Служебная записка от 9 октября 2003 года содержит специальные положения, устанавливающие ответственность и подотчетность руководства в том, что касается реагирования на предполагаемые случаи нарушения дисциплины, включая мошенничество. УВКБ опубликовало в январе 2004 года предназначенный для

руководства свод принципов по Кодексу поведения. Управление также информировало Комиссию о том, что им предпринимаются последовательные усилия по ознакомлению персонала с положениями Кодекса поведения путем проведения собраний на эту тему во всех подразделениях штаб-квартиры и на местах.

190. УВКБ дополнило различные правила, процедуры и инструкции положениями, направленными на борьбу с коррупцией и мошенничеством. УВКБ также планирует присоединиться к работе рабочей группы по оценке риска и выработке совместного определения мошенничества, решение о создании которой было принято 4 марта 2004 года Финансовой и бюджетной сетью Комитета высокого уровня по вопросам управления. Однако у него нет ни упреждающей стратегии, ни плана борьбы с мошенничеством и коррупцией, что говорит о том, что эти внутренние проблемы не решаются должным образом. Это может подорвать доверие со стороны доноров. По причине отсутствия всеобъемлющего плана борьбы с мошенничеством в УВКБ:

a) не создано механизма для оценки масштабов распространения коррупции и мошенничества и нет комитета по предупреждению коррупции и мошенничества;

b) не проводятся сессии и семинары по вопросам этики и борьбы с коррупцией и мошенничеством, поскольку до сих пор не разработан план подготовки в 2004 году 100 сотрудников, занимающих руководящие должности;

c) не создано соответствующего механизма для выявления и расследования случаев коррупции и мошенничества (в этих вопросах Управление полагается на УСВН);

d) не подготовлено исчерпывающих ответов на вопросник УСВН о проведенных расследованиях, о чем УСВН сообщило Генеральной Ассамблее в своем докладе «Об укреплении функции по проведению расследований в Организации Объединенных Наций»⁸, представленном во исполнение резолюции 57/282 от 20 декабря 2002 года, в которой Генеральная Ассамблея высказалась за проведение обзора практики участия руководителей программ в расследованиях с уделением особого внимания независимости, подготовке кадров и разработке надлежащих руководящих принципов.

191. Согласно УВКБ, оно планирует внедрить в 2004 году систему отчетности за невыполнение положений докладов органов внутреннего надзора и предпринять дальнейшие шаги в 2005 году.

192. Комиссия рекомендует УВКБ разработать, утвердить и осуществлять план борьбы с опасностью внутренней коррупции и мошенничества, в том числе обнародовать случаи мошенничества во взаимодействии с администрацией Организации Объединенных Наций и другими фондами и программами, чтобы воспользоваться передовым опытом и практикой, где они имеются.

193. В 2003 году Верховный комиссар не рекомендовал Управлению Секретариата по правовым вопросам обращаться в суд по любому случаю мошенничества, включая вышеуказанные и те, которые были совершены в предыдущие годы. Окончательное решение на этот счет принимает Генеральный секретарь.

⁸ См. A/58/708.

Самыми суровыми наказаниями были увольнение в дисциплинарном порядке и возмещение части нанесенного ущерба в противоположность стандартным мерам уголовного наказания, применяемым государствами-членами к своим гражданам.

194. Как указано УВКБ, вопрос о передаче дел о мошенничестве национальным властям страны часто дискутируется в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с Управлением правовых вопросов. К числу соображений, которые обычно принимаются во внимание при вынесении такого решения, относятся расходы на организацию судебного процесса в сопоставлении с шансами на возмещение нанесенного ущерба виновным, надежность национальной судебной системы, потенциальный риск подачи встречного иска к организации. В 1999 и 2001 годах имели место два случая, когда после консультации с Управлением по правовым вопросам запрашивалась помощь местных властей (по одному делу и по нескольким делам, объединенным в одно производство), по которым проходили бывшие/нынешние сотрудники УВКБ.

195. Не может идти никакой речи о распространении иммунитетов и привилегий Организации Объединенных Наций на уголовные преступления, хотя в некоторых обстоятельствах можно понять нежелание администрации передать провинившегося сотрудника в руки местного правосудия. УВКБ упомянуло о том, что ключевыми элементами передачи любого дела о мошенничестве для рассмотрения в национальный суд должны быть гарантии того, что оно будет рассмотрено с обеспечением должного порядка судопроизводства, надежность этого органа, соизмеримость судебных издержек с ущербом, нанесенным организации, и шансы на его успешное завершение. УВКБ согласно разработать официальную политику в этом вопросе. УВКБ будет рекомендовать Генеральному секретарю передавать в национальные суды все дела о мошенничестве только тогда, когда после рассмотрения и учета всех различных вышеупомянутых элементов такая передача была признана целесообразной. Следует напомнить о том, что УВКБ не имеет делегированных полномочий на отказ от своего иммунитета (необходимое условие, чтобы предстать перед судом). Этими полномочиями наделен Генеральный секретарь.

196. Комиссия рекомендует УВКБ пересмотреть его политику в отношении передачи дел о мошенничестве в уголовные суды и занять в этом вопросе позицию, в соответствии с которой предпочтение должно отдаваться профилактике нарушений.

D. Выражение признательности

197. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Верховному комиссару и его персоналу за оказанные ими содействие и помощь.

(Подпись) Шаукет А. **Факи**
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин

(Подпись) Франсуа **Ложеро**
Первый заместитель председателя
Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал заключения на английском языке.

Приложение

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащаяся в докладе за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2002 года^a

<i>Тематика</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Всего</i>	<i>Соответствующие пункты в настоящем докладе</i>
А. Финансовые вопросы					
Учет расходов		Пункт 27		1	
Расходы по программам	Пункты 30, 60, 63, 66 и 68	Пункт 34		6	43–46
Обязательства после прекращения службы		Пункт 22		1	19–21
Дебиторская/кредиторская задолженность		Пункт 40		1	75–76
План медицинского страхования		Пункты 36 и 38		2	18, 43
НДС		Пункт 42		1	
В. Вопросы управления					
Людские ресурсы	Пункты 84, 91, 110, 115, 120, 124, 127, 133 и 149	Пункты 75, 82, 87, 94, 101, 104 и 129		15	
Управление активами		Пункт 44		1	63–67
Подготовка кадров	Пункты 136 и 147	Пункты 140 и 144		4	168–169
Операции на местах		Пункт 58		1	189–190
Всего		16	18	0	34
В процентах		47	53		

^a См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 5E (A/58/5/Add.5)*.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, включающих ведомости, пронумерованные I–III, таблицы 1–5 и пояснительные примечания, за год, закончившийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Верховный комиссар. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и согласно международным стандартам ревизии. Эти стандарты требуют, чтобы мы планировали и проводили ревизии таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия включает также рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Верховного комиссара, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают, во всех существенных аспектах, финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Кроме того, мы считаем, что операции Фонда Верховного комиссара по делам беженцев, которые привлекли к себе наше внимание или которые мы проверили в ходе нашей ревизии, во всех существенных аспектах осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложеро
Первый заместитель председателя
Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Заявление с изложением обязанностей Верховного комиссара и утверждение финансовых ведомостей

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев несет полную ответственность за содержание и правильность финансовых ведомостей, которые содержатся в отчетности фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и которые представляются Исполнительному комитету Программы Верховного комиссара и Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций.

При выполнении своих функций УВКБ руководствуется установленными принципами и стандартами бухгалтерского учета и использует механизмы и методы внутреннего бухгалтерского контроля для обеспечения достоверности финансовой информации и сохранности активов. Механизмы внутреннего контроля и финансовая отчетность подлежат проверке со стороны Управления служб внутреннего надзора и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в ходе проводимых ими соответствующих ревизий.

В этом контексте прилагаемые ниже финансовые ведомости, включающие ведомости I–III, таблицы 1–5, приложения I и II, добавление и пояснительные примечания, были подготовлены в соответствии с финансовыми правилами УВКБ (A/AC.96/503/Rev.7) и общими стандартами учета Организации Объединенных Наций. По мнению руководства, прилагаемые финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Управления по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты его деятельности и движения денежной наличности по отдельным программам, фондам и счетам за закончившийся на указанную дату год.

Настоящая отчетность

утверждается:

(Подпись) Рууд Любберс
Верховный комиссар Организации
Объединенных Наций по делам беженцев

удостоверяется:

(Подпись) Сабуро Такизава
Контролер и Директор
Отдел управления финансами и снабжением

Женева
11 мая 2004 года

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

Ведомость I
Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за год,
закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	Ссылка на таблицу или примечание	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия		Фонд годовой программы		Фонд дополнительных программ		Младшие сотрудники категории специалистов	План медицинского страхования	2003 год	2002 год
		Примечание 4	Общий	Целевой	Общий	Целевой	Примечание 2(d)				
Поступления:											
Добровольные взносы	Примечание 2(f), таблица 1	-	651 959	677	267 449	730	8 050	-	928 865	815 824	
Прочие/разные поступления		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Процентные поступления	Примечание 2(g)	2 296	-	-	-	-	-	217	2 513	3 405	
Корректировки на изменение валютных курсов	Примечание 2(h)	-	39 882	-	1 617	-	-	-	41 499	32 212	
Прочее/разное	Примечание 2(i)	115	4 992	14	-	-	-	3 286	8 407	6 765	
Общая сумма поступлений		2 411	696 833	691	269 066	730	8 050	3 503	981 284	858 206	
Расходы:											
Расходы	Примечания 2(j), 6	1 008	713 484	1 307	232 228	370	7 376	1 634	957 407	908 403	
Общая сумма расходов		1 008	713 484	1 307	232 228	370	7 376	1 634	957 407	908 403	
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		1 403	-16 651	-616	36 838	360	674	1 869	23 877	-50 197	
Корректировки взносов за предыдущие годы		-	(2 029)	-	(42)	-	(13)	-	(2 084)	(1 858)	
Корректировки расходов за предыдущие годы		-	9 317	24	1 890	168	-	-	11 399	9 885	
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		1 403	-9 363	-592	38 686	528	661	1 869	33 192	-42 170	
Списание обязательств, относящихся к предыдущим годам	Таблица 5	-	11 196	154	6 428	-	186	-	17 964	13 155	
Перевод средств Фонда дополнительных программ в Фонд годовой программы	Примечание 2(d) Примечание 4(a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Переводы в другие фонды/из других фондов	Примечания 2(b), 4(b)	(1 403)	(8 654)	509	10 057	(509)	-	-	-	-	
Резервы и остатки средств на начало года		50 000	30 845	293	18 029	345	6 377	13 960	119 849	148 864	
Резервы и остатки средств на конец года		50 000	48 106	364	49 118	364	7 224	15 829	171 005	119 849	

Ведомость II
Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	Ссылка на таблицу или примечание	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия		Фонд годовой программы		Фонд дополнительных программ		Младшие сотрудники категории специалистов Примечание 2(d)	План медицинского страхования Примечание 2(d)	2003 год	2002 год
		Общий	Целевой	Общий	Целевой	Общий	Целевой				
Активы:											
Наличность и срочные вклады	Примечание 8	49 943	62 127	405	56 673	364		6 430	15 829	191 771	138 729
Дебиторская задолженность		-	-	-	-	-		-	-	-	-
Добровольные взносы к получению	Таблицы 1, 2, примечание 9	-	45 432	-	26 481	-		1 000	-	72 913	66 524
Задолженность учреждений Организации Объединенных Наций	Примечание 10	-	722	-	-	-		-	-	722	2 274
Задолженность учреждений-исполнителей, чистая	Примечание 2(п), примечание 6	-	1 285	-	121	-		-	-	1 406	294
Прочая дебиторская задолженность	Примечание 11	57	19 211	-	-	-		-	-	19 268	16 985
Прочие активы		-	5 331	-	-	-		-	-	5 331	971
Общая сумма активов		50 000	134 108	405	83 275	364		7 430	15 829	291 411	225 777
Пассивы:											
Взносы, полученные авансом		-	21 316	-	-	-		-	-	21 316	7 921
Непогашенные обязательства	Таблицы 3, 4, 5	-	50 919	41	34 157	-		206	-	85 323	78 531
Кредиторская задолженность	Примечание 14	-	13 767	-	-	-		-	-	13 767	19 476
Общая сумма пассивов		0	86 002	41	34 157	0		206	0	120 406	105 928
Резервы и остатки средств		50 000	48 106	364	49 118	364		7 224	15 829	171 005	119 849
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств		50 000	134 108	405	83 275	364		7 430	15 829	291 411	225 777

Ведомость III
Ведомость движения денежной наличности за год, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы		Фонд дополнительных программ		Младшие сотрудники категории специалистов	План медицинского страхования	Итого	
		Общий	Целевой	Общий	Целевой			2003 год	2002 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью									
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	1 403	(9 363)	(592)	38 686	528	674	1 869	33 205	(42 169 813)
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	–	428	–	(7 452)	–	621	–	(6 403)	32 120 200
(Увеличение) уменьшение другой дебиторской задолженности	(57)	(3 989)	–	(120)	–	–	–	(4 166)	(2 398 706)
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	–	(4 360)	–	–	–	–	–	(4 360)	135 471
Увеличение (уменьшение) объема взносов, полученных авансом	–	13 395	–	–	–	–	–	13 395	(15 335 602)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	–	1 856	(220)	5 128	–	(2)	–	6 762	4 239 007
Увеличение (уменьшение) объема кредиторской задолженности	–	(3 383)	–	–	–	–	–	(3 383)	8 495 358
Минус: процентные поступления	(2 296)	–	–	–	–	–	(217)	(2 513)	(3 405 285)
Корректировки на изменение валютных курсов	–	(39 882)	–	(1 616)	–	–	–	(41 498)	(32 211 591)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	(950)	(45 298)	(812)	34 626	528	1 293	1 652	(8 961)	(50 530 960)
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием									
Процентные поступления	2 296	–	–	–	–	–	217	2 513	3 405 285
Корректировки на изменение валютных курсов	–	39 882	–	1 616	–	–	–	41 498	32 211 591
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	2 296	39 882	–	1 616	–	–	217	44 011	35 616 876

	Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия	Фонд годовой программы		Фонд дополнительных программ		Младшие сотрудники категории специалистов	План медицинского страхования	Итого	
		Общий	Целевой	Общий	Целевой			2003 год	2002 год
Движение денежной наличности по другим позициям									
Списание обязательств, относящихся к предыдущим годам	–	11 196	154	6 428	–	186	–	17 964	13 154 799
Переводы в другие фонды/из других фондов	(1 403)	15 427	509	(14 025)	(509)	–	–	(1)	–
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	(1 403)	26 623	663	(7 597)	(509)	186	–	17 963	13 154 799
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(57)	21 207	(149)	28 675	19	1 479	1 869	53 043	(1 759 284)
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало года	50 000	40 921	554	27 998	345	4 951	13 960	138 729	140 488 021
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец года	49 943	62 128	405	56 673	364	6 430	15 829	191 772	138 728 736

Таблица 1 (часть 1)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по категориям доноров

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Правительственные доноры				
Алжир	—	50 000		50 000
Австралия	—	7 518 525		7 518 525
Австрия	39 459	305 308		344 767
Бельгия	3 348 853	3 493 534		6 842 387
Багамские Острова	—	3 000		3 000
Канада	—	14 532 956		14 532 956
Китай	—	250 000		250 000
Чили	—	5 000		5 000
Колумбия	—	22 523		22 523
Коста-Рика	—	15 488		15 488
Кипр	—	15 000		15 000
Чешская Республика	—	16 236		16 236
Дания	—	31 074 766		31 074 766
Джибути	—	3 000		3 000
Эстония	—	19 573		19 573
Финляндия	—	13 229 051		13 229 051
Франция	—	7 606 785		7 606 785
Соединенное Королевство	5 178 979	25 737 805		30 916 784
Германия	28 504	18 100 509		18 129 013
Греция	—	750 000		750 000
Венгрия	—	40 000		40 000
Исландия	—	60 000		60 000
Индия	—	8 421		8 421
Ирландия	50 378	7 846 701		7 897 079
Израиль	—	50 000		50 000
Италия	938 967	11 859 648		12 798 615
Япония		64 089 655		64 089 655
Республика Корея	—	1 100 000		1 100 000
Лихтенштейн	—	35 971		35 971
Литва	—	2 973		2 973
Шри-Ланка	6 500	—		6 500
Латвия		5 000		5 000
Люксембург	861 045	3 250 328		4 111 373

Бюджет годовой программы	Наличными		Натурой	Итого
	Невыплачен- ные объявлен- ные взносы ¹	Выплаченные взносы		
Монако	–	20 000		20 000
Мексика	100 000	–		100 000
Малайзия	–	20 000		20 000
Марокко		100 000		100 000
Нидерланды	–	46 623 403		46 623 403
Норвегия	275 862	43 265 207		43 541 069
Новая Зеландия	–	1 003 320		1 003 320
Филиппины	–	2 410		2 410
Правительство Польши		40 000		40 000
Португалия	–	56 999		56 999
Катар		100 000		100 000
Румыния		7 000		7 000
Южная Африка	–	40 927		40 927
Российская Федерация		2 000 000		2 000 000
Саудовская Аравия	–	277 971		277 971
Сингапур	–	10 000		10 000
Испания	–	3 023 308		3 023 308
Словацкая Республика		11 521		11 521
Словения		30 000		30 000
Швеция	–	42 287 344		42 287 344
Швейцария	10 584	16 493 258		16 503 842
Таиланд	–	15 000		15 000
Тунис	–	5 000		5 000
Турция	–	150 000		150 000
Соединенные Штаты	5 058 180	208 315 000		213 373 180
Святейший Престол		20 000		20 000
Итого правительственные доноры	15 897 311	575 015 424	–	590 912 735
Неправительственные/ частные доноры				
«Асс. франсэз де сутьен», Франция	–	653 997		653 997
Ассоциация содействия УВКБ, Австралия	–	405 023		405 023
«Бреесап Б.В.», Нидерланды	–	300 000		300 000
«Ля кооперасьон», Швейцария		13 938		13 938
«Дойче Штифтунг»	–	973 117		973 117
«Датч пост. Лот», Нидерланды	–	1 076 426		1 076 426
Ассоциация содействия УВКБ, Испания	–	1 738 617		1 738 617

Бюджет годовой программы	Наличными		Натурой	Итого
	Невыплачен- ные объявлен- ные взносы ¹	Выплаченные взносы		
«Фонд Флориндон», Швейцария	–	234 742		234 742
Джорджиа Армани, Италия	356 295	–		356 295
Ассоциация содействия УВКБ, Япония	–	978 089		978 089
Г-жа А. Жоли, Соединенные Штаты Америки	–	25 000		25 000
Разные доноры	–	3 165 857		3 165 857
«Макдональдс», Греция		57 822		57 822
Принц аль-Валид, Саудовская Аравия	–	10 666		10 666
«Штихтинг Флюхтелинг», Нидерланды	–	685 714		685 714
«Синниоен», Япония	–	109 244		109 244
«Стагойл», Норвегия	–	186 986		186 986
Ассоциация содействия УВКБ, Соединенные Штаты Америки	–	311 443		311 443
Ассоциация содействия УВКБ, Соединенное Королевство	–	281 080		281 080
Итого, неправительственные/ частные доноры	356 295	11 207 761	–	11 564 056
Межправительственные доноры				
Европейская комиссия	15 233 599	34 198 956		49 432 555
Мировая продовольственная программа		50 000		50 000
Итого, межправительственные доноры	15 233 599	34 248 956	–	49 482 555
Итого, бюджет годовой программы	31 487 205	620 472 141	–	651 959 346
Пересчет	5 985 107			5 985 107

¹ Общая сумма невыплаченных объявленных взносов в бюджет годовой программы после пересчета составляет **39 447 691,00** долл. США.

Таблица 1 (часть 1)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по категориям доноров

<i>Бюджет годовой программы — целевые фонды</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой¹</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Неправительственные/частные доноры				
Япония		499 690		499 690
Итого, неправительственные/ частные доноры	0	499 690	0	499 690
Пересчет				
ФООН/ФМПООН — Тед Тернер		177 737		177 737
Итого, неправительственные/ частные доноры	0	177 737	0	177 737
Итого, бюджет годовой программы — целевые фонды	0	677 427	0	677 427

¹ Взносы натурой в 2003 году не поступали.

Таблица 1 (часть 1)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по категориям доноров

<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Правительственные доноры				
Австрия	–	42 394		42 394
Бельгия	–	412 020		412 020
Дания	–	753 094		753 094
Финляндия	–	437 933		437 933
Франция	–	713 709		713 709
Германия	–	414 850		414 850
Италия	–	1 117 765		1 117 765
Япония	–	721 516		721 516
Республика Корея	–	219 431		219 431
Лихтенштейн	–	86 970		86 970
Нидерланды	–	397 000		397 000
Норвегия	–	952 957		957
Португалия	–	93 001		93 001
Швеция	–	369 760		369 760
Швейцария	–	318 010		318 010
Соединенные Штаты	1 000 000	–		1 000 000
Итого, правительственные доноры	1 000 000	7 050 410	–	8 050 410
Итого, младшие сотрудники категории специалистов	1 000 000	7 050 410	–	8 050 410

Таблица 1 (часть 1)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по категориям доноров

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Правительственные доноры				
Андорра	71 259			71 259
Австралия	—	2 949 495	—	2 949 495
Австрия	109 423	223 448	—	332 871
Бельгия	475 059	—	—	475 059
Ботсвана	—	188 806	—	188 806
Канада	—	10 115 811	—	10 115 811
Чили	—	10 000	—	10 000
Чешская Республика	—	68 185	—	68 185
Дания	—	7 244 132	—	7 244 132
Финляндия	—	1 076 426	—	1 076 426
Франция	2 350 206	1 177 855	—	3 528 061
Соединенное Королевство	763 462	14 862 761	—	15 626 223
Германия	—	14 013 456	—	14 013 456
Греция	—	838 213	—	838 213
Ирландия	—	1 456 176	—	1 456 176
Италия	—	7 584 280	—	7 584 280
Япония	4 000 000	20 809 717	—	24 809 717
Республика Корея	—	300 000	1 160 629	1 460 629
Кувейт	—	2 006 308	—	2 006 308
Лихтенштейн	—	37 037	—	37 037
Нидерланды	—	9 670 000	—	9 670 000
Норвегия	—	4 056 308	—	4 056 308
Новая Зеландия	—	275 050	—	275 050
Польша	—	10 000	—	10 000
Португалия	—	50 000	—	50 000
Южная Африка	—	116 934	—	116 934
Испания	—	968 784	—	968 784
Швеция	658 762	10 073 055	—	10 731 817
Швейцария	769 231	4 867 516	—	5 636 747
Таиланд	—	10 000	—	10 000
Турция	—	100 000	—	100 000
Соединенные Штаты	7 000 000	87 320 947	—	94 320 947
Итого, правительственные доноры	16 197 402	202 480 700	1 160 629	219 838 731

Бюджет дополнительных программ	Наличными		Натурой	Итого
	Невыплачен- ные объявлен- ные взносы ¹	Выплаченные взносы		
Неправительственные/частные доноры				
«Асс. франсэз де сутьен», Франция		7 147	–	7 147
Ассоциация содействия УВКБ, Австралия		32 584	–	32 584
«Дойче Штифтунг»		322 927	–	322 927
Ассоциация содействия УВКБ, Испания		2 747 495	–	2 747 495
«Галф эвакуьюиз Р.Е.К.»		21 187	–	21 187
Конфедерация профсоюзов Японии — Ренго, Япония		27 027	–	27 027
Японская ассоциация содействия УВКБ, Япония		583 509	–	583 509
Кувейтское общество Красного Полу- месяца		375 000	66 705	441 705
Разные доноры		756 008	–	756 008
О.К.О., Оман		366 902	–	366 902
«Паваротти и друзья», Италия		2 336 932	–	2 336 932
«Пайонир галф», Дубай		10 000	–	10 000
«Ротари интернэшнл», Пакистан		1 173	–	1 173
Международная ассоциация соропти- мисток, Япония		18 193	–	18 193
«Штихтинг Флюхтелинг», Нидерланды		115 207	–	115 207
«Стагойл», Норвегия		88 472	–	88 472
Ассоциация содействия УВКБ, США		101 315	–	101 315
Ассоциация содействия УВКБ, Соединенное Королевство		22 439	–	22 439
Всемирная конференция по проблемам религии, США		300 000	–	300 000
«Залят хаус», Кувейт		29 995	–	29 995
Итого, неправительственные/ частные доноры	–	8 263 512	66 705	8 330 217
Межправительственные доноры				
Европейская комиссия	4 120 614	17 579 031		21 699 645
УКГД ООН		1 887 028		1 887 028
ЮНОПС		15 693 440		15 693 440
Итого, межправительственные доноры	4 120 614	35 159 499	–	39 280 113
Всего, бюджет дополнительных программ	20 318 016	245 903 711	1 227 334	267 449 061
Пересчет	2 245 914			

¹ Общая сумма невыплаченных объявленных взносов в бюджет дополнительных программ после пересчета составляет **24 235 120,00** долл. США.

Таблица 1 (часть 1)

Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года*(В долл. США)***Взносы с разбивкой по категориям доноров**

<i>Бюджет дополнительных программ — целевые фонды</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Правительственные доноры				
Япония		729 740		729 740
Итого, правительственные доноры	0	729 740	0	729 740
Итого, бюджет вспомогательных программ — целевые фонды	0	729 740	0	729 740
Всего	52 805 221	874 833 429	1 227 334	928 865 984
Общий пересчет	8 231 021			8 231 021

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Бенин		40 600		40 600
Камерун		100 000		100 000
Гана	234 000	234 000		468 000
Гвинея	336 267	9 207 316		9 543 583
Кот-д'Ивуар	149 000	2 836 854		2 985 854
Либерия	118 765	5 671 952		5 790 717
Нигерия		62 717		62 717
Сьерра-Леоне	858 479	19 013 891		19 872 370
Того	—	41 700		41 700
Западная Африка		16 425		16 425
Западная и Центральная Африка в целом		17 130 119		17 130 119
Итого, Западная и Центральная Африка	1 696 511	54 355 574	—	56 052 085
Восточная Африка и страны Африканского Рога				
Джибути	—	1 042 075		1 042 075
Восточная Африка и страны Африканского Рога	—	19 645 365		19 645 365
Эритрея	107 411	11 298 786		11 406 197
Эфиопия	204 000	6 517 910		6 721 910
Кения	379 500	9 228 071		9 607 571
Сомали	53 705	5 019 968		5 073 673
Судан	—	3 603 931		3 603 931
Уганда	596 295	6 640 275		7 236 570
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	1 340 911	62 996 381	—	64 337 292
Район Великих озер				
Бурунди	6 567 994	2 273 903		8 841 897
Центральноафриканская Республика	—	400 000		400 000
Чад		20 615		20 615
Габон		500 000		500 000
Страны Центральной Африки		175 162		175 162

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Конго	593 824	1 575 471		2 169 295
Демократическая Республика Конго	1 010 729	11 864 815		12 875 544
Район Великих озер	–	18 499 125		18 499 125
Руанда		2 532 569		2 532 569
Объединенная Республика Танзания	4 390 167	20 229 535		24 619 702
Итого, район Великих озер	12 562 714	58 071 195	–	70 633 909
Южная часть Африки				
Ангола		2 100 000		2 100 000
Ботсвана		100 000		100 000
Малави	28 504			28 504
Намибия		926 409		926 409
Южная Африка		105 600		105 600
Южная часть Африки	207 500	6 675 233		6 882 733
Замбия	218 341	5 943 542		6 161 883
Итого, южная часть Африки	454 345	15 850 784	–	16 305 129
Прочие районы Африки				
Африка в целом	2 478 247	54 127 186		56 605 433
Итого, прочие районы Африки	2 478 247	54 127 186	–	56 605 433
Итого, Африка	18 532 728	245 401 120	–	263 933 848
Европа				
Восточная Европа				
Армения	–	378 703		378 703
Азербайджан	–	125 000		125 000
Беларусь	–	2 973		2 973
Восточная Европа		5 454 226		5 454 226
Грузия	275 862	411 916		687 778
Республика Молдова	57 136	302 482		359 618
Российская Федерация	291 994	6 854 470		7 146 464
Украина	131 366	820 533		951 899
Итого, Восточная Европа	756 358	14 350 303	–	15 106 661

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Западная Европа				
Австрия	39 459	47 824		87 283
Бельгия		58 910		58 910
Франция		581 948		581 948
Ирландия	50 378	20 500		70 878
Испания		174 165		174 165
Швейцария		168 066		168 066
Западная Европа в целом		1 500 000		1 500 000
Итого, Западная Европа	89 837	2 551 413	–	2 641 250
Центральная Европа и государства Балтии				
Центральная Европа и государства Балтии		3 242 075		3 242 075
Чешская Республика		11 236		11 236
Турция	171 800	–		171 800
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	171 800	3 253 311	–	3 425 111
Юго-Восточная Европа				
Босния и Герцеговина	208 768	3 732 517		3 941 285
Хорватия		134 228		134 228
Юго-Восточная Европа		25 298 432		25 298 432
Югославия	645 856	9 213 955		9 859 811
Итого, Юго-Восточная Европа	854 624	38 379 132	–	39 233 756
Прочие районы Европы				
Европа в целом		40 915		40 915
Итого, прочие районы Европы	–	40 915	–	40 915
Итого, Европа	1 872 619	58 575 074	–	60 447 693
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Северная Африка				
Алжир		2 239 981		2 239 981
Северная Африка в целом	–	3 467 075		3 467 075
Территория Западной Сахары		268		268
Итого, Северная Африка	–	5 707 324	–	5 707 324

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Ближний Восток				
Египет	109 000	109 000		218 000
Иордания	400 912	–		400 912
Ближний Восток в целом		7 222 550		7 222 550
Саудовская Аравия		177 971		177 971
Сирийская Арабская Республика	160 000	–		160 000
Йемен		114 025		114 025
Итого, Ближний Восток	669 912	7 623 546	–	8 293 458
Юго-Западная Азия				
Афганистан	–	770 176		770 176
Иран (Исламская Республика)	445 368	3 340 146		3 785 514
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	–	100 000		100 000
Пакистан	847 609	4 833 831		5 681 440
Юго-Западная Азия в целом	–	17 024 133		17 024 133
Итого, Юго-Западная Азия	1 292 977	26 068 286	–	27 361 263
Центральная Азия				
Центральная Азия		2 798 226		2 798 226
Таджикистан		650 805		650 805
Итого, Центральная Азия	–	3 449 031	–	3 449 031
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
	1 962 889	42 848 187	–	44 811 076
Северная и Южная Америка				
Северная Америка и Карибский бассейн				
Северная Америка и Карибский бассейн в целом	125 000	125 000		250 000
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	125 000	125 000	–	250 000
Центральная Америка				
Центральная Америка в целом	–	228 050		228 050
Коста-Рика	125 000	75 000		200 000
Мексика	–	4 420		4 420
Итого, Центральная Америка	125 000	307 470	–	432 470

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Северная часть Южной Америки				
Колумбия	68 246	4 774 940		4 843 186
Эквадор	192 432	903 466		1 095 898
Итого, северная часть Южной Америки	260 678	5 678 406	–	5 939 084
Южная часть Южной Америки				
Южная Америка		1 186 174		1 186 174
Итого, южная часть Южной Америки	–	1 186 174	–	1 186 174
Прочие районы Северной и Южной Америки				
Северная и Южная Америка в целом		4 650 125		4 650 125
Итого, прочие районы Северной и Южной Америки	–	4 650 125	–	4 650 125
Итого, Северная и Южная Америка	510 678	11 947 175	–	12 457 853
Азия и Тихий океан				
Южная Азия				
Индия	35 170	436 599		471 769
Шри-Ланка	(300 000)	3 559 171		3 259 171
Мьянма	(1 100 000)	3 413 857		2 313 857
Непал	205 714	1 380 253		1 585 967
Южная Азия в целом		6 728 467		6 728 467
Итого, Южная Азия	(1 159 116)	15 518 347	–	14 359 231
Восточная Азия и Тихий океан				
Восточная Азия и Тихий океан	829 874	11 727 375		12 557 249
Индонезия	68 296	722 341		790 637
Малайзия	35 600	–		35 600
Таиланд	491 873	2 882 010		3 373 883
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	1 425 643	15 331 726	–	16 757 369
Прочие районы Азии				
Азия в целом	570 126	2 087 553		2 657 679
Итого, прочие районы Азии	570 126	2 087 553	–	2 657 679
Итого, Азия и Тихий океан	836 653	32 937 626	–	33 774 279

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Наличными</i>		<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы¹</i>	<i>Выплаченные взносы</i>	
		<i>Натурой</i>	
Другие программы			
Глобальные операции			
Административное руководство и управление — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности		4 045 809	4 045 809
Профессиональная подготовка		326 718	326 718
Глобальные операции	1 626 879	28 486 390	30 113 269
Итого, глобальные операции	1 626 879	32 858 917	– 34 485 796
Штаб-квартира			
Региональное бюро для Африки	–	252 673	252 673
Департамент международной защиты	104 000	168 000	272 000
Отдел поддержки операций	62 000	–	62 000
Административное руководство и управление		262 261	262 261
Штаб-квартира	25 500	18 410 616	18 436 116
Итого, штаб-квартира	191 500	19 093 550	– 19 285 050
Нецелевые			
Неограниченного использования	5 953 259	168 070 241	174 023 500
Итого, нецелевые	5 953 259	168 070 241	– 174 023 500
Оперативный резерв			
Оперативный резерв	–	8 740 251	8 740 251
Итого, оперативный резерв	–	8 740 251	– 8 740 251
Итого, другие программы	7 771 638	228 762 959	– 236 534 597
Всего, бюджет годовой программы	31 487 205	620 472 141	– 651 959 346

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет годовой программы — целевые фонды</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплаченные объявленные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Другие программы				
Глобальные операции				
Глобальные операции		499 690		499 690
Итого, глобальные операции	0	499 690	0	499 690
Штаб-квартира				
Отдел коммуникации и информации		177 737		177 737
Итого, штаб-квартира	0	177 737	0	177 737
Итого, другие программы	0	677 427	0	677 427
Всего, бюджет годовой програм- мы — целевые фонды	0	677 427	0	677 427

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Центральноафриканская Республика	–	300 000	–	300 000
Чад	896 292	7 016 884	–	7 913 176
Кот-д'Ивуар	71 259	595 325	–	666 584
Либерия	–	214 286		214 286
Западная и Центральная Африка в целом	–	18 102 896		18 102 896
Итого, Западная и Центральная Африка	967 551	26 229 391	–	27 196 942
Восточная Африка и страны Афри- канского Рога				
Эфиопия	–	310 000	–	310 000
Кения	–	1 182 299		1 182 299
Уганда	–	540 000		540 000
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	–	2 032 299	–	2 032 299
Район Великих озер				
Конго	–	185 000		185 000
Демократическая Республика Конго	69 217	276 869		346 086
Итого, район Великих озер	69 217	461 869	–	531 086
Южная часть Африки				
Ангола	460 679	14 041 521		14 502 200
Южная часть Африки	–	10 317 105		10 317 105
Замбия	113 345	566 583		679 928
Итого, южная часть Африки	574 024	24 925 209	–	25 499 233
Прочие районы Африки				
Африка в целом	–	1 411 400		1 411 400
Итого, прочие районы Африки	–	1 411 400	–	1 411 400
Итого, Африка	1 610 792	55 060 168	–	56 670 960

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Центральная Азия, Юго- Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Ближний Восток				
Ирак	(2 000 000)	3 089 599	–	1 089 599
Иордания	–	1 668 350	–	1 668 350
Ближний Восток в целом	7 000 000	65 579 567	1 160 629	73 740 196
Сирийская Арабская Республика	–	370 370	–	370 370
Итого, Ближний Восток	5 000 000	70 707 886	1 160 629	76 868 515
Юго-Западная Азия				
Афганистан	8 600 985	52 156 588	66 705	60 824 278
Иран (Исламская Республика)	–	147 059	–	147 059
Пакистан	–	294 602	–	294 602
Юго-Западная Азия в целом	1 453 382	62 252 135	–	63 705 517
Итого, Юго-Западная Азия	10 054 367	114 850 384	66 705	124 971 456
Итого, Центральная Азия, Юго- Западная Азия, Северная Афри- ка и Ближний Восток	15 054 367	185 558 270	1 227 334	201 839 971
Азия и Тихий океан				
Южная Азия				
Шри-Ланка	3 652 857	5 029 805	–	8 682 662
Итого, Южная Азия	3 652 857	5 029 805	–	8 682 662
Итого, Азия и Тихий океан	3 652 857	5 029 805	–	8 682 662

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Другие программы				
Штаб-квартира				
Штаб-квартира		255 468		255 468
Итого, штаб-квартира	—	255 468	—	255 468
Нецелевые				
Неограниченного использования	—	—		—
Итого, штаб-квартира	—	—	—	—
Итого, другие программы	—	255 468	—	255 468
Всего, бюджет дополнительных программ	20 318 016	245 903 711	1 227 334	267 449 061

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Другие программы				
Глобальные операции				
Глобальные операции	804 378	5 111 199		5 915 577
Итого, глобальные операции	804 378	5 111 199	0	5 915 577
Штаб-квартира				
Штаб-квартира	-101 683	1 939 211		1 837 528
Итого, штаб-квартира	-101 683	1 939 211	0	1 837 528
Нецелевые				
Неограниченного использования	297 305	0		297 305
Итого, нецелевые	297 305	0	0	297 305
Итого, другие программы	1 000 000	7 050 410	0	8 050 410
Всего, младшие сотрудники кате- гории специалистов	1 000 000	7 050 410	0	8 050 410

Таблица 1 (часть 2)
Взносы — все фонды по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Взносы с разбивкой по программам

<i>Бюджет дополнительных программ — целевые фонды</i>	<i>Наличными</i>		<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>
	<i>Невыплачен- ные объявлен- ные взносы</i>	<i>Выплаченные взносы</i>		
Другие программы				
Глобальные операции				
Глобальные операции		729 740		729 740
Итого, глобальные операции	0	729 740	0	729 740
Итого, другие программы	0	729 740	0	729 740
Итого, бюджет дополнительных программ — целевые фонды	0	729 740	0	729 740
Всего	52 805 221	874 833 429	1 227 334	928 865 984
Всего^a	44 574 200	874 833 429	1 227 334	920 634 963

^a Включая пересчет бюджетов годовой и дополнительных программ, как и в таблице 1.

Таблица 2
**Взносы, не выплаченные в предыдущие годы,
 по состоянию на 31 декабря 2003 года**
(В долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Год</i>	<i>Наличными</i>
Правительственные доноры		
Бенин		
Бюджет годовой программы	2000	2 500
Годовая программа	1999	1 500
		4 000
Китай		
Бюджет годовой программы	2001	250 000
		250 000
Чили		
Бюджет годовой программы	2002	20 000
		20 000
Колумбия		
Бюджет годовой программы	2002	25 000
		25 000
Германия		
Бюджет годовой программы	2002	4 694
		4 694
Соединенное Королевство		
Гуманитарная помощь бывшей Югославии	1999	130 000
		130 000
Гана		
Бюджет годовой программы	2000	5 000
Бюджет годовой программы	2001	5 000
		10 000
Венгрия		
Бюджет годовой программы	2000	30 000
Бюджет годовой программы	2001	35 000
		65 000

<i>Донор</i>	<i>Год</i>	<i>Наличными</i>
Нидерланды		
Бюджет дополнительных программ	2002	98 522
		98 522
Португалия		
Годовая программа	1999	25 000
		25 000
Соединенные Штаты		
Бюджет годовой программы	2001	1 443 329
		1 443 329
Йемен		
Бюджет годовой программы	2000	2 160
Бюджет годовой программы	2001	2 160
		4 320
Итого, правительственные доноры		2 079 865
Межправительственные доноры		
Европейская комиссия		
Бюджет годовой программы	2000	94 080
Бюджет годовой программы	2001	1 637 142
Годовая программа	2002	4 229 764
Бюджет дополнительных программ	2001	220 385
Бюджет дополнительных программ	2002	3 598 197
		9 779 568
Итого, межправительственные доноры		9 779 568
Неправительственные/частные доноры		
Гуманитарная помощь бывшей Югославии	1999	18 157
		18 157
Итого, неправительственные/частные доноры		18 157
Всего¹		11 877 590

¹ Общая сумма невыплаченных объявленных взносов за предыдущие годы после пересчета показана в таблице 1, ссылка на которую содержится в строке ведомости II «Добровольные взносы к получению».

Таблица 3
Таблица ассигнований в рамках бюджета годовой программы за год,
закончившийся 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Африка							
Западная Африка							
Бенин	845 515	197 271	1 042 786	889 886	41 354	931 240	111 546
Камерун	539 063	981 910	1 520 973	1 347 425	124 651	1 472 076	48 897
Гамбия	704 908	13 525	718 433	543 922	126 999	670 921	47 512
Гана	1 620 404	1 593 814	3 214 218	2 975 910	164 757	3 140 668	73 550
Гвинея-Бисау	42 900	(100)	42 800	14 196	28 583	42 779	21
Гвинея	23 371 111	2 758 106	26 129 217	23 784 496	1 868 325	25 652 820	476 397
Кот-д'Ивуар	8 930 023	1 227 014	10 157 037	9 578 014	568 640	10 146 654	10 383
Либерия	7 297 662	125 063	7 422 725	7 246 389	57 601	7 303 990	118 735
Мали	53 400	(1 650)	51 750	25 561	24 101	49 662	2 088
Нигерия	1 079 478	108 013	1 187 491	1 111 411	47 500	1 158 911	28 580
Сенегал	1 143 484	411 293	1 554 777	1 369 683	174 375	1 544 057	10 720
Сьерра-Леоне	31 811 834	3 433 769	35 245 603	31 228 186	3 160 812	34 388 998	856 605
Западная Африка	2 140 600	87 009	2 227 609	1 985 970	123 817	2 109 787	117 822
Итого, Западная Африка	79 580 382	10 935 037	90 515 419	82 101 048	6 511 515	88 612 562	1 902 857
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Джибути	4 066 556	(34 860)	4 031 696	3 093 201	382 989	3 476 190	555 506
Эритрея	25 159 104	(8 329 937)	16 829 167	13 520 102	2 964 892	16 484 994	344 173
Эфиопия	19 149 457	(361 654)	18 787 803	16 634 196	1 225 259	17 859 454	928 349
Кения ¹	30 530 839	785 798	31 316 637	28 624 388	2 034 086	30 658 474	658 163
Сомали	5 777 228	(37 840)	5 739 388	4 767 019	665 521	5 432 540	306 848
Судан	12 397 463	3 304 288	15 701 751	13 743 698	1 494 380	15 238 078	463 673
Уганда	15 774 204	39 319	15 813 523	14 082 015	752 067	14 834 082	979 441
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	112 854 851	(4 634 886)	108 219 965	94 464 620	9 519 193	103 983 813	4 236 152

¹ Эта сумма включает 4 256 300 долл. США для регионального отделения в Найроби.

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Центральная Африка и район Великих озер							
Бурунди	6 691 466	3 181 561	9 873 027	8 838 006	856 803	9 694 809	178 218
Центральноафриканская Республика ¹	2 110 550	840 578	2 951 128	2 722 023	193 321	2 915 344	35 784
Страны Центральной Африки	8 220 000	(7 130)	8 212 870	7 998 769	181 225	8 179 994	32 876
Чад						–	–
Конго	7 440 393	(38 608)	7 401 785	6 243 807	336 443	6 580 250	821 535
Демократическая Республика Конго	24 963 567	(1 948 090)	23 015 477	20 732 542	487 136	21 219 678	1 795 799
Габон ¹	3 160 571	747 032	3 907 603	3 347 874	370 059	3 717 933	189 670
Руанда	8 036 195	(824 741)	7 211 454	6 384 357	319 721	6 704 078	507 376
Объединенная Республика Танзания	27 104 950	1 678 021	28 782 971	24 626 524	2 740 953	27 367 477	1 415 494
Итого, Центральная Африка и район Великих озер	87 727 692	3 628 623	91 356 315	80 893 901	5 485 660	86 379 562	4 976 753
Итого, район Великих озер и страны Африканского Рога	200 582 543	(1 006 263)	199 576 280	175 358 521	15 004 854	190 363 375	9 212 905
Южная часть Африки							
Ангола	4 136 384	80 190	4 216 574	4 012 670	124 947	4 137 617	78 957
Ботсвана	1 701 119	161 270	1 862 389	1 749 476	85 656	1 835 132	27 257
Малави	1 597 105	268 751	1 865 856	1 617 136	125 366	1 742 502	123 354
Мозамбик	1 785 728	210 595	1 996 323	1 881 059	30 453	1 911 511	84 812
Намибия	4 850 446	302 467	5 152 913	4 999 935	41 690	5 041 625	111 288
Южная Африка	4 285 940	370 242	4 656 182	4 217 826	145 849	4 363 675	292 507
Южная часть Африки ²	215 000	90 612	305 612	193 437	26 100	219 537	86 075
Управление для юга Африки (Претория)	573 000	(90 392)	482 608	271 674	67 084	338 758	143 850
Свазиленд	173 600	71 853	245 453	195 291		195 291	50 162
Замбия	16 515 947	(1 371 671)	15 144 276	13 236 858	609 044	13 845 902	1 298 374
Зимбабве	2 345 329	(490 131)	1 855 198	1 453 179	215 929	1 669 108	186 090
Итого, южная часть Африки	38 179 598	(396 214)	37 783 384	33 828 542	1 472 116	35 300 657	2 482 727
Итого, Африка	318 342 523	9 532 560	327 875 083	291 288 111	22 988 484	314 276 594	13 598 489

¹ Центральноафриканская Республика и Габон были переведены из раздела Западной Африки в раздел Центральной Африки и район Великих озер.

² Указанная сумма отражает расходы на деятельность в регионе юга Африки.

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Европа							
Восточная Европа							
Армения	1 822 792	(262 872)	1 559 920	1 520 505	29 888	1 550 394	9 526
Азербайджан	3 076 099	(103 388)	2 972 711	2 926 329	27 490	2 953 819	18 892
Беларусь	958 696	(84 291)	874 405	830 441	20 832	851 273	23 132
Прочие страны Восточной Европы ¹	505 500	(97 741)	407 759	301 267	5 000	306 267	101 492
Грузия	4 826 025	(87 289)	4 738 736	4 479 075	233 481	4 712 556	26 180
Республика Молдова	1 169 534	(25 739)	1 143 795	953 365	144 931	1 098 296	45 499
Российская Федерация	13 651 753	(1 326 111)	12 325 642	11 858 997	330 741	12 189 739	135 903
Украина	2 579 644	(31 567)	2 548 077	2 045 587	62 800	2 108 387	439 690
Итого, Восточная Европа	28 590 043	(2 018 998)	26 571 045	24 915 566	855 163	25 770 729	800 316
Западная Европа							
Австрия	1 503 753	206 285	1 710 038	1 594 379	31 067	1 625 446	84 592
Бельгия	2 212 918	439 050	2 651 968	2 570 326	30 311	2 600 636	51 332
Франция	1 707 421	318 684	2 026 105	1 929 107	52 943	1 982 051	44 054
Соединенное Королевство	1 148 765	34 287	1 183 052	1 078 178	10 677	1 088 855	94 197
Германия	2 155 319	(231 304)	1 924 015	1 868 214	18 149	1 886 363	37 652
Греция	972 887	164 290	1 137 177	1 122 921	13 966	1 136 886	291
Ирландия	426 418	58 732	485 150	448 454	1 050	449 503	35 647
Италия	1 468 425	157 052	1 625 477	1 456 340	41 244	1 497 584	127 893
Мальта	146 300	(102 910)	43 390	37 785	4 361	42 146	1 244
Нидерланды	266 523	59 508	326 031	296 360	204	296 564	29 467
Португалия	104 100	(1 100)	103 000	96 432	727	97 159	5 841
Испания	868 339	218 664	1 087 003	1 051 605	25 949	1 077 554	9 449
Швеция	1 259 080	198 818	1 457 898	1 392 287	465	1 392 752	65 146
Швейцария	660 597	194 044	854 641	737 168	30 850	768 019	86 622
Итого, Западная Европа	14 900 845	1 714 100	16 614 945	15 679 555	261 963	15 941 518	673 426

¹ В документе ИК (А/АС.96/964) первоначальные утвержденные ассигнования включают сумму в размере 323 600 долл. США, которая теперь показана в позиции «Прочие страны Центральной Европы».

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Центральная Европа и государства Балтии							
Государства Балтии	270 000	(39 874)	230 126	225 226	4 900	230 126	0
Болгария	964 959	2 035	966 994	947 103	12 549	959 652	7 342
Кипр	758 098	101 877	859 975	743 134	44 530	787 665	72 310
Чешская Республика	828 405	120 091	948 496	918 752	15 166	933 917	14 579
Венгрия	1 914 037	212 115	2 126 152	2 095 730	29 296	2 125 026	1 126
Прочие страны Центральной Европы ¹	323 600	(83 440)	240 160	164 659	66 512	231 171	8 989
Польша	747 232	(38 747)	708 485	650 594	9 303	659 897	48 588
Румыния	1 108 865	(7 828)	1 101 037	1 071 395	26 628	1 098 022	3 015
Словакия	674 578	(14 581)	659 997	606 097		606 097	53 900
Словения	657 026	5 994	663 020	635 662	13 044	648 706	14 314
Турция	5 580 422	65 788	5 646 210	5 424 777	18 849	5 443 626	202 584
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	13 827 222	323 430	14 150 652	13 483 128	240 776	13 723 904	426 748
Юго-Восточная Европа							
Албания	1 737 376	(139 149)	1 598 227	1 476 717	35 294	1 512 011	86 216
Босния и Герцеговина	17 134 897	(911 131)	16 223 766	15 975 921	176 953	16 152 873	70 893
Хорватия	7 789 183	777 993	8 567 176	8 345 864	51 909	8 397 773	169 403
Бывшая югославская Республика Македония	4 975 194	(24 011)	4 951 183	4 688 960	259 663	4 948 623	2 560
Югославия	40 110 803	(4 833 526)	35 277 277	32 511 214	2 514 179	35 025 394	251 883
Итого, Юго-Восточная Европа	71 747 453	(5 129 824)	66 617 629	62 998 676	3 037 998	66 036 674	580 955
Всего, Европа	129 065 563	(5 111 293)	123 954 271	117 076 925	4 395 900	121 472 826	2 481 445

¹ В документе ИК А/АС.96/964 эта сумма проводится по разделу региональных проектов.

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Северная Африка							
Алжир	4 680 287	37 292	4 717 579	3 826 697	776 948	4 603 645	113 934
Ливийская Арабская Джамахирия	1 037 744	(3 604)	1 034 140	817 582	41 505	859 087	175 053
Мавритания	332 120	20 065	352 185	337 071	7 417	344 488	7 697
Марокко	251 741	20 953	272 694	236 099	758	236 856	35 838
Тунис	192 719	(11 794)	180 925	174 189	1 796	175 985	4 940
Территория Западной Сахары	290 106	34 150	324 256	246 578	10 869	257 447	66 809
Итого, Северная Африка	6 784 717	97 062	6 881 779	5 638 216	839 292	6 477 508	404 271
Ближний Восток							
Египет	3 400 450	127 510	3 527 960	3 341 958	39 363	3 381 321	146 639
Ирак	2 857 250	569 410	3 426 660	2 498 592	127 324	2 625 916	800 744
Израиль	58 000	21 000	79 000	74 616	3 641	78 257	743
Иордания	1 529 689	(1 769)	1 527 920	1 296 310	192 851	1 489 160	38 760
Ливан	2 939 736	33 314	2 973 050	2 522 180	50 286	2 572 466	400 584
Саудовская Аравия	1 559 666	91 721	1 651 387	1 515 226	17 957	1 533 183	118 204
Сирийская Арабская Республика	1 737 126	(85 480)	1 651 646	1 310 313	29 188	1 339 501	312 145
Йемен	4 014 292	(24 624)	3 989 668	3 348 745	318 546	3 667 291	322 377
Итого, Ближний Восток	18 096 209	731 082	18 827 291	15 907 939	779 157	16 687 095	2 140 196
Юго-Западная Азия							
Афганистан	600 000	(313 021)	286 979	231 698	55 000	286 698	281
Иран (Исламская Республика)	16 736 382	(1 583 084)	15 153 298	10 503 650	2 884 913	13 388 562	1 764 736
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	520 000	(69 969)	450 031	391 998	31 897	423 894	26 137
Пакистан	26 625 319	(577 629)	26 047 690	23 429 205	2 060 163	25 489 368	558 322
Итого, Юго-Западная Азия	44 481 701	(2 543 703)	41 937 998	34 556 550	5 031 973	39 588 523	2 349 476
Центральная Азия							
Казахстан	1 396 598	(17 212)	1 379 386	1 088 972	38 551	1 127 523	251 863
Кыргызстан	1 192 035	(15 574)	1 176 461	1 074 679	45 697	1 120 376	56 085
Таджикистан	1 852 538	(261 375)	1 591 163	1 378 082	17 381	1 395 463	195 700
Туркменистан	873 755	39 490	913 245	788 297	72 794	861 091	52 154
Узбекистан	1 088 148	(14 614)	1 073 534	952 884	27 007	979 891	93 643
Итого, Центральная Азия	6 403 074	(269 285)	6 133 789	5 282 914	201 429	5 484 343	649 446
Всего, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	75 765 701	(1 984 844)	73 780 857	61 385 618	6 851 851	68 237 469	5 543 388

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Северная и Южная Америка							
Северная Америка и Карибский бассейн							
Карибский бассейн	222 400	(43 820)	178 580	119 544	41 600	161 144	17 436
Канада	1 113 226	167 867	1 281 093	1 211 408	3 470	1 214 878	66 215
Куба	581 000	(105 600)	475 400	456 787	2 174	458 961	16 439
Соединенные Штаты Америки ¹	4 451 952	445 087	4 897 039	4 854 025	2 069	4 856 094	40 945
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	6 368 578	463 534	6 832 112	6 641 765	49 313	6 691 078	141 034
Центральная Америка							
Коста-Рика	1 418 433	70 888	1 489 321	1 330 286	33 209	1 363 494	125 827
Мексика	1 997 559	(89 308)	1 908 251	1 832 912	9 367	1 842 279	65 972
Латинская Америка, северная часть	1 564 900	(376 447)	1 188 453	1 106 373	30 749	1 137 122	51 331
Итого, Центральная Америка	4 980 892	(394 867)	4 586 025	4 269 571	73 326	4 342 896	243 129
Северная часть Южной Америки							
Колумбия	5 842 993	257 314	6 100 307	5 859 403	158 839	6 018 242	82 065
Эквадор	1 581 138	412 967	1 994 105	1 893 240	21 511	1 914 751	79 354
Панама	461 600	113 998	575 598	515 497	1 309	516 806	58 792
Венесуэла	2 019 451	(383 481)	1 635 970	1 615 030	14 066	1 629 096	6 874
Латинская Америка, северо-западная часть	974 300	(83 021)	891 279	802 843	31 159	834 003	57 276
Итого, северная часть Южной Америки	10 879 482	317 777	11 197 259	10 686 012	226 885	10 912 897	284 362
Южная часть Южной Америки							
Аргентина	1 076 838	(331 744)	745 094	686 152	35 495	721 648	23 446
Бразилия							
Латинская Америка, южная часть	2 369 700	(420 122)	1 949 578	1 569 612	55 013	1 624 626	324 952
Итого, южная часть Южной Америки	3 446 538	(751 866)	2 694 672	2 255 765	90 509	2 346 273	348 399
Всего, Северная и Южная Америка	25 675 490	(365 422)	25 310 068	23 853 112	440 032	24 293 144	1 016 924

¹ Указанная сумма включает сумму в размере 1 771 000 долл. США, которая в документе ИК А/АС.96/964 проводится по статье «Отделение связи УВКБ в Нью-Йорке».

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Азия и Тихий океан							
Южная Азия							
Бангладеш	2 340 969	407 794	2 748 763	2 559 909	134 995	2 694 905	53 858
Индия	3 108 342	(42 728)	3 065 614	2 790 871	79 524	2 870 395	195 219
Шри-Ланка	6 970 726	(541 243)	6 429 483	5 662 739	658 546	6 321 284	108 199
Мьянма	3 637 851	435 092	4 072 943	4 027 643	42 304	4 069 947	2 996
Непал	5 352 879	531 713	5 884 592	5 599 193	147 862	5 747 055	137 537
Прочие страны Южной Азии ¹	10 000	4 200	14 200		14 200	14 200	–
Итого, Южная Азия	21 420 767	794 828	22 215 595	20 640 355	1 077 430	21 717 785	497 810
Восточная Азия и Тихий океан							
Австралия	882 253	106 143	988 396	960 632	6 988	967 621	20 775
Китай	3 370 370	397 551	3 767 921	3 456 557	36 426	3 492 983	274 938
Индонезия	8 026 232	(65 478)	7 960 754	7 159 558	184 053	7 343 611	617 143
Япония	2 870 465	284 605	3 155 070	2 862 626	99 755	2 962 382	192 688
Камбоджа	545 533	56 536	602 069	536 595	25 029	561 625	40 444
Республика Корея	405 155	3 624	408 779	376 687	12 808	389 495	19 284
Малайзия	850 976	616 127	1 467 103	1 267 839	114 091	1 381 931	85 172
Монголия — Улан-Батор	259 735	(160 811)	98 924	58 603		58 603	40 321
Прочие страны Восточной Азии ¹	160 000	(66 130)	93 870	58 757	12 275	71 031	22 839
Филиппины	350 201	(9 704)	340 497	334 838	2 037	336 875	3 622
Папуа — Новая Гвинея	278 218	140 140	418 358	311 128	58 553	369 681	48 677
Сингапур	57 800		57 800	39 265		39 265	18 535
Вьетнам	107 694	(17 507)	90 187	67 259	4 000	71 259	18 928
Таиланд	5 779 835	504 771	6 284 606	5 358 332	225 520	5 583 852	700 754
Восточный Тимор	1 755 879	(220 778)	1 535 101	1 238 974	175 718	1 414 692	120 409
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	25 700 346	1 569 089	27 269 435	24 087 651	957 254	25 044 905	2 224 530
Всего, Азия и Тихий океан	47 121 113	2 363 917	49 485 030	44 728 006	2 034 684	46 762 690	2 722 340

¹ В документе ИК А/АС.96/964 общая сумма ассигнований по этим двум регионам проводится по разделу «Региональные мероприятия».

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Другие программы							
Глобальные операции							
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	9 593 668	(1 227 301)	8 366 367	6 916 066	700 343	7 616 409	749 958
Поддержка на местах	3 838 385	73 466	3 911 851	2 557 052	655 198	3 212 251	699 600
Разработка новых систем	16 679 437	(975 414)	15 704 023	7 990 098	3 106 491	11 096 589	4 607 434
Профессиональная подготовка	3 570 482	(328 880)	3 241 602	2 392 569	303 828	2 696 397	545 205
Глобальные операции	30 467 100	2 879 311	33 346 411	23 104 292	5 989 193	29 093 485	4 252 925
Итого, глобальные операции	64 149 072	421 182	64 570 254	42 960 077	10 755 054	53 715 131	10 855 123
Штаб-квартира							
Региональное бюро для Африки	2 906 513	514 299	3 420 812	3 361 181	48 117	3 409 298	11 514
Региональное бюро для Азии и Океании	2 276 204	518 960	2 795 164	2 746 722	17 937	2 764 659	30 505
Отдел коммуникации и информации	7 767 009	2 019 603	9 786 612	9 080 512	257 736	9 338 248	448 364
Региональное бюро для Европы	4 206 358	720 385	4 926 743	4 728 226	63 317	4 791 543	135 200
ОУР — совместная деятельность Организации Объединенных Наций	8 420 576	1 517 576	9 938 152	8 169 788	1 304 637	9 474 425	463 727
ОУР — управление людскими ресурсами	7 359 966	1 877 686	9 237 652	8 205 636	194 876	8 400 512	837 140
Департамент международной защиты	6 226 147	1 537 536	7 763 683	7 456 650	77 156	7 533 806	229 877
Региональное бюро для Северной и Южной Америки	1 584 801	296 748	1 881 549	1 860 085	19 453	1 879 538	2 011
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	2 779 196	558 150	3 337 346	3 301 927	30 478	3 332 405	4 941
ОУР — Отдел управления людскими ресурсами	4 903 838	1 461 947	6 365 785	6 103 955	34 176	6 138 132	227 654
Отдел поддержки операций	7 321 256	2 699 979	10 021 235	9 189 657	247 926	9 437 583	583 652
Административное руководство и управление	3 321 677	1 596 396	4 918 073	4 558 721	143 360	4 702 081	215 992
Группа связи для стран Африканского Рога	918 039	283 576	1 201 615	1 185 134	7 082	1 192 216	9 399
ДПО — Секция оценки и выработки политики	649 082	262 599	911 681	890 184	20 538	910 722	959
Группа связи для района Великих озер	844 568	160 800	1 005 368	975 364	29 044	1 004 409	959
ОУР — штаб-квартира в целом	5 374 032	(405 864)	4 968 168	2 540 964	533 736	3 074 700	1 893 468
Штаб-квартира		221 258	221 258		212 434	212 434	8 824

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Служба информационной технологии и связи	5 764 345	471 076	6 235 421	4 932 190	162 499	5 094 689	1 140 732
Группа связи для южной части Африки	693 543	194 458	888 001	858 295	26 480	884 775	3 226
Группа связи для Западной и Центральной Африки	1 067 109	186 163	1 253 272	1 127 964	22 177	1 150 142	103 130
Итого, штаб-квартира²	74 384 259	16 693 331	91 077 590	81 273 155	3 453 160	84 726 315	6 351 275
Оперативный резерв							
Оперативный резерв	73 552 872	(22 041 629)	51 511 243			–	51 511 243
Итого, оперативный резерв	73 552 872	(22 041 629)	51 511 243	–	–	–	51 511 243
Всего, бюджет годовой программы	808 056 593	(492 198)	807 564 395	662 565 004	50 919 165	713 484 170	94 080 225

¹ Первоначально утвержденные ИК ассигнования включали сумму в размере 1 065 200 долл. США, которая в настоящее время проведена по разделу «Бюджет годовой программы — целевые фонды» (см. таблицу 3, стр. 41).

² В документе ИК А/АС.96/964 в данную сумму включены 36 487 200 долл. США, проводимые по разделу «Поддержка программ», и 37 897 000 долл. США, проводимые по разделу «Управление и администрация».

Таблица 3
Таблица ассигнований в рамках бюджета годовой программы —
целевые фонды — за год, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/ освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Африка							
Западная и Центральная Африка							
Либерия		0	0			0	0
Итого, Западная и Центральная Африка	0	0	0	0	0	0	0
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Восточная Африка и страны Африканского Рога	0		0			0	0
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	0	0	0	0	0	0	0
Район Великих озер							
Объединенная Республика Танзания	0		0			0	0
Итого, район Великих озер	0	0	0	0	0	0	0
Южная часть Африки							
Южная Африка ¹			0			0	0
Итого, южная часть Африки	0	0	0	0	0	0	0
Итого, Африка	0	0	0	0	0	0	0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Ближний Восток							
Йемен	0		0			0	0
Итого, Ближний Восток	0	0	0	0	0	0	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	0	0	0	0	0	0	0

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Ассигнования			Расходы		Всего	Остаток
	Первоначальные	Переводы	Текущие	Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Глобальные операции							
Глобальные операции ¹	1 025 000	328 323	1 353 323	1 145 246	0	1 145 246	208 077
Итого, глобальные операции	1 025 000	328 323	1 353 323	1 145 246	0	1 145 246	208 077
Штаб-квартира							
	0	163 875	163 875	120 023	41 429	161 452	2 423
Итого, штаб-квартира	0	163 875	163 875	120 023	41 429	161 452	2 423
Всего, бюджет годовой программы — целевые фонды	1 025 000	492 198	1 517 198	1 265 269	41 429	1 306 698	210 500

¹ См. сноску 1 на стр. 92.

Таблица 4
**Средства, имеющиеся в фонде дополнительных программ,
за год, закончившийся 31 декабря 2003 года**
(В долл. США)

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Имеющиеся средства	Расходы		Всего	Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Бюджет дополнительных программ					
Африка					
Либерийские беженцы					
Гвинея	2 358 853	2 302 602	56 251	2 358 853	0
Западная и Центральная Африка в целом	478 128	0	0	0	478 128
Итого, либерийские беженцы	2 836 981	2 302 602	56 251	2 358 853	478 128
Ангольские беженцы и перемещенные лица					
Ангола	19 192 592	17 726 700	1 465 892	19 192 592	0
Демократическая Республика Конго	4 261 448	4 060 157	201 291	4 261 448	0
Намибия	433 208	433 208	0	433 208	0
Южная Африка	330 981	289 908	41 073	330 981	0
Южная часть Африки	238 876	0	0	0	238 876
Замбийская инициатива	1 397 399	1 348 331	49 069	1 397 399	0
Итого, ангольские беженцы и перемещенные лица	25 854 504	23 858 304	1 757 325	25 615 628	238 876
Чрезвычайная ситуация в Кот-д'Ивуаре					
Бенин	0	62 395	0	62 395	-62 395
Гвинея	0	806 412	134 180	940 592	-940 592
Кот-д'Ивуар	0	4 700 797	430 176	5 130 973	-5 130 973
Либерия	0	2 723 762	470 767	3 194 529	-3 194 529
Нигерия	0	64 684	0	64 684	-64 684
Сенегал	0	302 229	11 616	313 845	-313 845
Западная Африка	0	7 622 251	2 469 421	10 091 672	-10 091 672
Итого, чрезвычайная ситуация в Кот-д'Ивуаре	0	16 282 530	3 516 160	19 798 690	-19 798 690
1103					
Чад	0	2 388 368	1 833 620	4 221 987	-4 221 987
Итого, помощь суданцам в восточной части Чада	0	2 388 368	1 833 620	4 221 987	-4 221 987

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Имеющиеся средства	Расходы		Всего	Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Другие программы (без конкретизации ситуации)					
Африка в целом	14 767	0	0	0	14 767
Бенин	62 395	0	0	0	62 395
Чад	11 868 115	5 430 370	958 708	6 389 078	5 479 037
Эфиопия	581 150	298 601	282 549	581 150	0
Гана	940 592	0	0	0	940 592
Кот-д'Ивуар	5 202 232	0	0	0	5 202 232
Кения	1 602 000	834 317	767 628	1 601 945	55
Либерия	3 194 529	0	0	0	3 194 529
Нигерия	64 684	0	0	0	64 684
Сенегал	313 845	0	0	0	313 845
Уганда	704 976	458 336	246 640	704 976	0
Западная Африка	10 091 672	0	0	0	10 091 672
Западная Африка и Африка в целом	6 967				6 967
Замбия	996 362	704 065	161 285	865 350	131 012
Итого, другие программы	35 644 286	7 725 689	2 416 810	10 142 498	25 501 788
Итого, Африка	64 335 771	52 557 492	9 580 166	62 137 658	2 198 114
Европа					
Афганские беженцы					
Соединенное Королевство	491 761	449 408	42 353	491 761	0
Итого, афганские беженцы	491 761	449 408	42 353	491 761	0
Положение в Ираке					
Германия	19 447	19 447	0	19 447	0
Турция	1 551 520	1 531 038	20 482	1 551 520	0
Итого, положение в Ираке	1 570 967	1 550 485	20 482	1 570 967	0
Итого, Европа	2 062 728	1 999 893	62 835	2 062 728	0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток					
Афганские беженцы					
Афганистан	92 918 333	78 547 017	11 885 018	90 432 035	2 486 298
Иран (Исламская Республика)	7 429 972	6 839 717	472 631	7 312 348	117 624
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	163 872	156 463	7 409	163 872	0
Пакистан	9 785 939	8 265 438	1 499 959	9 765 397	20 542

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Имеющиеся средства	Расходы			Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства	Всего	
Юго-Западная Азия в целом	18 485 317	0	0	0	18 485 317
Таджикистан	113 867	93 867	20 000	113 867	0
Туркменистан	67 099	60 259	6 840	67 099	0
Узбекистан	181 741	180 941	800	181 741	0
Итого, афганские беженцы	129 146 140	94 143 702	13 892 657	108 036 360	21 109 781
Положение в Ираке					
Иран (Исламская Республика)	2 968 262	2 677 737	290 525	2 968 262	0
Ирак	20 797 854	12 855 186	7 942 669	20 797 854	0
Иордания	4 720 644	3 963 704	756 939	4 720 644	0
Ливан	152 911	132 406	20 505	152 911	0
Ближний Восток в целом	37 592 145	17 990 727	309 040	18 299 766	19 292 378
Сирийская Арабская Республика	1 401 773	1 319 472	82 301	1 401 773	0
Итого, положение в Ираке	67 633 589	38 939 233	9 401 979	48 341 211	19 292 378
Другие программы (без конкретизации ситуации)					
Ближний Восток в целом	1 160 629	214 575	83 123	297 698	862 931
Итого, другие программы (без конкретизации ситуации)	1 160 629	214 575	83 123	297 698	862 931
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	197 940 359	133 297 509	23 377 759	156 675 268	41 265 090
Азия и Тихий океан					
Операция в Шри-Ланке					
Шри-Ланка	10 961 249	6 631 344	1 005 010	7 636 354	3 324 895
Итого, операция в Шри-Ланке	10 961 249	6 631 344	1 005 010	7 636 354	3 324 895
Итого, Азия и Тихий океан в целом	10 961 249	6 631 344	1 005 010	7 636 354	3 324 895
Другие программы					
Афганские беженцы					
Региональное бюро для стран Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	1 828 146	1 779 799	48 347	1 828 146	0
Итого, афганские беженцы	1 828 146	1 779 799	48 347	1 828 146	0

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Имеющиеся средства	Расходы		Всего	Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Ангольские беженцы и перемещенные лица					
Группа связи для юга Африки	218 557	217 689	868	218 557	0
Итого, ангольские беженцы и перемещенные лица	218 557	217 689	868	218 557	0
Операция в Шри-Ланке					
Региональное бюро для Азии и Океании	2 652	1 831	821	2 652	0
Итого, операция в Шри-Ланке	2 652	1 831	821	2 652	0
Положение в Ираке					
Региональное бюро для стран Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	1 343 800	558 527	21 102	579 629	764 171
Итого, положение в Ираке	1 343 800	558 527	21 102	579 629	764 171
Чрезвычайная ситуация в Кот-д'Ивуаре					
Группа связи для Западной и Центральной Африки	0	241 548	13 424	254 972	-254 972
Итого, чрезвычайная ситуация в Кот-д'Ивуаре	0	241 548	13 424	254 972	-254 972
Другие программы					
Репатриация и реинтеграция иракцев					
Региональное бюро для стран Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	0	718 046	46 125	764 171	-764 171
Итого, репатриация и реинтеграция иракцев	0	718 046	46 125	764 171	-764 171
Укрепление надзора и подотчетности					
Укрепление надзора и подотчетности	0	67 132	810	67 942	-67 942
Итого, укрепление надзора и подотчетности	0	67 132	810	67 942	-67 942
Другие программы (без конкретизации ситуации)					
Административное руководство и управление	67 942	67 132	810	67 942	0
Штаб-квартира	169 643	0	0	0	169 643
Средства неограниченного использования	4 405 965	0	0	0	4 405 965

<i>Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования</i>	<i>Имеющиеся средства</i>	<i>Расходы</i>		<i>Всего</i>	<i>Остаток</i>
		<i>Выплаты/освоенные средства</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>		
Группа связи для Западной и Центральной Африки	254 972	0	0	0	254 972
Итого, другие программы (без конкретизации ситуации)	4 898 522	67 132	810	67 942	4 830 580
Итого, другие программы	8 291 677	3 584 572	131 497	3 716 069	4 575 608
Всего, фонд дополнительных программ	283 591 784	198 070 811	34 157 267	232 228 077	51 363 707

Таблица 4
Средства, имеющиеся в фонде дополнительных программ, — целевые фонды — за год, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Описание раздела или программы, к которым относятся ассигнования	Имеющиеся средства	Расходы		Всего	Остаток
		Выплаты/освоенные средства	Непогашенные обязательства		
Другие программы					
Консультативный совет по безопасности человека					
Консультативный совет по безопасности человека	0		0	0	0
Итого, Консультативный совет по безопасности человека	0	0	0	0	0
Другие программы					
Глобальные операции					
Глобальные операции	734 416	370 220	0	370 220	364 196
Итого, глобальные операции	734 416	370 220	0	370 220	364 196
Итого, другие программы	734 416	370 220	0	370 220	364 196
Всего, фонд дополнительных программ — целевые фонды	734 416	370 220	0	370 220	364 196
Всего	284 326 201	198 441 031	34 157 267	232 598 297	51 727 903

Таблица 4
**Средства, имеющиеся в других фондах для младших сотрудников
 категории специалистов по состоянию на 31 декабря 2003 года**
(В долл. США)

	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Итого</i>
Африка			
Европа			
Другие страны			
Глобальные операции	7 171 047	205 621	7 376 668
Штаб-квартира	—		—
Средства неограниченного использования	—		—
Итого	7 171 047	205 621	7 376 668
Резервы и остатки средств на 1 января 2003 года	6 377 436		
Средства, полученные в 2003 году	8 050 410		
Совокупные расходы	(7 376 668)		
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	186 179		
Корректировки данных за предыдущие годы (взносы)	(13 402)		
Средства, перечисленные в бюджет годовой программы, — нецелевые			
Резервы и остатки средств на 31 декабря 2003 года	7 223 955		

Таблица 5
Проекты предыдущих лет
Погашенные/непогашенные обязательства по состоянию
на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Бюджет годовой программы

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Бенин	39 907	33 762	6 145	0
Буркина-Фасо	7 795	7 795		0
Камерун	195 008	134 083	60 925	0
Гамбия	63 736	56 317	7 419	0
Гана	174 506	171 447	3 059	0
Гвинея	1 169 050	771 766	397 284	0
Кот-д'Ивуар	461 167	281 101	180 066	0
Либерия	652 412	590 257	62 155	0
Нигер	1 927	573	1 354	0
Нигерия	24 278	13 994	10 285	0
Сенегал	153 810	120 485	33 325	0
Сьерра-Леоне	1 035 321	371 183	664 139	0
Западная Африка	335 365	281 658	53 707	0
Итого, Западная Африка	4 314 282	2 834 419	1 479 863	0
Восточная Африка и страны Африканского Рога				
Джибути	237 861	145 887	91 975	0
Эритрея	2 278 514	2 097 433	181 082	0
Эфиопия	2 184 366	1 451 454	732 912	0
Кения	1 145 393	795 301	350 092	0
Сомали	1 147 764	937 601	210 164	0
Судан	2 023 026	1 912 560	110 466	0
Уганда	823 647	393 578	430 069	0
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	9 840 572	7 733 813	2 106 759	0
Район Великих озер				
Бурунди	1 230 591	1 218 143	12 448	0
Центральноафриканская Республика	210 836	146 330	64 506	0
Страны Центральной Африки	791 124	768 746	22 378	0
Конго	379 374	232 649	146 725	0
Демократическая Республика Конго	1 560 881	1 188 735	372 146	0
Габон	201 008	193 741	7 267	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Руанда	149 105	98 450	50 656	0
Объединенная Республика Танзания	540 699	490 634	50 065	0
Итого, район Великих озер	5 063 619	4 337 427	726 191	-0
Южная часть Африки				
Ангола	586 604	507 895	78 709	0
Ботсвана	7 400	7 400		0
Малави	89 892	26 972	62 920	0
Мозамбик	236 171	205 098	31 072	0
Намибия	308 476	268 621	39 854	0
Южная Африка	95 827	29 150	66 677	0
Южная часть Африки	5 878	798	5 080	0
Управление для юга Африки (Претория)	714 872	714 217	655	0
Замбия	838 540	484 718	353 821	0
Зимбабве	28 112	309	27 803	0
Итого, южная часть Африки	2 911 770	2 245 179	666 591	-0
Итого, Африка	22 130 242	17 150 838	4 979 404	0
Европа				
Восточная Европа				
Армения	27 353,0	16 821,8	10 531,2	0
Азербайджан	77 706,9	66 633,2	11 073,7	0
Беларусь	9 529,9	6 184,6	3 345,3	0
Прочие страны Восточной Европы	31 150,8	17 921,6	13 229,3	0
Грузия	173 412,0	93 534,8	79 877,2	0
Республика Молдова	87 396,9	85 405,5	1 991,4	0
Российская Федерация	186 904,6	119 989,1	66 915,5	0
Украина	16 668,3	3 508,5	13 159,9	0
Итого, Восточная Европа	610 123	409 999	200 124	-0
Западная Европа				
Австрия	10 723,03	7 513,96	3 209,07	0
Бельгия	27 725,29	15 493,19	12 232,10	0
Франция	86 292,96	54 147,43	32 145,53	0
Соединенное Королевство	16 557,50	5 331,46	11 226,04	0
Германия	2 476,77		2 476,77	0
Греция	4 077,00		4 077,00	0
Ирландия	7 235,44		7 235,44	0
Италия	21 259,48	17 681,91	3 577,57	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Мальта	6 696,26		6 696,26	0
Испания	24 469,86	19 381,64	5 088,22	0
Швеция	10,05		10,05	0
Швейцария	12 823,94	336,72	12 487,22	0
Итого, Западная Европа	220 348	119 886	100 461	0
Центральная Европа и государства Балтии				
Государства Балтии	3 748,96	837,3	2 911,66	0
Болгария	23 573,77	5 197,99	18 375,78	0
Кипр	10 348,17	3 573,91	6 774,26	0
Чешская Республика	4 264,53		4 264,53	0
Венгрия	6 370,39	3 792,48	2 577,91	0
Прочие страны Центральной Европы	32 772,43	17 001,85	15 770,58	0
Польша	9 187,98	495,41	8 692,57	0
Румыния	5,17		5,17	0
Словакия	14 158,06		14 158,06	0
Словения	21 746,71	10 885,53	10 861,18	0
Турция	44 506,68	34 772,89	9 733,79	0
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	170 683	76 557	94 125	0
Юго-Восточная Европа				
Албания	102 306,52	61 801,51	40 505,01	0
Босния и Герцеговина	221 390,97	188 080,32	33 310,65	0
Хорватия	78 209,32	41 569,81	36 639,51	0
Бывшая югославская Республика Македония	319 281,89	251 096,65	68 185,24	0
Юго-Восточная Европа	4 527,54		4 527,54	0
Югославия	2 058 414,83	1 836 878,54	221 536,29	0
Итого, Юго-Восточная Европа	2 784 131	2 379 427	404 704	0
Итого, Европа	3 785 284	2 985 869	799 415	-0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Северная Африка				
Алжир	450 308,76	436 878,72	13 430,04	0
Ливийская Арабская Джамахирия	126 160,82	28 250,85	97 909,97	0
Мавритания	5 151,55		5 151,55	0
Марокко	915,61	757,5	158,11	0
Тунис	1 200,08	1 175,94	24,14	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Территория Западной Сахары	1 780,00		1 780,00	0
Итого, Северная Африка	585 517	467 063	118 454	0
Ближний Восток				
Египет	74 686,26	35 105,02	39 581,24	0
Ирак	126 498,96	93 280,96	33 218,00	0
Израиль	3 665,77	2 272,50	1 393,27	0
Иордания	53 367,27	42 553,86	10 813,41	0
Ливан	21 205,90	12 767,23	8 438,67	0
Саудовская Аравия	120 773,27	84 628,55	36 144,72	0
Сирийская Арабская Республика	4 004,00	1 464,00	2 540,00	0
Йемен	265 089,89	215 656,50	49 433,39	0
Итого, Ближний Восток	669 291	487 729	181 563	0
Юго-Западная Азия				
Афганистан	800 908,88	628 826,63	172 082,25	0
Иран (Исламская Республика)	4 279 189,78	3 578 099,74	701 090,04	0
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	4 063 666,05	3 887 571,98	176 094,07	0
Пакистан	1 685 454,01	994 382,17	691 071,84	0
Итого, Юго-Западная Азия	10 829 219	9 088 881	1 740 338	0
Центральная Азия				
Казахстан	41 545,75	5 557,64	35 988,11	0
Кыргызстан	2 214,64		2 214,64	0
Таджикистан	49 783,30	29 058,80	20 724,50	0
Туркменистан	22 400,43	8 370,00	14 030,43	0
Узбекистан	9 774,99	825,13	8 949,86	0
Итого, Центральная Азия	125 719	43 812	81 908	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	12 209 746	10 087 484	2 122 262	0
Северная и Южная Америка				
Северная Америка и Карибский бассейн				
Карибский бассейн	6 500,48	6 108,58	391,9	0
Соединенные Штаты Америки	25 418,33	5 904,00	19 514,33	0
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	31 919	12 013	19 906	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Центральная Америка				
Коста-Рика	5 371,00		5 371,00	0
Мексика	29 441,00	11 856,47	17 584,53	0
Латинская Америка, северная часть	17 309,55	15 926,80	1 382,75	0
Итого, Центральная Америка	52 122	27 783	24 338	0
Северная часть Южной Америки				
Колумбия	107 873,61	96 899,31	10 974,30	0
Эквадор	63 702,37	57 851,00	5 851,37	0
Панама	14 702,28	3 074,65	11 627,63	0
Венесуэла	110 089,90	92 129,39	17 960,51	0
Латинская Америка, северо-западная часть	34 731,39	-539,42	35 270,81	0
Итого, северная часть Южной Америки	331 100	249 415	81 685	0
Южная часть Южной Америки				
Аргентина	8 453,00	1 771,31	6 681,69	0
Латинская Америка, южная часть	101 806,19	55 467,79	46 338,40	0
Итого, южная часть Южной Америки	110 259	57 239	53 020	0
Итого, Северная и Южная Америка	525 399	346 450	178 949	0
Азия и Тихий океан				
Южная Азия				
Бангладеш	162 030,77	146 498,13	15 532,64	0
Индия	42 512,86	24 631,61	17 881,25	0
Шри-Ланка	472 618,53	201 234,38	271 384,15	0
Мьянма	204 860,18	171 430,24	33 429,94	0
Непал	270 565,06	186 025,16	84 539,90	0
Прочие страны Южной Азии	4 475,00	4 289,76	185,24	
Итого, Южная Азия	1 157 062	734 109	422 953	-0
Восточная Азия и Тихий океан				
Австралия	76 066,97	13 569,03	62 497,94	0
Китай	55 039,14	36 446,98	18 592,16	0
Индонезия	263 622,20	112 159,68	151 462,52	0
Япония	130 209,43	99 986,68	30 222,75	0
Камбоджа	345 915,00	139 381,38	206 533,62	0
Малайзия	7 733,24	973,48	6 759,76	0
Монголия — Улан-Батор	5 575,26	3 286,26	2 289,00	0
Прочие страны Восточной Азии	22 634,86	853,46	21 781,40	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Филиппины	3 625,32		3 625,32	0
Папуа — Новая Гвинея	1 953,49	1 590,00	363,49	0
Сингапур	194,28		194,28	0
Вьетнам	8 684,63		8 684,63	0
Таиланд	20 608,09	8 970,33	11 637,76	0
Восточный Тимор	296 668,43	210 659,62	86 008,81	0
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	1 238 530	627 877	610 653	0
Итого, Азия и Тихий океан	2 395 593	1 361 986	1 033 607	-0
Другие программы				
Глобальные операции				
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	2 522 735,54	2 224 761,40	297 974,14	0
Поддержка на местах	530 207,14	425 093,64	105 113,50	0
Профессиональная подготовка	333 229,55	77 980,88	255 248,67	0
Глобальные операции	3 695 118,60	2 950 692,91	744 425,69	0
Итого, глобальные операции	7 081 291	5 678 529	1 402 762	0
Штаб-квартира				
Региональное бюро для Африки	38 352,02	21 014,71	17 337,31	0
Региональное бюро для Азии и Океании	19 522,69	3 997,12	15 525,57	0
Отдел коммуникации и информации	213 883,99	149 608,61	64 275,38	0
Региональное бюро для Европы	20 814,08	4 460,82	16 353,26	0
ОУР — совместная деятельность Организации Объединенных Наций	325 612,08	124 737,27	200 874,81	0
ОУР — управление людскими ресурсами	30 170,64	9 239,83	20 930,81	0
Департамент международной защиты	50 617,55	13 267,67	37 349,88	0
Региональное бюро для Северной и Южной Америки	32 958,11	8 178,66	24 779,45	0
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	102 441,59	79 150,89	23 290,70	0
ОУР — Отдел управления ресурсами	28 254,07	8 664,60	19 589,47	0
Отдел поддержки операций	70 741,68	33 881,61	36 860,07	0
Административное руководство и управление	75 156,67	51 575,41	23 581,26	0
Группа связи для стран Африканского Рога	6 675,72	5 689,42	986,3	0
ДПО — Секция оценки и разработки политики	2 389,00	1 259,40	1 129,60	0
Группа связи для района Великих озер	8 279,00	2 633,73	5 645,27	0
ОУР — Штаб-квартира в целом	615 826,13	537 490,21	78 335,92	0
Служба информационной технологии и связи	230 549,28	147 273,95	83 275,33	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Группа связи для южной части Африки	7 708,00	4 961,96	2 746,04	0
Группа оперативной поддержки для стран Юго-Восточной Европы	8 666,80	3 875,48	4 791,32	0
Группа связи для Западной и Центральной Африки	6 791,00	4 574,66	2 216,34	0
Итого, штаб-квартира	1 895 410	1 215 536	679 874	0
Незарезервированные ресурсы				
Незарезервированные ресурсы ¹				0
Итого, глобальные операции	0	0	0	0
Итого, другие программы	8 976 701	6 894 065	2 082 636	0
Всего, бюджет годовой программы	50 022 965	38 826 692	11 196 273	0

Таблица 5
Проекты предыдущих лет
Погашенные/непогашенные обязательства по состоянию
на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Бюджет годовой программы — целевые фонды

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Либерия				0
Итого, Западная и Центральная Африка	0	0	0	0
Восточная Африка и страны Африканского Рога				
Кения				0
Уганда				0
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	0	0	0	0
Район Великих озер				
Руанда				0
Объединенная Республика Танзания	25 358		25 358	
Итого, район Великих озер	25 358	0	25 358	0
Южная часть Африки				
Южная Африка	12 975	25	12 950	0
Замбия				
Итого, южная часть Африки	12 975	25	12 950	0
Итого, Африка	38 333	25	38 308	0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Ближний Восток				
Йемен				0
Итого, Ближний Восток	0	0	0	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	0	0	0	0
Другие программы				
Глобальные операции				
Глобальные операции	163 935	74 298	89 638	0
Итого, глобальные операции	163 935	74 298	89 638	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Штаб-квартира				
Отдел коммуникации и информации	59 000	32 898	26 102	0
Итого, штаб-квартира	59 000	32 898	26 102	0
Итого, другие программы	222 935	107 196	115 740	0
Всего, бюджет годовой программы — целевые фонды	261 268	107 221	154 048	0

Таблица 5
Проекты предыдущих лет
Погашенные/непогашенные обязательства по состоянию
на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Бюджет дополнительных программ

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Гвинея	951 532,46	908 583,19	42 949,27	0
Кот-д'Ивуар	546 275,76	386 246,21	160 029,55	0
Либерия	18 397,00	16 054,42	2 342,58	0
Сьерра-Леоне	181 680,45	122 651,85	59 028,60	0
Западная Африка	1 186 449,87	1 045 932,48	140 517,39	0
Итого, Западная и Центральная Африка	2 884 336	2 479 468	404 867	0
Южная часть Африки				
Ангола	916 349	913 024	3 325	0
Замбия	3 421	2 893	528	0
Итого, южная часть Африки	919 770	915 917	3 853	0
Итого, Африка	3 804 106	3 395 385	408 721	0
Европа				
Юго-Восточная Европа				
Албания				0
Итого, Юго-Восточная Европа	0	0	0	0
Итого, Европа	0	0	0	0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Юго-Западная Азия				
Афганистан	21 094 375	16 146 882	4 947 493	0
Иран (Исламская Республика)	792 414	481 838	310 576	0
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	12 626	11 165	1 461	0
Пакистан	1 873 022	1 249 907	623 114	0
Итого, Юго-Западная Азия	23 772 437	17 889 792	5 882 645	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Центральная Азия				
Таджикистан	39 564	30 314	9 250	0
Туркменистан	37 290	4 600	32 690	0
Узбекистан	111 238	89 950	21 288	0
Итого, Центральная Азия	188 092	124 864	63 228	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	23 960 529	18 014 656	5 945 873	0
Азия и Тихий океан				
Южная Азия				
Шри-Ланка	204 631,60	169 369,09	35 262,51	0
Итого, Южная Азия	204 632	169 369	35 263	0
Восточная Азия и Тихий океан				
Австралия				0
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	0	0	0	0
Итого, Азия и Тихий океан	204 632	169 369	35 263	0
Другие программы				
Штаб-квартира				
Глобальные операции	22 698	6 790	15 908	0
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	47 497	25 264	22 233	0
Итого, штаб-квартира	70 195	32 054	38 141	0
Итого, другие программы	70 195	32 054	38 141	0
Всего, бюджет дополнительных программ	28 039 461	21 611 465	6 427 996	0

Таблица 5
Проекты предыдущих лет
Погашенные/непогашенные обязательства по состоянию
на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Бюджет дополнительных программ — целевые фонды

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательст- ва на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Другие программы				
Штаб-квартира				
Административное руководство и управление		0		0
Итого, штаб-квартира	0	0	0	0
Итого, бюджет дополнительных программ — целевые фонды	0	0	0	0

Таблица 5
Проекты предыдущих лет
Погашенные/непогашенные обязательства по состоянию
на 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

Младшие сотрудники категории специалистов

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Африка				
Западная и Центральная Африка				
Гвинея	1 240	1 240	0	0
Кот-д'Ивуар	6 390	39	6 351	0
Сьерра-Леоне				
Итого, Западная и Центральная Африка	7 630	1 279	6 351	0
Восточная Африка и страны Африканского Рога				
Эритрея	5 332		5 332	0
Эфиопия	8 457		8 457	0
Кения	10 536		10 536	0
Сомали	2 410	540	1 870	0
Уганда	2 294		2 294	0
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	29 029	540	28 489	0
Район Великих озер				
Руанда	2 230	248	1 982	0
Объединенная Республика Танзания	8 249	2 145	6 104	0
Итого, район Великих озер	10 479	2 393	8 086	0
Южная часть Африки				
Малави	650		650	0
Мозамбик	1 690		1 690	0
Южная Африка	10 160	0	10 160	0
Итого, южная часть Африки	12 500	0	12 500	0
Итого, Африка	59 638	4 212	55 426	0
Европа				
Восточная Европа				
Армения	3 500		3 500	0
Азербайджан	5 605		5 605	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Республика Молдова	1 160		1 160	0
Российская Федерация	8 972	2 256	6 716	0
Итого, Восточная Европа	19 237	2 256	16 981	0
Западная Европа				
Швейцария	3 740		3 740	0
Итого, Западная Европа	3 740	0	3 740	0
Центральная Европа и государства Балтии				
Кипр				0
Латвия	600		600	0
Турция	10 663		10 663	0
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	11 263	0	11 263	0
Юго-Восточная Европа				
Босния и Герцеговина	7 459	414	7 045	0
Хорватия	2 354		2 354	0
Итого, Юго-Восточная Европа	9 813	414	9 399	0
Итого, Европа	44 053	2 671	41 382	0
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток				
Северная Африка				
Ливийская Арабская Джамахирия	732		732	0
Итого, Северная Африка	732	0	732	0
Ближний Восток				
Египет	15 993		15 993	0
Иордания	6 006		6 006	0
Йемен	581		581	0
Итого, Ближний Восток	22 580	0	22 580	0
Юго-Западная Азия				
Афганистан	780		780	0
Иран (Исламская Республика)	4 001	813	3 188	0
Пакистан	1 890		1 890	0
Итого, Юго-Западная Азия	6 671	813	5 858	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Центральная Азия				
Кыргызстан	5 033		5 033	0
Туркменистан	4 221	462	3 759	0
Итого, Центральная Азия	9 254	462	8 792	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	39 237	1 275	37 962	0
Северная и Южная Америка				
Северная Америка и Карибский бассейн				
Соединенные Штаты Америки				0
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	0	0	0	0
Центральная Америка				
Коста-Рика				0
Мексика				0
Итого, Центральная Америка	0	0	0	0
Северная часть Южной Америки				
Колумбия				0
Итого, северная часть Южной Америки	0	0	0	0
Итого, Северная и Южная Америка	0	0	0	0
Азия и Тихий океан				
Южная Азия				
Шри-Ланка	8 685	1 572	7 113	0
Мьянма	10 332	3 813	6 519	0
Непал	9 077		9 077	0
Итого, Южная Азия	28 094	5 385	22 709	0
Восточная Азия и Тихий океан				
Индонезия				0
Камбоджа				
Лаосская Народно-Демократическая Республика				
Малайзия				
Таиланд	5 370	649	4 721	0
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	5 370	649	4 721	0
Итого, Азия и Тихий океан	33 464	6 034	27 430	0

<i>Регион глобального призыва/страна</i>	<i>Непогашенные обязательства на 1 января</i>	<i>Платежи, произведенные в 2003 году</i>	<i>Обязательства, списанные в 2003 году</i>	<i>Непогашенные обязательства на 31 декабря 2003 года</i>
Другие программы				
Штаб-квартира				
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	864		864	0
Отдел связи и информации	6 060	587	5 473	0
ОУР — управление людскими ресурсами	8 949	521	8 428	0
Департамент международной защиты	8 608	5 225	3 383	0
Отдел поддержки операций	5 831	0	5 831	0
ДПО — Секция оценки и разработки политики	795	795	0	0
Итого, штаб-квартира	31 107	7 128	23 979	0
Итого, другие программы	31 107	7 128	23 979	0
Итого, младшие сотрудники категории специалистов	207 499	21 319	186 179	0
Всего за предыдущие годы	78 531 194	60 566 697	17 964 496	0

Приложение к ведомости I
**Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/
 странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года**
(В тыс. долл. США)

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Африка								
Западная и Центральная Африка								
Бенин	41	–	931	3	6	881	–	–
Буркина-Фасо	–	–	–	–	–	–	–	–
Камерун	100	–	1 472	(6)	61	1 317	–	–
Гамбия	–	–	670	18	7	645	–	–
Гана	468	–	3 141	5	3	2 515	150	–
Гвинея-Бисау	–	–	43	–	–	43	–	–
Гвинея	9 544	–	25 653	(451)	397	16 122	41	–
Кот-д'Ивуар	2 986	–	10 147	171	180	6 810	–	–
Либерия	5 791	–	7 304	119	62	1 263	69	–
Мали	–	–	50	–	–	50	–	–
Нигер	–	–	–	2	1	(9)	6	–
Нигерия	63	–	1 159	7	10	1 079	–	–
Сенегал	–	–	1 544	22	34	1 488	–	–
Сьерра-Леоне	19 872	–	34 389	127	664	13 782	16	72
Того	42	–	–	–	–	(42)	–	–
Западная Африка	16	–	2 110	119	54	1 921	–	–
Западная и Центральная Африка в целом	17 130	–	–	–	–	(17 130)	–	–
Итого, Западная и Центральная Африка	56 053	–	88 613	136	1 479	30 735	282	72
Восточная Африка и страны Африканского Рога								
Джибути	1 042	–	3 477	(114)	92	2 315	142	–
Восточная Африка и страны Африканского Рога	19 645	–	–	–	–	(19 645)	–	–
Эритрея	11 406	–	16 485	404	181	4 222	396	124
Эфиопия	6 722	–	17 859	264	733	9 760	380	–
Кения	9 608	–	30 658	135	350	20 496	69	–

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Сомали	5 074	–	5 433	10	210	139	–	–
Судан	3 604	–	15 238	578	111	10 951	148	154
Уганда	7 236	–	14 834	135	430	6 821	334	122
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	64 337	–	103 984	1 412	2 107	35 059	1 469	400
Район Великих озер								
Бурунди	8 842	–	9 695	4	13	792	44	–
Центральноафриканская Республика	400	–	2 915	85	64	2 343	23	–
Страны Центральной Африки	175	–	8 180	13	22	7 953	17	–
Чад	21	–	–	2	–	(23)	–	–
Конго	2 169	–	6 580	37	147	4 227	–	–
Демократическая Республика Конго	12 875	–	21 220	(14)	372	7 783	204	–
Габон	500	–	3 718	–	7	3 211	–	–
Район Великих озер	18 499	–	–	–	–	(18 499)	–	–
Руанда	2 533	–	6 704	69	51	4 032	19	–
Объединенная Республика Танзания	24 620	–	27 367	337	50	2 340	108	88
Демократическая Республика Конго	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, район Великих озер	70 634	–	86 379	533	726	14 159	415	88
Южная часть Африки								
Ангола	2 100	–	4 138	88	79	1 871	–	–
Ботсвана	100	–	1 835	29	–	1 706	–	–
Малави	29	–	1 743	23	63	1 657	–	29
Мозамбик	–	–	1 911	106	31	1 763	11	–
Намибия	926	–	5 042	140	40	3 937	150	151
Южная Африка	106	1	4 363	24	66	4 166	–	–
Южная часть Африки	6 883	–	220	1	5	(6 669)	–	–
Управление для юга Африки (Претория)	–	–	339	1	1	337	–	–
Свазиленд	–	1	195	14	–	180	–	–
Замбия	6 162	–	13 846	171	354	6 881	278	–
Зимбабве	–	–	1 669	(2)	28	1 643	–	–
Итого, южная часть Африки	16 306	2	35 301	595	667	17 472	439	180

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Прочие районы Африки								
Африка в целом	56 605	–	–	–	–	(56 605)	–	–
Итого, прочие районы Африки	56 605	–	–	–	–	(56 605)	–	–
Итого, Африка	263 935	2	314 277	2 676	4 979	40 820	2 605	740
Европа								
Восточная Европа								
Армения	379	–	1 551	4	11	1 146	11	–
Азербайджан	125	–	2 954	16	11	2 802	–	–
Беларусь	3	–	851	2	3	843	–	–
Прочие страны Восточной Европы	–	–	306	1	13	292	–	–
Восточная Европа	5 454	–	–	–	–	(5 454)	–	–
Грузия	688	–	4 713	25	80	3 911	9	–
Республика Молдова	360	–	1 098	10	2	726	–	–
Российская Федерация	7 146	–	12 190	45	67	4 578	354	–
Украина	952	–	2 108	20	13	1 079	44	–
Итого, Восточная Европа	15 107	–	25 771	123	200	9 923	418	–
Западная Европа								
Австрия	87	–	1 625	–	3	1 535	–	–
Бельгия	59	–	2 601	–	12	2 530	–	–
Франция	582	–	1 982	–	32	978	390	–
Соединенное Королевство	–	–	1 089	–	11	1 078	–	–
Германия	–	–	1 886	–	3	1 883	–	–
Греция	–	–	1 137	2	4	1 131	–	–
Ирландия	71	–	450	–	7	372	–	–
Италия	–	–	1 498	–	4	1 494	–	–
Мальта	–	–	42	1	7	34	–	–
Нидерланды	–	–	297	–	–	297	–	–
Португалия	–	–	97	–	–	97	–	–
Испания	174	–	1 077	3	5	895	–	–
Швеция	–	–	1 393	2	–	1 391	–	–

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Швейцария	168	–	768	–	12	508	80	–
Западная Европа в целом	1 500	–	–	–	–	(1 500)	–	–
Итого, Западная Европа	2 641	–	15 942	8	100	12 723	470	–
Центральная Европа и государства Балтии								
Государства Балтии	–	–	230	–	3	227	–	–
Болгария	–	–	959	–	18	941	–	–
Центральная Европа и государства Балтии	3 242	–	–	–	–	(3 242)	–	–
Кипр	–	–	788	1	7	780	–	–
Чешская Республика	11	–	934	–	4	919	–	–
Венгрия	–	–	2 125	6	2	2 117	–	–
Прочие страны Центральной Европы	–	–	231	–	16	215	–	–
Польша	–	–	660	2	9	649	–	–
Румыния	–	–	1 098	1	–	1 097	–	–
Словакия	–	–	606	17	14	575	–	–
Словения	–	–	649	–	11	638	–	–
Турция	172	–	5 444	(142)	10	5 079	535	210
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	3 425	–	13 724	(115)	94	9 995	535	210
Юго-Восточная Европа								
Албания	–	–	1 512	44	41	1 426	1	–
Босния и Герцеговина	3 941	–	16 153	(206)	33	12 378	7	–
Хорватия	134	–	8 398	75	37	8 147	5	–
Бывшая югославская Республика Македония	–	–	4 949	26	68	4 855	–	–
Юго-Восточная Европа	25 299	–	–	–	4	(24 809)	–	494
Югославия	9 860	–	35 025	446	222	24 232	265	–
Итого, Юго-Восточная Европа	39 234	–	66 037	385	405	26 229	278	494
Прочие страны Европы								
Европа в целом	41	–	–	–	–	(41)	–	–
Итого, прочие страны Европы	41	–	–	–	–	(41)	–	–
Итого, Европа	60 448	–	121 474	401	799	58 829	1 701	704

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток								
Северная Африка								
Алжир	2 240	–	4 604	(10)	13	2 162	199	–
Ливийская Арабская Джамахирия	–	–	859	11	98	750	–	–
Мавритания	–	–	344	(7)	5	346	–	–
Марокко	–	–	237	–	–	237	–	–
Северная Африка в целом	3 467	–	–	–	–	(3 467)	–	–
Тунис	–	–	176	1	–	175	–	–
Территория Западной Сахары	–	–	257	–	2	255	–	–
Итого, Северная Африка	5 707	–	6 477	(5)	118	458	199	–
Ближний Восток								
Египет	218	–	3 381	33	40	3 090	–	–
Ирак	–	–	2 626	–	33	2 593	–	–
Израиль	–	–	78	2	1	75	–	–
Иордания	401	–	1 489	6	11	1 071	–	–
Ливан	–	–	2 573	23	8	2 542	–	–
Ближний Восток в целом	7 223	–	–	–	–	(7 223)	–	–
Саудовская Аравия	178	–	1 533	–	36	1 319	–	–
Сирийская Арабская Республика	160	–	1 340	–	3	1 177	–	–
Йемен	114	–	3 667	5	50	3 479	19	–
Итого, Ближний Восток	8 294	–	16 687	69	182	8 123	19	–
Юго-Западная Азия								
Афганистан	770	–	287	94	172	–	532	1 281
Иран (Исламская Республика)	3 786	–	13 389	73	701	8 579	271	21
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	100	–	424	23	176	388	–	263
Пакистан	5 681	–	25 489	314	691	18 005	821	23
Юго-Западная Азия в целом	17 024	–	–	–	–	(23 940)	6 916	–
Итого, Юго-Западная Азия	27 361	–	39 589	504	1 740	3 032	8 540	1 588

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Центральная Азия								
Центральная Азия	2 798	–	–	–	–	(2 798)	–	–
Казахстан	–	–	1 128	3	36	1 089	–	–
Кыргызстан	–	–	1 120	–	2	1 101	17	–
Таджикистан	651	–	1 396	15	21	695	14	–
Туркменистан	–	–	861	4	14	843	–	–
Узбекистан	–	–	980	1	9	967	3	–
Итого, Центральная Азия	3 449	–	5 485	23	82	1 897	34	–
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	44 811	–	68 238	591	2 122	13 510	8 792	1 588
Северная и Южная Америка								
Северная Америка и Карибский бассейн								
Северная Америка и Карибский бассейн в целом	–	–	–	–	–	–	–	–
Карибский бассейн	250	–	161	–	–	–	36	125
Канада	–	–	1 215	21	–	1 194	–	–
Куба	–	–	459	20	–	439	–	–
Соединенные Штаты Америки	–	–	4 856	43	20	4 793	–	–
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	250	–	6 691	84	20	6 426	36	125
Центральная Америка								
Центральная Америка в целом	228	–	–	–	–	(228)	–	–
Коста-Рика	200	–	1 363	26	5	1 132	–	–
Мексика	4	–	1 842	–	18	1 820	–	–
Латинская Америка, северная часть	–	–	1 137	11	1	1 125	–	–
Итого, Центральная Америка	432	–	4 342	37	24	3 849	–	–
Северная часть Южной Америки								
Колумбия	4 843	–	6 018	46	11	369	755	6
Эквадор	1 096	–	1 915	13	6	800	–	–
Панама	–	–	517	9	12	494	2	–

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Венесуэла	–	–	1 629	–	18	1 611	–	–
Латинская Америка, северо-западная часть	–	–	834	9	35	790	–	–
Итого, северная часть Южной Америки	5 939	–	10 913	77	82	4 064	757	6
Южная часть Южной Америки								
Южная Америка	1 186	–	–	–	–	(1 186)	–	–
Аргентина	–	–	722	–	7	715	–	–
Латинская Америка, южная часть	–	–	1 624	114	46	1 464	–	–
Итого, южная часть Южной Америки	1 186	–	2 346	114	53	993	–	–
Прочие страны Северной и Южной Америки								
Северная и Южная Америка в целом	4 650	–	–	–	–	(4 650)	–	–
Итого, прочие страны Северной и Южной Америки	4 650	–	–	–	–	(4 650)	–	–
Итого, Северная и Южная Америка	12 457	–	24 292	312	179	10 682	793	131
Азия и Тихий океан								
Южная Азия								
Бангладеш	–	–	2 695	35	16	2 622	22	–
Индия	472	–	2 870	25	18	2 355	–	–
Шри-Ланка	3 259	–	6 321	131	271	757	1 903	–
Мьянма	2 314	–	4 070	40	33	1 660	23	–
Непал	1 586	–	5 747	3	85	4 003	70	–
Прочие страны Южной Азии	–	–	14	–	–	14	–	–
Южная Азия в целом	6 728	–	–	–	–	(6 857)	129	–
Итого, Южная Азия	14 359	–	21 717	234	423	4 554	2 147	–
Восточная Азия и Тихий океан								
Австралия	–	–	968	–	62	900	6	–
Китай	–	–	3 493	57	19	3 412	5	–
Восточная Азия и Тихий океан	12 557	–	–	–	–	(12 557)	–	–
Индонезия	791	–	7 344	119	151	6 270	13	–
Япония	–	–	2 962	3	30	2 513	798	382

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Камбоджа	–	–	562	155	207	182	18	–
Республика Корея	–	–	389	–	–	389	–	–
Малайзия	35	–	1 382	–	7	1 337	3	–
Монголия — Улан-Батор	–	–	59	–	3	54	2	–
Прочие страны Восточной Азии	–	–	71	2	22	41	6	–
Филиппины	–	–	337	1	3	333	–	–
Папуа — Новая Гвинея	–	–	369	–	–	368	1	–
Сингапур	–	–	39	2	–	36	1	–
Вьетнам	–	–	71	–	9	62	–	–
Таиланд	3 374	–	5 584	3	12	2 171	24	–
Восточный Тимор	–	–	1 415	643	86	787	6	107
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	16 757	–	25 045	985	611	6 298	883	489
Прочие страны Азии								
Азия в целом	2 658	–	–	–	–	(2 658)	–	–
Итого, прочие страны Азии	2 658	–	–	–	–	(2 658)	–	–
Итого, Азия и Тихий океан	33 774	–	46 762	1 219	1 034	8 194	3 030	489
Другие программы								
Глобальные операции								
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	4 046	–	7 617	–	298	3 273	–	–
Поддержка на местах	–	–	3 212	–	105	3 107	–	–
Разработка новых систем	–	–	11 097	–	–	11 097	–	–
Профессиональная подготовка	327	–	2 696	–	255	2 114	–	–
Глобальные операции	30 113	507	29 070	(205)	701	(281)	2 841	4 606
Обеспечение жильем сотрудников	–	–	–	–	23	–	448	471
ОИ — деятельность, приносящая доход	–	56	23	–	21	–	358	412
Итого, глобальные операции	34 486	563	53 715	(205)	1 403	19 310	3 647	5 489

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Штаб-квартира								
Региональное бюро для Африки	253	–	3 409	–	17	3 139	–	–
Региональное бюро для Азии и Океании	–	–	2 765	–	16	2 749	–	–
Отдел коммуникации и информации	–	–	9 338	–	64	9 274	–	–
Региональное бюро для Европы	–	–	4 792	–	16	4 776	–	–
ОУР — совместная деятельность Организации Объединенных Наций	–	–	9 474	–	201	9 273	–	–
ОУР — управление людскими ресурсами	–	–	8 401	–	21	8 380	–	–
Департамент международной защиты	272	–	7 534	–	38	7 120	104	–
Региональное бюро для Северной и Южной Америки	–	–	1 880	–	25	1 855	–	–
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	–	–	3 332	–	23	3 309	–	–
ОУР — Отдел управления ресурсами	–	–	6 138	–	20	6 118	–	–
Отдел поддержки операций	62	–	9 438	–	37	9 339	–	–
Административное руководство и управление	262	–	4 702	–	23	4 322	95	–
Группа связи для стран Африканского Рога	–	–	1 192	–	1	1 191	–	–
ДПО — Секция оценки и выработки политики	–	–	911	–	1	910	–	–
Группа связи для района Великих озер	–	–	1 004	–	6	998	–	–
ОУР — штаб-квартира в целом	–	–	3 075	–	78	2 997	–	–
Штаб-квартира	18 436	–	212	(18)	–	(18 091)	42	157
Служба информационной технологии и связи	–	–	5 094	–	83	5 011	–	–
Группа связи для южной части Африки	–	–	885	–	3	882	–	–
Группа поддержки операций для стран Юго-Восточной Европы	–	–	–	–	5	(5)	–	–
Группа связи для Западной и Центральной Африки	–	–	1 150	–	2	1 148	–	–
Итого, штаб-квартира	19 285	–	84 726	(18)	680	64 695	241	157

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Незарезервированные средства								
Незарезервированные средства	0	42 325	0	1 944	0	–	29 283	73 552
Средства неограниченного использования	174 023	1 984	–	368	–	(191 872)	(29 247)	(44 744)
Итого, незарезервированные средства	174 023	44 309	–	2 312	–	(191 872)	36	28 808
Оперативный резерв								
Оперативный резерв	8 740	–	–	–	–	(8 740)	10 000	10 000
Итого, оперативный резерв	8 740	–	–	–	–	(8 740)	10 000	10 000
Итого, другие программы	236 534	44 872	138 441	2 089	2 083	(116 607)	13 924	44 454
Итого, бюджет годовой программы	651 959	44 874	713 484	7 288	11 196	15 428	30 845	48 106

Приложение к ведомости I
Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/
странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

<i>Бюджет годовой программы — целевые фонды</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Африка								
Западная и Центральная Африка								
Сьерра-Леоне	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Западная и Центральная Африка	0	0	0	0	0	0	0	0
Район Великих озер								
Объединенная Республика Танзания	–	–	–	–	25	–	–	25
Итого, район Великих озер	0	0	0	0	25	0	0	25
Южная часть Африки								
Южная Африка	–	2	–	6	13	(21)	–	–
Замбия	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, южная часть Африки	0	2	0	6	13	-21	0	0
Итого, Африка	0	2	0	6	38	-21	0	25
Другие программы								
Глобальные операции								
Глобальные операции	500	12	1 145	18	90	571	293	339
Итого, глобальные операции	500	12	1 145	18	90	571	293	339
Штаб-квартира								
Отдел коммуникации и информации	177	–	–	–	26	(203)	–	–
Отдел поддержки операций	–	–	162	–	–	162	–	–
Итого, штаб-квартира	177	0	162	0	26	-41	0	0
Итого, другие программы	677	12	1 307	18	116	530	293	339
Итого, бюджет годовой программы — целевые фонды	677	14	1 307	24	154	509	293	364

Приложение к ведомости I

Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/ странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Африка								
Западная и Центральная Африка								
Бенин	–	–	62	–	–	62	–	–
Гана	–	–	760	–	–	760	–	–
Гвинея	–	–	2 540	(21)	43	2 516	2	–
Кот-д'Ивуар	667	–	5 131	–	160	4 375	–	71
Либерия	214	–	3 194	–	2	2 973	5	–
Нигерия	–	–	65	–	–	65	–	–
Сенегал	–	–	314	–	–	314	–	–
Сьерра-Леоне	–	–	–	212	59	(271)	–	–
Западная Африка	–	–	10 092	–	141	9 638	313	–
Западная и Центральная Африка в целом	18 103	–	–	–	–	(17 742)	124	485
Итого, Западная и Центральная Африка	18 984	0	22 158	191	405	2 690	444	556
Восточная Африка и страны Африканского Рога								
Восточная Африка и страны Африканского Рога	–	–	–	–	–	–	–	–
Эфиопия	310	–	581	–	–	271	–	–
Кения	1 182	–	1 602	–	–	420	–	–
Уганда	540	–	705	–	–	165	–	–
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	2 032	0	2 888	0	0	856	0	0
Центральная Африка и район Великих озер								
Центральноафриканская Республика	300	0	514	0	0	214	0	–
Чад	7 913	0	9 848	0	0	3 192	0	1 257
Конго	185	0	306	0	0	121	0	–
Демократическая Республика Конго	346	0	4 205	0	0	3 859	0	–
Объединенная Республика Танзания	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, район Великих озер	8 744	0	14 873	0	0	7 386	0	1 257

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Южная часть Африки								
Ангола	14 502	–	19 192	(11)	3	4 651	47	–
Намибия	–	–	433	–	–	433	–	–
Южная Африка	–	–	331	–	–	331	–	–
Южная часть Африки	10 317	–	–	–	–	(10 078)	–	239
Замбия	680	–	2 263	2	1	715	996	131
Итого, южная часть Африки	25 499	0	22 219	-9	4	-3 948	1 043	370
Прочие районы Африки								
Африка в целом	1 412	0	0	0	0	-1 397	0	15
Итого, прочие районы Африки	1 412	0	0	0	0	-1 397	0	15
Итого, Африка	56 671	0	62 138	182	409	5 587	1 487	2 198
Европа								
Восточная Европа								
Российская Федерация	–	–	–	–	–	–	0	–
Итого, Восточная Европа	0	0	0	0	0	0	0	0
Западная Европа								
Соединенное Королевство	–	–	492	–	–	492	–	–
Германия	–	–	19	–	–	19	0	–
Итого, Западная Европа	0	0	511	0	0	511	0	0
Центральная Европа и государства Балтии								
Турция	–	–	1 551	–	–	1 551	–	–
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	0	0	1 551	0	0	1 551	0	0
Юго-Восточная Европа								
Албания	–	–	–	–	–	(15)	15	–
Бывшая югославская Республика Македония	–	–	–	–	–	(535)	535	–
Юго-Восточная Европа	–	–	–	–	–	(515)	515	–
Итого, Юго-Восточная Европа	0	0	0	0	0	-1 065	1 065	0
Итого, Европа	0	0	2 062	0	0	997	1 065	0

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток								
Ближний Восток								
Ирак	1 090	–	20 798	–	–	19 708	0	–
Иордания	1 669	–	4 721	–	–	3 052	0	–
Кувейт	–	–	–	–	–	–	0	–
Ливан	–	–	153	–	–	153	0	–
Ближний Восток в целом	73 740	–	18 598	–	–	(34 987)	0	20 155
Саудовская Аравия	–	–	865	–	–	865	0	–
Сирийская Арабская Республика	370	–	536	–	–	166	0	–
Итого, Ближний Восток	76 869	0	45 671	0	0	-11 043	0	20 155
Юго-Западная Азия								
Афганистан	60 824	–	90 432	1 095	4 947	25 265	787	2 486
Иран (Исламская Республика)	147	–	10 281	114	311	5 835	3 991	117
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	–	–	164	20	1	143	–	–
Пакистан	295	–	9 765	442	623	8 298	128	21
Юго-Западная Азия в целом	63 705	–	–	–	–	(47 977)	2 757	18 485
Итого, Юго-Западная Азия	124 971	0	110 642	1 671	5 882	-8 436	7 663	21 109
Центральная Азия								
Таджикистан	–	–	114	–	9	105	–	–
Туркменистан	–	–	67	–	33	34	–	–
Узбекистан	–	–	182	–	22	130	30	–
Итого, Центральная Азия	0	0	363	0	64	269	30	0
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	201 840	0	156 676	1 671	5 946	-19 210	7 693	41 264
Азия и Тихий океан								
Южная Азия								
Шри-Ланка	8 683	–	7 636	30	35	(610)	2 823	3 325
Итого, Южная Азия	8 683	0	7 636	30	35	-610	2 823	3 325

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Восточная Азия и Тихий океан								
Восточная Азия и Тихий океан	–	–	–	–	–	–	–	–
Индонезия	–	–	–	–	–	(3 630)	3 630	–
Восточный Тимор	–	–	–	–	–	(787)	787	–
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	0	0	0	0	0	-4 417	4 417	0
Итого, Азия и Тихий океан	8 683	0	7 636	30	35	-5 027	7 240	3 325
Другие программы								
Глобальные операции								
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	–	–	–	–	–	–	–	–
Глобальные операции	–	–	–	–	16	(16)	–	–
Итого, глобальные операции	0	0	0	0	16	-16	0	0
Штаб-квартира								
Региональное бюро для Азии и Океании	–	–	3	–	–	3	–	–
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	–	–	3 172	–	22	3 150	–	–
Административное руководство и управление	–	–	68	–	–	68	–	–
Группа связи для района Великих озер	–	–	–	–	–	–	–	–
ОУР — штаб-квартира	–	–	–	(35)	–	35	–	–
Штаб-квартира	255	–	–	–	–	(85)	–	170
Группа связи для южной части Африки	–	–	218	–	–	218	–	–
Группа связи для Западной и Центральной Африки	–	–	255	–	–	255	–	–
Итого, штаб-квартира	255	0	3 716	-35	22	3 644	0	170
Незарезервированные средства								
Средства ограниченного использования	–	1 617	–	–	–	–	544	2 161
Итого, незарезервированные средства	0	1 617	0	0	0	0	544	2 161
Итого, другие программы	255	1 617	3 716	-35	38	3 628	544	2 331
Итого, бюджет дополнительных программ	267 449	1 617	232 228	1 848	6 428	-14 025	18 029	49 118

Приложение к ведомости I

**Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/
странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года**

(В тыс. долл. США)

<i>Бюджет дополнительных программ — целевые фонды</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Другие программы								
Глобальные операции								
Глобальные операции	730	–	370	168	-	(509)	345	364
Итого, глобальные операции	730	0	370	168	0	-509	345	364
Штаб-квартира								
Административное руководство и управление		–		–			–	-
Итого, штаб-квартира	0	0	0	0	0	0	0	0
Итого, другие программы	730	0	370	168	0	-509	345	364
Итого, бюджет дополнительных программ — целевые фонды	730	0	370	168	0	-509	345	364

Приложение к ведомости I
**Ведомость поступлений и расходов с разбивкой по фондам/регионам ИК/регионам глобальных призывов/
 странам за год, закончившийся 31 декабря 2003 года**
(В тыс. долл. США)

<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>	<i>Взносы за текущий год</i>	<i>Разные поступления</i>	<i>Расходы за текущий год</i>	<i>Корректировки, относящиеся к предыдущему году</i>	<i>Списание обязательств, относящихся к предыдущему году</i>	<i>Переводы в другие фонды/из других фондов</i>	<i>Остаток на начало года</i>	<i>Остаток на конец года</i>
Другие программы								
Глобальные операции								
Глобальные операции	5 916	–	5 783	(13)	163	(284)	5 922	5 921
Итого, глобальные операции	5 916	0	5 783	-13	163	-284	5 922	5 921
Штаб-квартира								
Штаб-квартира	1 837	–	1 593	–	23	284	455	1 006
Итого, штаб-квартира	1 837	0	1 593	0	23	284	455	1 006
Незарезервированные средства								
Средства ограниченного использования	297	–						297
Итого, незарезервированные средства	297	0	0	0	0	0	0	297
Итого, другие программы	8 050	0	7 376	-13	186	0	6 377	7 224
Итого, младшие сотрудники категории специалистов	8 050	0	7 376	-13	186	0	6 377	7 224

Приложение к ведомости II
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/
 регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года**
 (В тыс. долл. США)

Бюджет годовой программы	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств
Африка							
Западная и Центральная Африка							
Бенин	(43)	55	12	41	(29)	–	12
Буркина-Фасо	1	–	1	–	1	–	1
Кот-д'Ивуар	304	351	655	569	86	–	655
Камерун	92	47	139	125	14	–	139
Гамбия	90	36	126	127	(1)	–	126
Гана	(196)	372	176	165	11	–	176
Гвинея	1 220	742	1 962	1 868	94	–	1 962
Гвинея-Бисау	22	–	22	29	(7)	–	22
Либерия	(308)	434	126	58	68	–	126
Мали	(54)	101	47	24	23	–	47
Нигер	(6)	5	(1)	–	(1)	–	(1)
Нигерия	41	45	86	47	39	–	86
Сенегал	109	79	188	174	14	–	188
Сьерра-Леоне	2 120	1 190	3 310	3 161	77	72	3 310
Того	(2)	–	(2)	–	(2)	–	(2)
Западная Африка	124	–	124	124	–	–	124
Итого, Западная и Центральная Африка	3 514	3 457	6 971	6 512	387	72	6 971
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Джибути	389	78	467	383	84	–	467
Восточная Африка и страны Африканского Рога	–	–	–	–	–	–	–
Эритрея	2 772	344	3 116	2 965	27	124	3 116
Эфиопия	740	676	1 416	1 225	191	–	1 416
Кения	1 563	661	2 224	2 034	190	–	2 224
Сомали	587	80	667	665	2	–	667
Судан	1 556	146	1 702	1 495	53	154	1 702
Уганда	60	841	901	752	27	122	901
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	7 667	2 826	10 493	9 519	574	400	10 493

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Район Великих озер							
Бурунди	(5 837)	6 729	892	857	35	–	892
Центральноафриканская Республика	50	156	206	193	13	–	206
Чад	(155)	178	23	–	23	–	23
Конго	(299)	637	338	336	2	–	338
Страны Центральной Африки	167	14	181	181	–	–	181
Демократическая Республика Конго	(31)	31	–	–	–	–	–
Демократическая Республика Конго	(617)	1 520	903	487	416	–	903
Габон	350	12	362	370	(8)	–	362
Район Великих озер	–	–	–	–	–	–	–
Руанда	191	163	354	320	34	–	354
Объединенная Республика Танзания	(2 076)	5 038	2 962	2 741	133	88	2 962
Итого, район Великих озер	(8 257)	14 478	6 221	5 485	648	88	6 221
Южная часть Африки							
Ангола	186	150	336	125	211	–	336
Ботсвана	145	39	184	86	98	–	184
Управление для юга Африки (Претория)	67	–	67	67	–	–	67
Лесото	–	–	–	–	–	–	–
Малави	100	64	164	125	10	29	164
Мозамбик	(47)	107	60	30	30	–	60
Намибия	427	18	445	42	252	151	445
Южная Африка	87	41	128	146	(18)	–	128
Южная часть Африки	(181)	207	26	26	–	–	26
Свазиленд	19	–	19	–	19	–	19
Замбия	140	558	698	609	89	–	698
Зимбабве	244	(25)	219	216	3	–	219
Итого, южная часть Африки	1 187	1 159	2 346	1 472	694	180	2 346
Прочие страны Африки							
Африка в целом	(3 478)	3 478	–	–	–	–	–
Итого, прочие страны Африки	(3 478)	3 478	–	–	–	–	–
Итого, Африка	633	25 398	26 031	22 988	2 303	740	26 031

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Европа							
Восточная Европа							
Армения	30	–	30	30	–	–	30
Азербайджан	(782)	828	46	27	19	–	46
Беларусь	21	2	23	21	2	–	23
Восточная Европа	–	–	–	–	–	–	–
Грузия	(33)	280	247	233	14	–	247
Молдова	(34)	9	(25)	–	(25)	–	(25)
Прочие страны Восточной Европы	(316)	389	73	5	68	–	73
Республика Молдова	113	57	170	145	25	–	170
Российская Федерация	39	292	331	331	–	–	331
Украина	(81)	145	64	63	1	–	64
Итого, Восточная Европа	(1 043)	2 002	959	855	104	–	959
Западная Европа							
Австрия	(41)	72	31	31	–	–	31
Бельгия	35	1	36	30	6	–	36
Франция	10	32	42	53	(11)	–	42
Германия	135	42	177	18	159	–	177
Греция	(3)	17	14	14	–	–	14
Ирландия	(61)	67	6	1	5	–	6
Италия	34	1	35	41	(6)	–	35
Мальта	4	–	4	4	–	–	4
Нидерланды	(17)	6	(11)	–	(11)	–	(11)
Португалия	1	–	1	1	–	–	1
Испания	21	5	26	26	–	–	26
Швеция	(45)	39	(6)	1	(7)	–	(6)
Швейцария	566	37	603	31	572	–	603
Соединенное Королевство	(59)	88	29	11	18	–	29
Итого, Западная Европа	580	407	987	262	725	–	987
Центральная Европа и государства Балтии							
Государства Балтии	5	–	5	5	–	–	5
Болгария	5	12	17	12	5	–	17
Кипр	40	4	44	45	(1)	–	44
Чешская Республика	15	6	21	15	6	–	21

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Венгрия	(48)	84	36	29	7	–	36
Латвия	–	–	–	–	–	–	–
Прочие страны Центральной Европы	67	–	67	67	–	–	67
Польша	11	12	23	9	14	–	23
Румыния	37	14	51	27	24	–	51
Словакия	–	4	4	–	4	–	4
Словения	–	8	8	13	(5)	–	8
Турция	(1)	259	258	19	29	210	258
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	131	403	534	241	83	210	534
Юго-Восточная Европа							
Албания	(338)	375	37	35	2	–	37
Босния и Герцеговина	(2 563)	2 751	188	177	11	–	188
Хорватия	(101)	183	82	52	30	–	82
Юго-Восточная Европа	494	–	494	–	–	494	494
Бывшая югославская Республика Македония	95	202	297	260	37	–	297
Югославия	4 902	(2 293)	2 609	2 514	95	–	2 609
Итого, Юго-Восточная Европа	2 489	1 218	3 707	3 038	175	494	3 707
Европа в целом	–	–	–	–	–	–	–
Итого, прочие страны Европы	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Европа	2 157	4 030	6 187	4 396	1 087	704	6 187
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Северная Африка							
Алжир	754	26	780	777	3	–	780
Ливийская Арабская Джамахирия	5	37	42	42	–	–	42
Мавритания	11	1	12	7	5	–	12
Марокко	19	2	21	1	20	–	21
Северная Африка в целом	(370)	370	–	–	–	–	–
Тунис	2	–	2	1	1	–	2
Территория Западной Сахары	10	1	11	11	–	–	11
Итого, Северная Африка	431	437	868	839	29	–	868

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Ближний Восток							
Египет	(112)	151	39	39	–	–	39
Ирак	136	83	219	127	92	–	219
Израиль	2	2	4	4	–	–	4
Иордания	(291)	484	193	193	–	–	193
Кувейт	(11)	8	(3)	–	(3)	–	(3)
Ливан	37	13	50	50	–	–	50
Ближний Восток в целом	–	–	–	–	–	–	–
Саудовская Аравия	(87)	104	17	18	(1)	–	17
Сирийская Арабская Республика	(180)	198	18	29	(11)	–	18
Йемен	309	14	323	319	4	–	323
Итого, Ближний Восток	(197)	1 057	860	779	81	–	860
Юго-Западная Азия							
Афганистан	1 037	373	1 410	55	74	1 281	1 410
Иран (Исламская Республика)	1 598	1 340	2 938	2 885	32	21	2 938
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	295	–	295	32	–	263	295
Пакистан	(285)	2 497	2 212	2 060	129	23	2 212
Юго-Западная Азия в целом	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Юго-Западная Азия	2 645	4 210	6 855	5 032	235	1 588	6 855
Центральная Азия							
Республики Центральной Азии	700	(700)	–	–	–	–	–
Казахстан	(2)	41	39	39	–	–	39
Кыргызстан	57	7	64	46	18	–	64
Таджикистан	12	10	22	17	5	–	22
Туркменистан	74	1	75	73	2	–	75
Узбекистан	30	–	30	27	3	–	30
Итого, Центральная Азия	871	(641)	230	202	28	–	230
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	3 750	5 063	8 813	6 852	373	1 588	8 813

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Северная и Южная Америка							
Северная Америка и Карибский бассейн							
Канада	(8)	12	4	4	–	–	4
Куба	2	–	2	2	–	–	2
Карибский бассейн	42	125	167	42	–	125	167
Соединенные Штаты Америки	(6)	8	2	2	–	–	2
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	30	145	175	50	–	125	175
Центральная Америка							
Коста-Рика	(85)	131	46	33	13	–	46
Гватемала	22	4	26	–	26	–	26
Латинская Америка, северная часть	31	–	31	31	–	–	31
Мексика	(6)	34	28	9	19	–	28
Итого, Центральная Америка	(38)	169	131	73	58	–	131
Северная часть Южной Америки							
Колумбия	(336)	499	163	159	(2)	6	163
Эквадор	(196)	224	28	22	6	–	28
Латинская Америка, северо-западная часть	31	–	31	31	–	–	31
Панама	2	2	4	1	3	–	4
Венесуэла	(47)	60	13	14	(1)	–	13
Итого, северная часть Южной Америки	(546)	785	239	227	6	6	239
Южная часть Южной Америки							
Аргентина	40	(5)	35	35	–	–	35
Чили	15	7	22	–	22	–	22
Латинская Америка, южная часть	55	–	55	55	–	–	55
Итого, южная часть Южной Америки	110	2	112	90	22	–	112
Северная и Южная Америка в целом	–	–	–	–	–	–	–
Итого, прочие страны Северной и Южной Америки	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Северная и Южная Америка	(444)	1 101	657	440	86	131	657

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Азия и Тихий океан							
Южная Азия							
Бангладеш	(511)	656	145	135	10	–	145
Индия	8	79	87	79	8	–	87
Мьянма	606	(542)	64	42	22	–	64
Непал	(226)	398	172	148	24	–	172
Прочие страны Южной Азии	14	–	14	14	–	–	14
Шри-Ланка	541	129	670	659	11	–	670
Итого, Южная Азия	432	720	1 152	1 077	75	–	1 152
Восточная Азия и Тихий океан							
Австралия	(24)	49	25	7	18	–	25
Камбоджа	(69)	94	25	25	–	–	25
Китай	91	(22)	69	37	32	–	69
Восточная Азия и Тихий океан	(1 688)	1 688	–	–	–	–	–
Восточный Тимор	283	–	283	176	–	107	283
Специальный административный район Гонконг	(28)	12	(16)	–	(16)	–	(16)
Индонезия	(172)	412	240	184	56	–	240
Япония	497	–	497	100	15	382	497
Камбоджа	6	6	12	–	12	–	12
Лаосская Народно-Демократическая Республика	5	2	7	–	7	–	7
Малайзия	50	73	123	114	9	–	123
Монголия — Улан-Батор	6	–	6	–	6	–	6
Прочие страны Восточной Азии	12	–	12	12	–	–	12
Папуа — Новая Гвинея	54	4	58	58	–	–	58
Филиппины	(56)	57	1	2	(1)	–	1
Республика Корея	29	23	52	13	39	–	52
Сингапур	10	–	10	–	10	–	10
Таиланд	(337)	573	236	226	10	–	236
Вьетнам	4	1	5	4	1	–	5
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	(1 327)	2 972	1 645	958	198	489	1 645
Азия в целом	(570)	570	–	–	–	–	–
Итого, Азия в целом	(570)	570	–	–	–	–	–
Итого, Азия и Тихий океан	(1 465)	4 262	2 797	2 035	273	489	2 797

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Другие программы							
Глобальные операции							
Разработка новых систем	3 107	–	3 107	3 107	–	–	3 107
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	700	–	700	700	–	–	700
Поддержка на местах	655	–	655	655	–	–	655
Глобальные операции	(2 176)	12 747	10 571	5 989	–	4 582	10 571
ОИ — деятельность, приносящая доход	435	–	435	–	–	435	435
Обеспечение жильем сотрудников	472	–	472	–	–	472	472
Профессиональная подготовка	1 291	(987)	304	304	–	–	304
Итого, глобальные операции	4 484	11 760	16 244	10 755	–	5 489	16 244
Штаб-квартира							
Департамент международной защиты	(62)	139	77	77	–	–	77
Отдел коммуникации и информации	258	–	258	258	–	–	258
Отдел поддержки операций	186	62	248	248	–	–	248
ОПО — Секция оценки и выработки политики	21	–	21	21	–	–	21
ОУР — Отдел управления ресурсами	34	–	34	34	–	–	34
ОУР — штаб-квартира в целом	534	–	534	534	–	–	534
ОУР — управление людскими ресурсами	195	–	195	195	–	–	195
ОУР — совместная деятельность с Организацией Объединенных Наций	1 305	–	1 305	1 305	–	–	1 305
Административное руководство и управление	143	–	143	143	–	–	143
Группа связи для района Великих озер	29	–	29	29	–	–	29
Штаб-квартира	14 217	17 113	31 330	213	30 961	156	31 330
Группа связи для стран Африканского Рога	7	–	7	7	–	–	7
Служба информационной технологии и связи	163	–	163	163	–	–	163
Региональное бюро для Африки	48	–	48	48	–	–	48
Региональное бюро для Азии и Океании	18	–	18	18	–	–	18
Региональное бюро для Европы	63	–	63	63	–	–	63
Региональное бюро для Северной и Южной Америки	19	–	19	19	–	–	19
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	30	–	30	30	–	–	30
Группа связи для южной части Африки	26	–	26	26	–	–	26
Группа связи для Западной и Центральной Африки	22	–	22	22	–	–	22
Итого, штаб-квартира	17 256	17 314	34 570	3 453	30 961	156	34 570

<i>Бюджет годовой программы</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Незарезервированные средства							
Незарезервированные средства	53 275	(9 005)	44 270	–	–	44 270	44 270
Средства неограниченного использования	(27 519)	12 058	(15 461)	–	–	(15 461)	(15 461)
Итого, незарезервированные средства	25 756	3 053	28 809	–	–	28 809	28 809
Оперативный резерв							
Оперативный резерв	10 000	–	10 000	–	–	10 000	10 000
Итого, оперативный резерв	10 000	–	10 000	–	–	10 000	10 000
Итого, другие программы	57 496	32 127	89 623	14 208	30 961	44 454	89 623
Итого, бюджет годовой программы	62 127	71 981	134 108	50 919	35 083	48 106	134 108

Приложение к ведомости II
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/
 регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года**
(В тыс. долл. США)

	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пас- сивов, резервов и остатков средств
<i>Бюджет годовой программы — целевые фонды</i>							
Африка							
Западная и Центральная Африка							
Либерия			–				–
Итого, Западная и Центральная Африка	–	–	–	–	–	–	–
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Восточная Африка и страны Африканского Рога			–				–
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	–	–	–	–	–	–	–
Район Великих озер							
Руанда			–				–
Объединенная Республика Танзания	25	–	25	–	–	25	25
Итого, район Великих озер	25	–	25	–	–	25	25
Южная часть Африки							
Южная Африка	–	–	–	–	–	–	–
Замбия	–	–	–	–	–	–	–
Итого, южная часть Африки	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Африка	25	–	25	–	–	25	25
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Ближний Восток							
Йемен							–
Итого, Ближний Восток	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	–	–	–	–	–	–	–

<i>Бюджет годовой программы — целевые фонды</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Другие программы							
Глобальные операции							
Глобальные операции	339	–	339	–	–	339	339
Итого, глобальные операции	339	–	339	–	–	339	339
Штаб-квартира							
Отдел поддержки операций	41	–	41	41	–	–	41
Итого, штаб-квартира	41	–	41	41	–	–	41
Итого, другие программы	380	–	380	41		339	380
Итого, бюджет годовой программы — целевые фонды	405	–	405	41	–	364	405

Приложение к ведомости II
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/
 регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года**
 (В тыс. долл. США)

Бюджет дополнительных программ	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств
Африка							
Западная и Центральная Африка							
Кот-д'Ивуар	430	71	501	430	–	71	501
Гана	132	–	132	132	–	–	132
Гвинея	(55)	114	59	59	–	–	59
Либерия	471	–	471	471	–	–	471
Сенегал	12	–	12	12	–	–	12
Сьерра-Леоне	(486)	486	–	–	–	–	–
Западная Африка	2 469	–	2 469	2 469	–	–	2 469
Западная и Центральная Африка в целом	485	–	485	–	–	485	485
Итого, Западная и Центральная Африка	3 458	671	4 129	3 573	–	556	4 129
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Эфиопия	282	–	282	282	–	–	282
Эритрея	–	–	–	–	–	–	–
Кения	768	–	768	768	–	–	768
Уганда	247	–	247	247	–	–	247
Итого, Восточная Африка и страны Африканского Рога	1 297	–	1 297	1 297	–	–	1 297
Район Великих озер							
Центральноафриканская Республика	106	–	106	106	–	–	106
Чад	2 991	897	3 888	2 631	–	1 257	3 888
Конго	56	–	56	56	–	–	56
Демократическая Республика Конго	132	69	201	201	–	–	201
Объединенная Республика Танзания	–	–	–	–	–	–	–
Итого, район Великих озер	3 285	966	4 251	2 994	–	1 257	4 251

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Южная часть Африки							
Ангола	1 005	461	1 466	1 466	–	–	1 466
Южная Африка	41	–	41	41	–	–	41
Южная часть Африки	239	–	239	–	–	239	239
Замбия	228	113	341	210	–	131	341
Итого, южная часть Африки	1 513	574	2 087	1 717	–	370	2 087
Прочие страны Африки							
Африка в целом	15	–	15	–	–	15	15
Итого, прочие страны Африки	15	–	15	–	–	15	15
Итого, Африка	9 568	2 211	11 779	9 581	–	2 198	11 779
Европа							
Восточная Европа							
Российская Федерация	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Восточная Европа	–	–	–	–	–	–	–
Западная Европа							
Соединенное Королевство	42	–	42	42	–	–	42
Итого, Западная Европа	42	–	42	42	–	–	42
Центральная Европа и государства Балтии							
Турция	20	–	20	20	–	–	20
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	20	–	20	20	–	–	20
Юго-Восточная Европа							
Албания	–	–	–	–	–	–	–
Юго-Восточная Европа	–	–	–	–	–	–	–
Бывшая югославская Республика Македония	(98)	98	–	–	–	–	–
Югославия	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Юго-Восточная Европа	(98)	98	–	–	–	–	–
Итого, Европа	(36)	98	62	62	–	–	62

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Ближний Восток							
Ирак	9 943	(2 000)	7 943	7 943	–	–	7 943
Иордания	757	–	757	757	–	–	757
Ливан	21	–	21	21	–	–	21
Ближний Восток	13 547	7 000	20 547	392	–	20 155	20 547
Саудовская Аравия	80	–	80	80	–	–	80
Сирийская Арабская Республика	2	–	2	2	–	–	2
Итого, Ближний Восток	24 350	5 000	29 350	9 195	–	20 155	29 350
Юго-Западная Азия							
Афганистан	3 903	10 468	14 371	11 885	–	2 486	14 371
Иран (Исламская Республика)	471	409	880	763	–	117	880
Прочие страны Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	7	–	7	7	–	–	7
Пакистан	458	1 063	1 521	1 500	–	21	1 521
Юго-Западная Азия в целом	17 032	1 453	18 485	–	–	18 485	18 485
Итого, Юго-Западная Азия	21 871	13 393	35 264	14 155	–	21 109	35 264
Центральная Азия							
Таджикистан	20	–	20	20	–	–	20
Туркменистан	7	–	7	7	–	–	7
Узбекистан	1	–	1	1	–	–	1
Итого, Центральная Азия	28	–	28	28	–	–	28
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	46 249	18 393	64 642	23 378	–	41 264	64 642
Азия и Тихий океан							
Южная Азия							
Шри-Ланка	677	3 653	4 330	1 005	–	3 325	4 330
Итого, Южная Азия	677	3 653	4 330	1 005	–	3 325	4 330

<i>Бюджет дополнительных программ</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Восточная Азия и Тихий океан							
Восточный Тимор	–	–	–	–	–	–	–
Индонезия	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Азия и Тихий океан	677	3 653	4 330	1 005	–	3 325	4 330
Другие программы							
Глобальные операции							
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	(500)	500	–	–	–	–	–
Глобальные операции	500	(500)	–	–	–	–	–
Итого, глобальные операции	–	–	–	–	–	–	–
Штаб-квартира							
ОУР — штаб-квартира в целом	–	–	–	–	–	–	–
Административное руководство и управление	1	–	1	1	–	–	1
Штаб-квартира	170	–	170	–	–	170	170
Региональное бюро для Азии и Океании	1	–	1	1	–	–	1
Региональное бюро для Центральной Азии, Юго-Западной Азии, Северной Африки и Ближнего Востока	115	–	115	115	–	–	115
Группа связи для южной части Африки	1	–	1	1	–	–	1
Группа связи для Западной и Центральной Африки	13	–	13	13	–	–	13
Итого, штаб-квартира	301	–	301	131	–	170	301
Незарезервированные средства							
Средства неограниченного использования	(86)	2 247	2 161	–	–	2 161	2 161
Итого, незарезервированные средства	(86)	2 247	2 161	–	–	2 161	2 161
Оперативный резерв							
Оперативный резерв	–	–	–	–	–	–	–
Итого, оперативный резерв	–	–	–	–	–	–	–
Итого, другие программы	215	2 247	2 462	131	–	2 331	2 462
Итого, бюджет дополнительных программ	56 673	26 602	83 275	34 157	–	49 118	83 275

Приложение к ведомости II
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/
 регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года**
 (В тыс. долл. США)

	Активы			Пассивы			Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств		
<i>Бюджет дополнительных программ — целевые фонды</i>								
Другие программы								
Глобальные операции								
Глобальные операции	364	—	364	—	—	364	364	
Итого, глобальные операции	364	—	364	—	—	364	364	
Штаб-квартира								
Административное руководство и управление			—		—		—	
Итого, штаб-квартира	—	—	—	—	—	—	—	
Итого, другие программы	364	—	364	—	—	364	364	
Итого, бюджет дополнительных программ — целевые фонды	364	—	364	—	—	364	364	

Приложение к ведомости II
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств с разбивкой по фондам/регионам ИК/
 регионам глобальных призывов/странам по состоянию на 31 декабря 2003 года**
 (В тыс. долл. США)

	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пас- сивов, резервов и остатков средств
<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>							
Африка							
Западная и Центральная Африка							
Кот-д'Ивуар	(96)	–	(96)	–	–	(96)	(96)
Гана	(42)	–	(42)	1	–	(43)	(42)
Гвинея	(90)	–	(90)	–	–	(90)	(90)
Сенегал	(22)	–	(22)	3	–	(25)	(22)
Сьерра-Леоне	(83)	–	(83)	7	–	(90)	(83)
Итого, Западная и Центральная Африка	(333)	–	(333)	11	–	(344)	(333)
Восточная Африка и страны Африканского Рога							
Джибути	(13)	–	(13)	–	–	(13)	(13)
Эритрея	(67)	–	(67)	–	–	(67)	(67)
Эфиопия	(417)	–	(417)	7	–	(424)	(417)
Кения	(349)	–	(349)	5	–	(354)	(349)
Уганда	(227)	–	(227)	6	–	(233)	(227)
Итого, Восточная Африка и страны Африканско- го Рога	(1 073)	–	(1 073)	18	–	(1 091)	(1 073)
Район Великих озер							
Демократическая Республика Конго	(64)	–	(64)	–	–	(64)	(64)
Руанда	(96)	–	(96)	8	–	(104)	(96)
Объединенная Республика Танзания	(138)	–	(138)	14	–	(152)	(138)
Итого, район Великих озер	(298)	–	(298)	22	–	(320)	(298)
Южная часть Африки							
Ангола	(50)	–	(50)	3	–	(53)	(50)
Малави	(67)	–	(67)	–	–	(67)	(67)
Мозамбик	(21)	–	(21)	–	–	(21)	(21)
Намибия	(64)	–	(64)	–	–	(64)	(64)
Южная часть Африки	(78)	–	(78)	2	–	(80)	(78)
Замбия	(92)	–	(92)	–	–	(92)	(92)
Итого, южная часть Африки	(372)	–	(372)	6	–	(377)	(372)
Итого, Африка	(2 076)	–	(2 076)	56	–	(2 132)	(2 076)

<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>	<i>Активы</i>			<i>Пассивы</i>			
	<i>Наличность и срочные вклады</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Общая сумма активов</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</i>
Европа							
Восточная Европа							
Армения	(81)	–	(81)	–	–	(81)	(81)
Азербайджан	(190)	–	(190)	18	–	(208)	(190)
Грузия	(59)	–	(59)	–	–	(59)	(59)
Республика Молдова	(39)	–	(39)	1	–	(40)	(39)
Российская Федерация	(256)	–	(256)	–	–	(256)	(256)
Итого, Восточная Европа	(625)	–	(625)	19	–	(644)	(625)
Западная Европа							
Бельгия	(76)	–	(76)	–	–	(76)	(76)
Швейцария	(66)	–	(66)	–	–	(66)	(66)
Итого, Западная Европа	(142)	–	(142)	–	–	(142)	(142)
Центральная Европа и государства Балтии							
Чешская Республика	(74)	–	(74)	–	–	(74)	(74)
Словения	(50)	–	(50)	2	–	(52)	(50)
Турция	(206)	–	(206)	2	–	(208)	(206)
Итого, Центральная Европа и государства Балтии	(330)	–	(330)	4	–	(334)	(330)
Юго-Восточная Европа							
Босния и Герцеговина	(433)	–	(433)	5	–	(438)	(433)
Хорватия	(139)	–	(139)	–	–	(139)	(139)
Бывшая югославская Республика Македония	(48)	–	(48)	7	–	(55)	(48)
Югославия	(96)	–	(96)	–	–	(96)	(96)
Итого, Юго-Восточная Европа	(716)	–	(716)	12	–	(728)	(716)
Итого, Европа	(1 813)	–	(1 813)	35	–	(1 848)	(1 813)
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток							
Северная Африка							
Ливийская Арабская Джамахирия	(5)	–	(5)	–	–	(5)	(5)
Итого, Северная Африка	(5)	–	(5)	–	–	(5)	(5)
Ближний Восток							
Египет	(78)	–	(78)	–	–	(78)	(78)
Иордания	(67)	–	(67)	–	–	(67)	(67)

	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств
<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>							
Сирийская Арабская Республика	(77)	–	(77)	5	–	(82)	(77)
Йемен	(74)	–	(74)	–	–	(74)	(74)
Итого, Ближний Восток	(296)	–	(296)	5	–	(301)	(296)
Юго-Западная Азия							
Афганистан	(110)	–	(110)	–	–	(110)	(110)
Иран (Исламская Республика)	(106)	–	(106)	–	–	(106)	(106)
Пакистан	(9)	–	(9)	–	–	(9)	(9)
Итого, Юго-Западная Азия	(225)	–	(225)	–	–	(225)	(225)
Центральная Азия							
Кыргызстан	–	–	–	–	–	–	–
Туркменистан	(10)	–	(10)	–	–	(10)	(10)
Итого, Центральная Азия	(10)	–	(10)	–	–	(10)	(10)
Итого, Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	(536)	–	(536)	5	–	(541)	(536)
Северная и Южная Америка							
Северная Америка и Карибский бассейн							
Соединенные Штаты Америки	(50)	–	(50)	4	–	(54)	(50)
Итого, Северная Америка и Карибский бассейн	(50)	–	(50)	4	–	(54)	(50)
Центральная Америка							
Коста-Рика	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Центральная Америка	–	–	–	–	–	–	–
Северная часть Южной Америки							
Колумбия	(88)	–	(88)	–	–	(88)	(88)
Венесуэла	(117)	–	(117)	9	–	(126)	(117)
Итого, северная часть Южной Америки	(205)	–	(205)	9	–	(214)	(205)
Итого, Северная и Южная Америка	(255)	–	(255)	13	–	(268)	(255)
Азия и Тихий океан							
Южная Азия							
Индия	(61)	–	(61)	2	–	(63)	(61)
Мьянма	(168)	–	(168)	–	–	(168)	(168)
Непал	(129)	–	(129)	10	–	(139)	(129)
Шри-Ланка	(158)	–	(158)	7	–	(165)	(158)
Итого, Южная Азия	(516)	–	(516)	19	–	(535)	(516)

	Активы			Пассивы			
	Наличность и срочные вклады	Дебиторская задолженность	Общая сумма активов	Непогашенные обязательства	Кредиторская задолженность	Резервы и остатки средств	Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств
<i>Младшие сотрудники категории специалистов</i>							
Восточная Азия и Тихий океан							
Камбоджа	(74)	–	(74)	7	–	(81)	(74)
Китай	(59)	–	(59)	–	–	(59)	(59)
Индонезия	(16)	–	(16)	–	–	(16)	(16)
Малайзия	(10)	–	(10)	–	–	(10)	(10)
Таиланд	(220)	–	(220)	7	–	(227)	(220)
Итого, Восточная Азия и Тихий океан	(379)	–	(379)	14	–	(393)	(379)
Итого, Азия и Тихий океан	(895)	–	(895)	33	–	(928)	(895)
Другие программы							
Глобальные операции							
АРУ — Служба чрезвычайных операций и обеспечения безопасности	(65)		(65)	2	–	(67)	(65)
Глобальные операции	14 416	(2 713)	11 703	–	–	11 703	11 703
Итого, глобальные операции	14 351	(2 713)	11 638	2	–	11 636	11 638
Штаб-квартира							
Департамент международной защиты	(194)	–	(194)	5	–	(199)	(194)
Отдел коммуникации и информации	(443)	–	(443)	17	–	(460)	(443)
Отдел поддержки операций	(464)	–	(464)	26	–	(490)	(464)
ОПО — Секция оценки и выработки политики	(18)	–	(18)	2	–	(20)	(18)
ОУР — управление людскими ресурсами	(245)	–	(245)	11	–	(256)	(245)
Административное руководство и управление	(98)	–	(98)	–	–	(98)	(98)
Штаб-квартира	2 702	(102)	2 600	–	–	2 600	2 600
Региональное бюро для Европы	(68)	–	(68)	1	–	(69)	(68)
Итого, штаб-квартира	1 172	(102)	1 070	62	–	1 008	1 070
Незарезервированные средства							
Средства неограниченного использования	(3 518)	3 815	297	–	–	297	297
Итого, незарезервированные средства	(3 518)	3 815	297	–	–	297	297
Итого, другие программы	12 005	1 000	13 005	64	–	12 941	13 005
Итого, младшие сотрудники категории специалистов	6 430	1 000	7 430	206	–	7 224	7 430

Дополнение

**Не предусмотренные в бюджете пожертвования натурой,
полученные УВКБ в 2003 году**

(В долл. США)

<i>Донор</i>	<i>Сумма</i>
Норвегия	964 950
Республика Корея	564 055
Саудовская Аравия	305 385
Швейцария	2 763 000
«Фудзи оптикэл компани лимитед» (Япония)	76 501
Международная исламская организация по оказанию чрезвычайной помощи, Саудовская Аравия	277 948
Международная организация «Хьюман эппил», Объединенные Арабские Эмираты	154 172
«Лютеран уорлд релиф», США	941 331
«ДХЛ Данзас», Австрия	6 520
«Хеннес энд Мауриц», Австрия	121 525
«Палмерс Текстиль», Австрия	47 348
«Найке Эмеа», Бельгия	594 215
«Эрикссон», Швеция	9 766
«Мерк и Ко, Инк.», США	23 960
Всего	6 850 676

Заявление о целях и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Основной мандат УВКБ содержится в уставе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи). Согласно уставу Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, действуя под руководством Генеральной Ассамблеи, принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты, под эгидой Организации Объединенных Наций, тем беженцам, которые подпадают под действие настоящего устава, и по изысканию окончательного разрешения проблемы беженцев.

Генеральная Ассамблея обратилась также к Верховному комиссару с призывом об оказании помощи репатриантам и о наблюдении за обеспечением их безопасности и благополучия после возвращения (резолюция 40/118 Генеральной Ассамблеи). Кроме того, исходя из конкретных просьб Генерального секретаря и компетентных главных органов Организации Объединенных Наций, а также с согласия заинтересованных государств УВКБ оказывает гуманитарную помощь и обеспечивает защиту внутренним перемещенным лицам (резолюция 48/116 Генеральной Ассамблеи). Основные положения устава, касающиеся деятельности УВКБ в области оказания помощи, были расширены Генеральной Ассамблей в ее резолюции 832 (IX).

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его деятельность

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) было создано Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 319 А (IV) от 3 декабря 1949 года. Его устав был утвержден Ассамблеей в резолюции 428 (V) от 14 декабря 1950 года.

Общая цель УВКБ состоит в обеспечении международной защиты беженцев и в поиске долгосрочных решений проблем беженцев. УВКБ стремится отстаивать основные принципы предоставления убежища и недопустимости принудительного возвращения и обеспечивать соблюдение основных прав беженцев, а также достойное и гуманное обращение с ними. По просьбе Генеральной Ассамблеи и соответствующих правительств УВКБ также разрабатывает программы оказания значительной материальной помощи беженцам в целях удовлетворения их потребностей. В последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара содержались обращения к Управлению призывы оказывать в рамках своего основного мандата помощь и другим группам лиц, на которых, как считается, распространяется сфера компетенции Верховного комиссара. В сложных чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера УВКБ также участвует в оказании гуманитарной помощи.

Верховный комиссар ежегодно представляет доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. В соответствии с резолюцией 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года был учрежден Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара для оказания содействия Верховному комиссару в выполнении им/ею своих функций и для утверждения использования фондов добровольных взносов, предоставляемых Верховному комиссару. Ежегодный цикл заседаний Исполнительного комитета включает одну ежегодную пленарную сессию и ряд межсессионных заседаний Постоянного комитета полного состава. В 2003 году в состав Исполнительного комитета входили представители 64 государств-членов. Каждый год Генеральной Ассамблее представляется доклад о работе сессии Исполнительного комитета в качестве добавления к ежегодному докладу Верховного комиссара.

Штатное расписание УВКБ включает 220 должностей, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, расходы по которым в 2003 году составили 28 227 329 долл. США. Эта сумма включает расходы на финансирование должностей Верховного комиссара и заместителя Верховного комиссара и связанные с ними расходы. Она также включает расходы по персоналу и связанные с ними расходы на финансирование остальных 218 должностей, проводимые по линии расходов на руководство и управление УВКБ.

Примечание 2**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета****а) Финансовые правила фондов добровольных взносов**

Счета фондов добровольных взносов УВКБ ведутся в соответствии с Финансовыми правилами фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара (A/АС.96/503/Rev.7), утвержденными Исполнительным комитетом на его пятидесятой сессии (далее «Финансовые правила»). Финансовые ведомости и таблицы составляются также в соответствии с общими стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (A/48/530, приложение), которые были приняты к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/216 С от 23 декабря 1993 года, с внесенными в них впоследствии поправками.

Финансовый год для фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев, охватывает период с 1 января по 31 декабря.

б) Учет средств

Счета УВКБ ведутся на основе пофондового учета. В соответствии с Финансовыми правилами учреждаются отдельные общие и специальные фонды.

Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

Перераспределение сумм в рамках одного фонда или между различными фондами производится лишь с санкции Верховного комиссара в соответствии с Финансовыми правилами.

в) Использование оценок

Для подготовки финансовых ведомостей в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета руководству требуется делать оценки и предположения, касающиеся сумм, указываемых в финансовых ведомостях и примечаниях к ним. Фактические результаты могут отличаться от этих оценок. Оценки используются в связи с учетом расходов, в частности, но не исключительно, в конце финансового периода для определения сумм, которые подлежат удержанию для покрытия непогашенных обязательств.

г) Фонды

В отчетности приводятся данные по следующим фондам:

і) *Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия* имеет установленный предельный уровень в размере 50 млн. долл. США, утвержденный Исполнительным комитетом, и формируется за счет процентных поступлений от инвестированных средств и сбережений по программам за предыдущие годы. Фонд используется для пополнения Фонда годовой программы и обеспечения основных выплат по проектам до получения объявленных или предполагаемых взносов.

ii) *Фонд годовой программы* охватывает финансовые средства, ежегодно утверждаемые Исполнительным комитетом на цели осуществления предусмотренных в программах мероприятий в интересах отдельных стран или районов, а также для покрытия определенных расходов штаб-квартиры. Он также включает оперативный резерв, составляющий 10 процентов от объема программных мероприятий, заложенных в бюджет годовой программы. Верховный комиссар может перечислять средства из оперативного резерва в другие разделы бюджета годовой программы и на дополнительные программы.

iii) *Фонд дополнительных программ* охватывает средства, имеющиеся для финансирования мероприятий после утверждения бюджета годовой программы, расходы на которые не могут быть полностью покрыты из средств оперативного резерва. В тех случаях, когда финансирование дополнительных программ начинает осуществляться по линии бюджета годовой программы, соответствующие остатки средств по дополнительной программе перечисляются в Фонд годовой программы. Кроме того, в конце 2002 года в УВКБ была внедрена система покрытия вспомогательных расходов по линии бюджета дополнительных программ (справочную информацию см. в документе EC/53/SC/INF.4 и в годовом бюджете УВКБ по программам на 2004 год (A/AC.96/979, пункт 26)).

iv) *Целевые фонды* в рамках как годовой программы, так и дополнительных программ предназначены для финансирования деятельности, на которую доноры выделяют УВКБ средства, но не передают их в собственность Управления. В 2003 году в ведении УВКБ находились следующие четыре целевых фонда: 1) для обеспечения репродуктивного здоровья в общинах, переживающих кризис; 2) для решения проблемы дефицита питательных микроэлементов у беженцев; 3) для секретариата Комиссии по безопасности человека; 4) для Консультативного совета по безопасности человека. Целевые фонды 1 и 2 финансируются по линии проекта Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций, а фонды 3 и 4 — по линии проекта подготовки по вопросам чрезвычайных ситуаций для региона Азии и Тихого океана Целевого фонда Организации Объединенных Наций по безопасности человека.

v) *Фонд для младших сотрудников категории специалистов* охватывает финансовые средства, выделяемые исключительно на программы профессиональной подготовки и повышения квалификации младших сотрудников категории специалистов, спонсорами которых выступают правительства различных стран.

vi) *План медицинского страхования* был учрежден Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в соответствии с положением 6.2 Положений о персонале Организации Объединенных Наций. Цель этого фонда заключается в оказании содействия его участникам и имеющим соответствующее право членам семьи в покрытии расходов на определенные виды медицинского обслуживания, пребывание в лечебных заведениях и приобретение медицинских принадлежностей в связи с болезнью, несчастным случаем или беременностью и родами. План финансируется за счет страховых взносов сотрудников отделений на местах и соответствующих взносов УВКБ, а также процентных поступлений. Выплаты про-

изводятся на основе обработанных в течение года требований в отношении покрытия медицинских расходов сотрудников отделений на местах. Планом охвачены только набранные на месте сотрудники категории общего обслуживания и национальные сотрудники-специалисты, работающие в отделениях на местах. (Все остальные сотрудники охвачены действующим в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ) планом страхования Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций от болезней и несчастных случаев (ЮНСМИС), операции по которому отражены в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций).

e) Пересчет валют

Данные по счетам представляются в долларах США. В отделениях на местах счета могут вестись в национальной валюте соответствующей страны. Все данные по операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, устанавливаемым Контролером Организации Объединенных Наций и действующим на дату проведения той или иной операции. На дату составления финансового отчета все остатки средств по активам и пассивам пересчитываются по официальным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на 31 декабря.

f) Добровольные взносы и объявленные взносы

Добровольные взносы государств-членов и других доноров учитываются как поступления в момент их получения или на основе письменного уведомления донора о его объявлении. Вся сумма взносов, объявленных правительствами, учитывается в качестве поступлений в момент согласия на принятие объявленного взноса. В интересах рачительного управления финансовыми средствами до половины суммы взносов, твердо объявленных организациями, имеющими надежную репутацию, учитывается в качестве поступлений в момент согласия на принятие объявленного взноса.

Взносы натурой подразделяются на бюджетные и внебюджетные. Бюджетные взносы натурой используются вместо товаров, расходы на которые предусмотрены бюджетом и которые были бы закуплены УВКБ или одним из его партнеров-исполнителей в ходе обычного осуществления программы. Взносы натурой учитываются на счетах по текущей рыночной стоимости на момент получения товаров или услуг. Внебюджетными взносами натурой являются взносы в виде товаров или услуг, приобретение которых не предусмотрено в бюджете УВКБ. К ним относятся предложения о предоставлении материалов или услуг, которые, по мнению УВКБ, дополняют предусмотренную программой деятельность и соответствуют мандату Организации. Внебюджетные взносы натурой не учитываются на счетах, а указываются в добавлении к финансовым ведомостям.

Денежные средства, полученные в счет объявленных взносов, учитываются в долларах США в пересчете по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций на дату получения, как это указано в примечании 2(е) выше.

Невыплаченные объявленные взносы списываются через пять лет, если донор не подтвердит в письменном виде свое обязательство внести взнос не позднее чем за 18 месяцев до окончания учетного периода.

g) Процентные поступления

Процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, и инвестиционный доход от инвестированных средств. В финансовом правиле 9.3 оговариваются условия учета инвестиционного дохода и предусматривается, в частности, что поступления от инвестиций зачисляются в Фонд годовой программы за исключением случаев, когда требуется пополнение Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия.

h) Корректировки на изменение валютных курсов

Корректировки на изменение валютных курсов включают курсовые прибыли и убытки в ходе оперативной деятельности и соответствующие потери и доходы в результате переоценки остатков активов и пассивов по состоянию на конец года по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций. За исключением нереализованных прибылей или убытков по взносам к получению, которые зачисляются на счета соответствующих фондов, курсовая разница относится на счет Фонда годовой программы, за исключением случаев, когда требуется пополнение Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия.

i) Разные поступления

Разные поступления включают поступления от продажи подержанного или избыточного имущества и поступления в результате урегулирования страховых требований. По счету разных поступлений годовой программы проводятся чистые поступления, полученные в результате возмещения средств в связи с передачей запасов предметов чрезвычайной помощи в распоряжение оперативных проектов.

j) Расходы

Расходы по проектам отражают лимиты, выделенные в соответствии с правилом 8 Финансовых правил. Верховный комиссар может выделять лимиты на осуществление проектов в пределах имеющихся в соответствующем фонде или на соответствующем счете средств и объявленных правительствами взносов. Когда это возможно и целесообразно, осуществление проектов поручается партнерам-исполнителям, например, правительственным, межправительственным или неправительственным органам, частным компаниям или индивидуальным экспертам в соответствии с условиями соглашения или на основе официального обмена письмами. Кроме того, проекты могут осуществляться в соответствии с условиями письменной инструкции, направленной ответственному сотруднику или организационному подразделению УВКБ.

k) Отсроченные платежи

В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (пункт 41) организация учитывает взятые обязательства в отноше-

нии будущих финансовых периодов в качестве отсроченных платежей (см. примечание 12 ниже).

l) Выплаты ex gratia

Выплаты ex gratia регулируются правилом 10.5 Финансовых правил. Выплаты ex gratia санкционируются Контролером в размере не свыше 5000 долл. США в тех случаях, когда эти выплаты считаются желательными в интересах организации. Выплаты в размере свыше 5000 долл. США могут производиться только с личной санкции Верховного комиссара. Ведомость выплат ex gratia, если таковые производились, представляется Комиссии ревизоров вместе с годовой отчетностью. В 2003 году УВКБ произвело выплаты ex gratia на общую сумму в 19 426 долл. США.

m) Списание

Списание недостающей денежной наличности или балансовой стоимости дебиторской задолженности, включая конверсию займов в безвозмездные субсидии, регулируется правилом 10.6 Финансовых правил. В УВКБ списание проводится в виде корректировок расходов за предыдущие годы. Списание сумм до 10 000 долл. США может быть санкционировано Контролером после проведения всестороннего расследования. Для списания сумм свыше 10 000 долл. США требуется санкция Верховного комиссара. Ведомость всех списанных сумм представляется Комиссии ревизоров вместе с годовой отчетностью.

Списание недостающего имущества УВКБ регулируется правилом 10.7 Финансовых правил, в котором предусматривается, что Контролер может санкционировать такое списание после проведения в каждом конкретном случае всестороннего расследования.

n) Резервирование средств на покрытие сомнительной дебиторской задолженности

УВКБ резервирует средства на покрытие сомнительной дебиторской задолженности в объеме, равном оценочной сумме безнадежного долга.

o) Имущество длительного пользования

Под имуществом длительного пользования понимается имущество, первоначальная цена приобретения которого составляет не менее 1500 долл. США при сроке службы не менее пяти лет, а также все специальное имущество. К специальному имуществу относятся автотранспортные средства, компьютерная аппаратура, здания, сооружения и оборудование, суда, аппаратура связи, оборудование для обеспечения безопасности и генераторы с минимальной стоимостью приобретения 100 долл. США.

В соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций имущество длительного пользования, закупаемое за счет фондов добровольных взносов УВКБ, не включается в капитальные активы в балансовой ведомости, а проводится по статье расходов соответствующего проекта в год приобретения. Товарно-материальные запасы учитываются в долларах США по стоимости, которая рассчитывается по обменному курсу на день покупки. Для целей оцен-

ки используется метод равномерного списания стоимости на протяжении расчетного срока службы соответствующих активов.

Примечание 3

Фонд оборотных средств

В соответствии с пунктом 6.4 статьи VI Финансовых правил УВКБ по состоянию на 28 ноября 2003 года израсходовало из Фонда оборотных средств и гарантийного покрытия 28 млн. долл. США для покрытия обязательств до получения ожидаемых взносов. В результате поступления объявленных взносов до 31 декабря 2003 года УВКБ удалось возместить Фонду оборотных средств и гарантийного покрытия всю указанную сумму в рамках финансового года.

Примечание 4

Перераспределение средств между программами и ресурсами

а) В соответствии с примечанием 2(d) в 2003 году из Фонда дополнительных программ в Фонд годовой программы была перечислена сумма в размере 24 082 000 долл. США. Из этой суммы 5 476 000 долл. США, представляющие собой остаток средств по дополнительным программам, которые стали частью годовой программы, были перечислены из Фонда дополнительных программ в Фонд годовой программы в начале года. Кроме того, УВКБ разработало бюджет дополнительной программы, расходы по которому в 2003 году составили в общей сложности 235 млн. долл. США. Из всех взносов, поступивших в бюджет дополнительной программы, сумма в размере 18 606 000 долл. США была перечислена в Фонд годовой программы в качестве возмещения вспомогательных расходов. Эта сумма указана по статье перевода средств из Фонда дополнительных программ в Фонд годовой программы.

б) В соответствии с примечанием 2(b) в 2003 году из Фонда годовой программы в Фонд дополнительных программ была перечислена сумма в размере 10 296 000 долл. США. Некоторые дополнительные программы столкнулись в ходе осуществления в 2003 году с сокращением объемов финансирования. Соответственно, в ожидании поступления взносов было утверждено выделение средств из оперативного резерва для удовлетворения неотложных потребностей. На конец 2003 года вся сумма в размере 10 296 000 долл. США оставалась необеспеченной поступлениями по линии взносов на дополнительные программы. Эта сумма указана по статье перевода средств из других фондов и оперативного резерва и в другие фонды и оперативный резерв.

Примечание 5 Разбивка расходов

В таблице ниже указана общая сумма расходов УВКБ в 2003 году в разбивке по фондам и категориям.

Таблица V.1
Расходы УВКБ в 2003 году
(В тыс. долл. США)

	Программа (a)	Вспомогательное обслуживание программ (b)	Руководство и управление (c)	Итого
Годовая программа	471 207	199 145	43 132	713 484
Годовая программа — целевые фонды	1 146	161	0	1 307
Дополнительные программы	213 345	18 883	0	232 228
Дополнительные программы — целевые фонды	370	0	0	370
Итого	686 068	218 189	43 132	947 389
Фонд для младших сотрудников категории специалистов (d)				7 376
Фонд оборотных средств и гарантийного покрытия				1 008
План медицинского страхования (e)				1 634
Всего				957 407

a) i) Расходы, показанные в графе «Программа», включают прямые выплаты, необходимые для достижения целей конкретного проекта или программы, в том числе средства на оплату расходов на экспертов, вспомогательный персонал, принадлежности и оборудование, субподряды, помощь наличными и индивидуальную или групповую профессиональную подготовку.

ii) Суммы расходов, показанные в графе «Программа» вышеприведенной таблицы, включают производимые в рассрочку платежи партнерам-исполнителям. В течение года партнеры-исполнители обязаны в установленные сроки представлять отчетность о платежах, произведенных с использованием предоставленных УВКБ в рассрочку средств. В 2003 году УВКБ выплатило в рассрочку партнерам-исполнителям 304,6 млн. долл. США, из которых по 185,7 млн. долл. США отчетность была представлена на 31 декабря 2003 года, а по остальной части средств в размере 118,9 млн. долл. США партнеры-исполнители представят отчетность в 2004 году в соответствии с условиями соглашений об осуществлении проектов между УВКБ и партнерами-исполнителями.

iii) Из выплаченных в рассрочку сумм, по которым партнерами-исполнителями была представлена отчетность, 70 млн. долл. США потрачены на выплату окладов и покрытие прочих расходов по персоналу. Еще 5 млн. долл. США составляют расходы по программам в связи с покрыти-

ем аналогичных расходов по персоналу на добровольцев Организации Объединенных Наций.

б) Расходы, показанные в графе «Вспомогательное обслуживание программ», включают расходы организационных подразделений, главными функциями которых являются разработка, составление, осуществление и оценка программ УВКБ, в том числе подразделений, которые обеспечивают поддержку программ на технической, тематической, географической, материально-технической или административной основе.

с) Расходы, показанные в графе «Руководство и управление», включают расходы организационных подразделений, главными функциями которых являются обеспечение индивидуальности, направленности и материальной стабильности УВКБ, в том числе подразделений, которые выполняют функции в области административного руководства, разработки политики и оценки деятельности организации, внешних сношений, информации и администрации.

d) Фонд для младших сотрудников категории специалистов

В таблице ниже указаны расходы этого фонда в разбивке по регионам, а также остаток средств по состоянию на конец 2003 года.

Таблица V.2

Расходы Фонда для младших сотрудников категории специалистов

(В тыс. долл. США)

	Выплаты	Непогашенные обязательства	Итого
Африка	2 075 930	56 359	2 132 289
Европа	1 813 047	34 797	1 847 844
Центральная Азия, Юго-Западная Азия, Северная Африка и Ближний Восток	535 822	4 575	540 397
Северная и Южная Америка	254 658	12 749	267 407
Азия и Тихий океан	895 440	32 966	928 406
Штаб-квартира	1 596 150	64 175	1 660 325
Итого	7 171 047	205 621	7 376 668
Резервы и остатки средств на 1 января 2003 года			6 377 436
Средства, полученные в 2003 году			8 050 410
Совокупные расходы			-7 376 668
Прочие корректировки			186 179
Корректировки взносов прошлых лет			-13 402
Резервы и остатки средств на 31 декабря 2003 года			7 223 955

е) Требования о покрытии медицинских расходов

В 2003 году поступления по Плану медицинского страхования составили в общей сложности 3 285 897 долл. США за счет страховых взносов и 216 650 долл. США в виде начисленных процентов. В рамках этого плана УВКБ выплатило участникам по требованиям о покрытии их медицинских расходов 1 633 399 долл. США.

Примечание 6
Дебиторская задолженность

i) Средства на покрытие дебиторской задолженности

Дебиторская задолженность указана в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств за вычетом средств, выделенных на покрытие сомнительной дебиторской задолженности.

В 2003 году было выделено 2 696 404 долл. США для покрытия следующей задолженности:

Остатки средств у партнеров-исполнителей	825 120 долл. США
Банковские остатки	1 250 675 долл. США
НДС	620 609 долл. США

ii) Задолженность учреждений-исполнителей

Увеличение с 2002 по 2003 год дебиторской задолженности партнеров-исполнителей (на 1 170 686 долл. США) объяснялось в основном заменой устаревшей системы ФМИС программой «Пиплсофт». При закрытии счетов 2003 года на этот счет дебиторской задолженности были отнесены все неизрасходованные партнерами-исполнителями остатки средств и суммы, по которым не была представлена требуемая отчетность, за период с 1994 по 2002 год. Такой подход позволит следить за возмещением этих причитающихся остатков и, кроме того, в более долгосрочном плане лучше отражает характер таких остатков как дебиторской задолженности.

Примечание 7
Списание в 2003 году

Ликвидные активы	601 349 долл. США
Неликвидные активы	1 277 839 долл. США
Итого	1 879 188 долл. США

В 2003 году УВКБ пришлось списать в общей сложности 601 349 долл. США в качестве безнадежной задолженности различных органов и хищений или потерь денежной наличности в различных местах, где УВКБ осуществляет свои операции.

Из вышеуказанной суммы 290 704 долл. США были зарезервированы в 2002 году на списание давно просроченной задолженности по выплатам парт-

нерам-исполнителям за 1994–2001 годы. Все усилия, предпринятые для получения отчетности в отношении непогашенной задолженности по выплатам партнерам-исполнителям и/или ее взыскания, не дали никаких результатов.

Еще 37 511 долл. США были зарезервированы в 2002 году на списание давно просроченных сумм НДС, о которых сообщалось через Совет по управлению имуществом в Центральных учреждениях.

Остальные 273 134 долл. США приходится на списание дебиторской задолженности, под которую ранее средства не резервировались, а также потерь в результате краж, грабежей и т.д., о которых сообщалось через Совет по управлению имуществом в Центральных учреждениях.

Кроме того, в 2003 году было списано еще в общей сложности 1 277 839 долл. США по линии неликвидных активов.

Примечание 8

Денежная наличность и срочные вклады

Приведенные данные о денежной наличности и срочных вкладах представляют собой чистую общую сумму всех остатков денежной наличности (включая средства в неконвертируемой валюте) за вычетом любых овердрафтов.

В таблице V.3 приводится разбивка текущих и депозитных счетов за 1999–2003 годы.

Таблица V.3

Текущие и депозитные счета по состоянию на 31 декабря

(В тыс. долл. США)

	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
Наличные вклады по состоянию на 31 декабря					
Денежная наличность и текущие счета	48 985	50 497	47 994	29 425	65 825
48-часовые счета	50	15 204	29 780	2 989	1 124
Депозитные счета	139 820	58 000	62 714	106 315	124 823
	188 855	123 701	140 488	138 729	191 772
Средний объем кассовой наличности в течение года					
На текущих счетах	41 334	51 231	63 672	88 007	106 503
Инвестированные средства (вклады до востребования и срочные вклады, ценные бумаги)	140 664	65 631	77 467	63 686	62 025
	181 998	116 862	141 139	151 693	168 528
Начисленные проценты					
По текущим счетам	1 089	1 633	1 485	1 399	1 004
По инвестированным средствам	6 933	3 962	3 193	2 006	1 508
	8 022	5 595	4 678	3 405	2 512
Средняя процентная ставка					
По кассовой наличности и по банковским счетам	4,41%	4,79%	3,64%	2,24%	1,49%
По инвестированным средствам	4,93%	4,93%	4,12%	3,15%	2,43%

В таблице V.4 приводятся подробные данные о денежной наличности и срочных вкладах по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Таблица V.4
Денежная наличность и срочные вклады по состоянию на 31 декабря 2003 года

Банк	Срок (в днях)	Годовая процентная ставка	Срок погашения	Сумма	Эквивалент в долл. США	Начисленные проценты
«Банк Токио – Мицубиси», Лондон	34	2,13000	15.01.04	10 000 000 евро	12 484 394	13 352
«Ллойде ТСБТ», Лондон	31	3,84000	30.01.04	15 000 000 фунтов стерлингов	26 642 984	2 688
«Фортис банк», Брюссель	8	2,08000	07.01.04	20 000 000 евро	24 968 789	1 372
«БНП-Париба», Париж	7	2,09000	07.01.04	15 000 000 евро	18 726 592	0
«Ситикорп бэнкинг корп.», Джерси	7	1,09000	07.01.04	21 000 000 долл. США	21 000 000	0
«Ситикорп бэнкинг корп.», Джерси	12	1,09000	12.01.03	21 000 000 долл. США	21 000 000	0
Всего					124 822 759	17 412

В таблице V.5 приводятся данные о долларовом эквиваленте средств в неконвертируемых валютах по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Таблица V.5
Долларовый эквивалент средств в неконвертируемых валютах по состоянию на 31 декабря 2003 года

Страна ^a	Валюта	Эквивалент в долл. США
Афганистан	афгани	17 704,13
Албания	лек	7 882,16
Ангола	кванза	2 185,38
Азербайджан	манат	30 711,77
Босния и Герцеговина	конвертируемая марка	180 311,44
Бурунди	франк	98 129,15
Колумбия	песо	23 219,05
Демократическая Республика Конго	конголезский франк	4 238,42
Египет	фунт	17 895,87
Эритрея	нафка	363 637,86
Эфиопия	быр	53 119,94
Иран (Исламская Республика)	риал	203 588,76
Ирак	динар	277,88
Мозамбик	метикал	2 169,67
Мьянма	кьят	8 195,11
Нигерия	найра	68 427,78
Сомали	шиллинг	3 810,13
Судан	динар	11 568,79
Сирийская Арабская Республика	фунт	17 735,77

<i>Страна^a</i>	<i>Валюта</i>	<i>Эквивалент в долл. США</i>
Таджикистан	сомони	127,51
Туркменистан	манат	580,10
Узбекистан	сом	3 115,51
Вьетнам	донг	1 171,10
Всего		1 119 803,28

^a Страны, которые не приняли обязательства, содержащиеся в разделах 2, 3 и 4 статьи VIII Соглашения о Международном валютном фонде.

Примечание 9 **Добровольные взносы к получению**

К взносам к получению относятся взносы, причитающиеся со всех доноров. Подробные данные о них включены в таблицу 1 за 2003 год и в таблицу 2 за предыдущие годы. Ниже приводятся данные о задолженности по взносам с указанием года, когда эти взносы подлежали внесению:

	<i>В долл. США</i>
2003 год	52 805 221
2002 год	9 419 506
2001 год	2 149 687
2000 год	133 740
1999 год	174 657
Итого	64 682 811
Сумма переоценки на 31 декабря 2003 года	8 231 021
Всего	72 913 832

Примечание 10 **Задолженность Организации Объединенных Наций и других учреждений**

Указанная в ведомости II сумма в размере 722 267 долл. США представляет собой дебиторскую задолженность за вычетом причитающихся ПРООН авизо внутренних расчетов. Ниже приводятся данные о задолженности органов системы Организации Объединенных Наций, превышающей 10 000 долл. США:

	<i>В долл. США</i>
Департамент операций по поддержанию мира	366 584
Управление по координации гуманитарной деятельности	368 356
Управление Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности	201 929
Канцелярия Личного представителя Генерального секретаря по Южному Ливану	261 161

	<i>В долл. США</i>
Мировая продовольственная программа	111 921
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	42 585
Программа развития Организации Объединенных Наций	32 096
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	32 021
Всемирная организация здравоохранения	14 096
Международная организация по миграции	19 818

Примечание 11
Прочая дебиторская задолженность

	<i>2003 год</i>	<i>2002 год</i>
	<i>В долл. США</i>	
Суммы, выплаченные через Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	11 108 227	9 470 521
Прочая дебиторская задолженность	8 159 103	7 514 773
Сводный остаток по состоянию на 31 декабря	19 267 330	16 985 294

а) Вышеуказанный сводный остаток включает:

авансовые выплаты в счет субсидии на образование в размере 8 403 525 долл. США;

авансовые выплаты на поездки в размере 1 511 394 долл. США;

невозмещенную сумму налога на добавленную стоимость в размере 1 742 760 долл. США;

авансовые выплаты на аренду в размере 1 231 985 долл. США.

б) Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2003 года УВКБ по-прежнему причитаются 777 412 долл. США по займам, предоставленным беженцам или взятым от их имени. Средства по этим займам были полностью израсходованы в те годы, когда они были предоставлены, и в отчетности УВКБ они отражаются лишь на забалансовых счетах.

Таблица V.6

Займы, предоставленные беженцам или взятые от их имени, подлежащие возмещению УВКБ, по состоянию на 31 декабря 2003 года

	<i>В 2003 году</i>	<i>Накопившаяся сумма по состоянию на 31 декабря 2003 года</i>
Общая сумма займов	\$16 362 777	
Корректировки		
Неиспользованные средства, возвращенные учреждениями-исполнителями		(817 068)

	<i>В 2003 году</i>	<i>Накопившаяся сумма по состоя- нию на 31 декабря 2003 года</i>
Средства, перечисленные Комитету по делам беженцев при министерстве внутренних дел Австрии		(4 105 721)
Курсовая разница	172 010	5 800 225
		\$17 240 213
Погашения		
Выплаты займов	(114 766)	(14 768 833)
Списание/конверсия займов в безвозмездные субсидии		(803 765)
Сборы за инкассирование и комиссионные, выплаченные учреждениям	(14 506)	(683 335)
		(16 255 933)
Общая сумма непогашенных займов по состоянию на 31 декабря 2003 года		984 280
Из них после получения подлежат возврату учреждениям-исполнителям в счет оплаты сборов за инкассирование		(206 868)
Общая сумма займов, подлежащих возмещению УВКБ, по состоянию на 31 декабря 2003 года^a		\$777 412

^a Разбивка по источникам средств:

Основные программы помощи	\$777 016
Прочие целевые фонды	398
	<u>\$777 412</u>

Примечание 12

Прочие активы: отсроченные платежи

Увеличение объема прочих активов отражает увеличение суммы зарегистрированных на счетах УВКБ отсроченных платежей в связи с многолетними контрактами. В частности, в 2003 году ПРООН и УВКБ подписали меморандум о договоренности в отношении совместного использования услуг внешних подрядчиков при реализации своих соответствующих проектов общеорганизационного планирования ресурсов (ОПР)/модернизации систем управления (МСУ) на базе программы «Пиплсофт». Выплата доли УВКБ в расходах будет производиться 72 месячными платежами, перечисление которых началось в ноябре 2003 года. Для точного отражения финансового положения организации в отношении обслуживания МСУ внешними подрядчиками в финансовые ведомости были включены данные о платежах, относящихся к будущим финансовым годам, которые по состоянию на 31 декабря 2003 года составляли 4 191 560 долл. США.

Примечание 13
Имущество длительного пользования

По состоянию на 31 декабря 2002 года первоначальная стоимость имущества длительного пользования, зарегистрированного в базе данных УВКБ «ЭссетТрэк», составляла 288 775 067 долл. США, а за вычетом износа — 66 089 862 долл. США.

По состоянию на 31 декабря 2003 года первоначальная стоимость имущества длительного пользования, зарегистрированного в базе данных «ЭссетТрэк», составляла 385 261 292 долл. США, а за вычетом износа — 120 307 163 долл. США.

Увеличение как первоначальной стоимости, так и стоимости за вычетом износа является свидетельством неустанных усилий УВКБ по регистрации и контролю своего имущества длительного пользования. Хотя эти показатели пока не охватывают все данные по имуществу длительного пользования, считается, что они отражают 48 процентов совокупного количества указанного имущества в штаб-квартире и включают данные по 138 из 200 отделений на местах. Внедрение модуля управления активами в систему «Пиплсофт» позволит интегрировать эту функцию в используемую УВКБ систему учета и закупок, что приведет в будущем к повышению достоверности таких учетных записей.

Примечание 14
Кредиторская задолженность

Кредиторская задолженность включает, в частности, следующие суммы, причитающиеся другим учреждениям:

<i>В долл. США</i>	
Другие учреждения:	
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 356 837
Программа развития Организации Объединенных Наций	5 441 521
Центральные учреждения Организации Объединенных Наций	972 582
Добровольцы Организации Объединенных Наций	378 817
Детский фонд Организации Объединенных Наций	32 588
Международная организация по миграции	24 622
Международная католическая миграционная комиссия	21 988
Итого, учреждения	9 228 955
Расходы, связанные с персоналом:	
Оклады (ОО)	2 042 312
Оклады (С)	1 342 421
Пособие в связи со смертью	200 000
Оклады (Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций)	54 041
Прочие	899 872
Итого	13 767 601

Вышеуказанный остаток задолженности перед ЮНОГ включает, в частности, оклады персоналу и прочие расходы по персоналу (1 420 165 долл. США), а также субсидии на репатриацию (936 672 долл. США), подлежащие выплате бывшим сотрудникам УВКБ. В 2002 году задолженность перед ЮНОГ составляла 5 млн. долл. США. После возобновления 1 января 2004 года выплаты окладов УВКБ сумма в размере 1 102 886 долл. США (включая субсидии на репатриацию) из причитающейся ЮНОГ задолженности преобразовалась в кредиторскую задолженность, подлежащую выплате непосредственно сотрудникам или бывшим сотрудникам УВКБ.

Вышеупомянутый остаток задолженности перед ПРООН включает задолженность в размере 4 191 560 долл. США по оплате совместно используемых на базе меморандума о договоренности услуг внешних подрядчиков в связи с осуществлением УВКБ и ПРООН проектов на базе «Пиплсофт» (ОПР/МСУ), в отношении которой была сделана корреспондирующая запись по счету отсроченных платежей (см. примечание 12).

Примечание 15

Обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода в отставку

В соответствии с общей практикой, сложившейся в Организации Объединенных Наций, УВКБ конкретно не учитывает на своих финансовых счетах обязательства, связанные с расходами на медицинское страхование после прекращения службы, или обязательства, связанные с другими выплатами после прекращения службы, которые будут причитаться сотрудникам, уходящим из организации. Поэтому УВКБ не создавало резервов для покрытия этих обязательств. Такие расходы предусмотрены в бюджетах соответствующих операций, и фактические затраты, понесенные в каждый финансовый период, когда сотрудники увольняются из Организации, учитываются как расходы текущего года.

а) Медицинское страхование после прекращения службы

Финансовые параметры обязательств организации в связи с медицинским страхованием после прекращения службы определены расчетами актуария-консультанта. Исходя из этих расчетов, обязательства УВКБ по медицинскому страхованию сотрудников после прекращения службы по состоянию на 31 декабря 2003 года оцениваются в следующую сумму:

	<i>Приведенная стоимость будущих пособий</i>	<i>Накопленные обязательства</i>
	<i>В долл. США</i>	
Валовые обязательства	258 916 000	184 844 000
Компенсация за счет взносов пенсионеров	69 682 000	48 739 000
Чистые обязательства	189 234 000	136 105 000

Приведенная стоимость будущих пособий представляет собой дисконтированный объем всех пособий, которые будут выплачиваться в будущем всем нынешним пенсионерам и работающим сотрудникам, которые выйдут на пен-

сию в будущем. Накопленные обязательства представляют собой ту часть приведенной стоимости пособий, которая была накоплена со времени вступления сотрудника в должность и до даты проведения актуарной оценки. Пособия работающих сотрудников накапливаются в полном объеме к тому моменту, когда сотрудники приобретают полное право на получение пособия после выхода в отставку. Обязательства были исчислены на основе ставки дисконта в размере 5,5 процента.

b) Накопленный ежегодный отпуск

Сотрудники, увольняющиеся из УВКБ, имеют право на получение компенсации за накопившиеся неиспользованные дни отпуска, количество которых не может превышать 60 дней. Общий предположительный объем обязательств организации по выплате компенсации за накопившиеся неиспользованные дни отпуска оценивается примерно в 25 млн. долл. США.

c) Пособия и льготы при прекращении службы

В соответствии с Правилами и положениями о персонале Организации Объединенных Наций некоторые сотрудники после окончания службы в организации имеют право на получение субсидии на репатриацию и на возмещение связанных с этим расходов на переезд, размер которых зависит от продолжительности службы. По состоянию на конец 2003 года общий предположительный объем обязательств организации по выплате субсидий на репатриацию и возмещению расходов на переезд оценивается в 129 млн. долл. США. Эта оценка основывается на фактической численности персонала УВКБ в соответствующих местах службы и репрезентативных средних показателях размеров окладов и продолжительности службы.

d) Пенсионный план

УВКБ является участником Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей для обеспечения выплаты пособий при выходе на пенсию, в связи со смертью, потерей трудоспособности и других пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированной пенсией. Финансовые обязательства организации перед Фондом состоят из обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей, и выплат в счет покрытия любого актуарного дефицита, предусмотренных статьей 26 Положений Фонда. Такие выплаты производятся только в том случае, если и когда Генеральная Ассамблея принимает решение о применении положений статьи 26 после установления необходимости осуществления выплат в покрытие дефицита на основе оценки актуарной достаточности Фонда на день ее проведения. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не прибегала к применению этого положения. В результате актуарной оценки по состоянию на 31 декабря 2001 года актуарное положительное сальдо составляло 2,92 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения.